

—Veo que en esta lista sólo cuatro partidos figuran con el triunfo electoral de la oposición.

—Es cierto. No quise que triunfara en todos el gobierno, para que resultase la lista incompleta. ¿No es la que más le gusta al señor ministro?



RELOJES DE PRECISIÓN

**“El Aguila”**



EN ORO, PLATA, NICKEL, ACERO

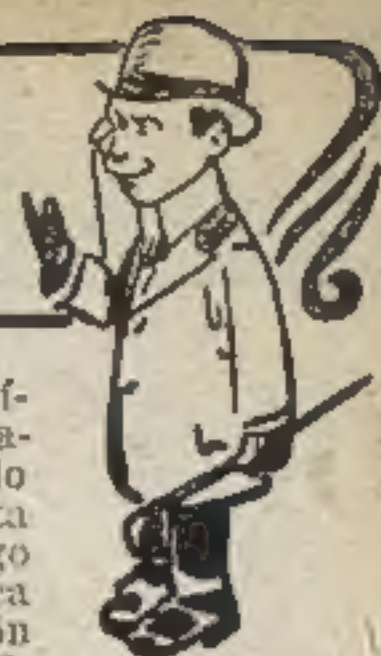
RELOJES DE PRECISIÓN

**“El Aguila”**





# LO QUE DICE EL MÉDICO



Los prejuicios relativos á la cantidad de bebida que se debe tomar, persisten numerosos y tenaces, á pesar de las indicaciones precisas y razonadas de los médicos y de los higienistas.

Muchas personas pretenden que se puede absorber una cantidad grande de bebida durante las comidas, sin ningún inconveniente. Se imaginan que los líquidos pasan por el estómago sin mezclarse con los alimentos, y así invaden el intestino. Esta opinión es absolutamente errónea.

El líquido bebido durante la comida y una ó dos horas después, se mezcla con los alimentos y forma con ellos una masa, que si es muy voluminosa (lo que suele suceder), distiende la bolsa gástrica, sobrecarga las funciones musculares en las paredes digestivas, retarda la evacuación del alimento y favorece las fermentaciones anormales.

No es raro ver á un individuo ingerir cuatro ó cinco vasos de vino en cada comida, (más ó menos aguado), cantidad equivalente casi á un litro, que, agregada al peso del alimento, viene á ser como de dos kilos. Con tal recargo de peso, no es extraño que después de comer se sienta pesadez en el estómago.

Hay también quien opina que es necesario beber mucho durante las comidas, porque de este modo se ayuda la hidratación de los alimentos, se facilita la deglución y se favorecen las operaciones digestivas. Hay quien sostiene que ése es el modo más eficaz de combatir la constipación.

Tan equivocado es un criterio como

otro. El exceso de líquido, al diluir exageradamente el bolo alimenticio, debilita la acción del jugo gástrico. Se mastica menos y la secreción salivar resulta deficiente para la transformación alimenticia de féculas y farináceas. En cuanto á la constipación, el exceso de bebida no la hará desaparecer, puesto que por los riñones se escapa más que por el intestino.

El dispéptico, que se ha convencido de los inconvenientes de beber mucho, suele, para evitar los efectos de la dilatación, caer en el extremo opuesto. Y también á costa propia comprueba que la abstención del líquido es casi tan nociva como su abuso.

Disminuyendo la media normal y necesaria de la cantidad de líquido, los residuos que deben eliminarse por la vía renal quedan en gran parte dentro del organismo. La orina es escasa, densa, oscura, turbia y sedimentosa. Resultan perturbaciones en el funcionamiento de los riñones, dolores nefríticos y otros síntomas de artrismo.

En las condiciones de tales enfermos—refiriéndonos á los que sufren de dilataciones y dispepsias—no les conviene beber sino muy poco en las comidas, y cuando después de dos ó tres horas el estómago se haya desembarazado en parte de los alimentos, deben tomar uno ó dos vasos de líquido para suplir la insuficiencia de la bebida. Inútil es decir que las bebidas alcohólicas están contraindicadas.

## Turf

Se disputará mañana en el Hipódromo Argentino el clásico "Capital", uno de las más importantes de la temporada que ya termina.

Aun cuando ha mantenido su inscripción un grupo de numerosos animales, no alcanzarán á cinco los que la cumplan, ya por falta de preparación ó bien por carecer de aptitudes para alternar con Larrea, Moreno, Eclair y Spark, cuyos títulos los colocan muy por encima de todos ellos.

Por esta circunstancia, que obliga á los competidores de orden secundario á dejar el campo libre á los ases del momento, la gran carrera no ofrecerá el interés ni el atractivo de otras épocas, pues la manifiesta superioridad del crack de la ecurie del señor Livingston, sin disputa el mejor campeón en distancias largas y medianas, hace que la prueba en cuestión se presente incolora, sin las perspectivas de lucha que tanto entusiasmo y emoción en el desarrollo de una prueba de tanta importancia.

En efecto, el hijo de Jardy se destaca netamente de sus actuales rivales y su triunfo no se pone en duda, por un solo momento.

Y es lógico que tal sea la opinión, dado que en sus hermosas carreras ha batido á sus enemigos de hoy, poniendo de manifiesto en cada una de sus victorias y cada vez con mayor elocuencia, la indiscutible excelencia de sus bondades. Es nuestro candidato.

Lo mismo que en el clásico "Las Heras", donde se ha refugiado un verdadero escuadrón de animales de todo pelaje. En el primero figuran algunos que

han ganado alternativamente, lo que hace la elección del candidato sumamente difícil. A nuestro juicio, dada la gran diferencia de peso que media entre unos



Bijon Royal, ganador del premio "Omnium", 2.000 metros, en 2'5"

y otros, creemos que el triunfo debe estar en Pirlita, Doña Cecilia y Two-Step.

En las ocho pruebas del programa son nuestros preferidos:

- |                  |           |
|------------------|-----------|
| 1a. carrera..... | Anteo     |
| 2a. ".....       | Reveluta  |
| 3a. ".....       | Proteo    |
| 4a. ".....       | Basilea   |
| 5a. ".....       | Larrea    |
| 6a. ".....       | Fisherman |
| 7a. ".....       | Grál. Paz |
| 8a. ".....       | Final     |



# Tienda LA PIEDAD

Rm. MITRE, 1102  
Buenos Aires

CÓRDOBA, MARTÍNEZ & Cía.

## OCASIONES - OCASIONES

En todos nuestros departamentos  
Grandes rebajas de precios



N.º 1. VESTIDO de brin, puro hilo, todos los colores y negro, adorno de satén ó brin rayado y botones de nácar, á \$ **12.75**



N.º 2. Vestido de ramí puro hilo, todos colores, adornado de brin ó satén á rayas, botones nácar.. \$ **16.90**

SOMBREROS para señoras, que valían \$ 15, ahora.... \$ **5.25**

CANOTIER para colegio, que valían \$ 4.50, ahora... \$ **0.95**

POLLERAS puro hilo, que valían pasos 10.50, ahora \$ **5.75**

FOULARES pura seda, lisas, el metro ..... \$ **0.75**

FOULARES fantasía, ancho, 60 centímetros ..... \$ **0.95**

BATONES cambray finos, colores y blancos ..... \$ **2.25**

GENEROS pura lana, doble ancho, el metro ..... \$ **0.95**

VISOS de mesalina, pura seda, calidad fina ..... \$ **6.90**

VISOS satén mercerizado, rayados, blancos y negros \$ **2.90**

MUSELINAS blancas y de color, el metro ..... \$ **0.25**

PAÑUELOS para señora, guarda de color, docena..... \$ **0.75**

VESTIDOS de brin, puro hilo, confección perfecta.... \$ **12.75**

VESTIDOS de fantasía, etamina de pura lana, que valían \$ 52.80, ahora.. \$ **29.50**

SOMBRILLAS brin rayado ..... \$ **2.90**

CARTERAS cuero marroquí ..... \$ **1.80**

## IMPORTANTE

Los precios de ocasión rigen también para los créditos por mensualidades. Hoy mismo pida Vd. informes á nuestra sección especial.



## Oxígeno, Frontón y Toros



Público desembarcando en el Real de San Carlos



Parrao, entrando á matar

Cuando aparezca este número, se estará realizando en el Real de San Carlos el paseo organizado con motivo de ser día de fiesta. El espléndido vapor "Colonia" habrá llevado algunos miles de personas ansiosas de respirar el puro aire de aquel hermoso lugar y á la vez interesadas en presenciar el magno partido que se anunció en el Frontón. Volverá pues el Real de San Carlos á verse bulliciosamente concurrido, como lo estuvo el domingo último, que fué uno de los mejores días de la presente temporada, no solo por la cantidad de público, si que también por la calidad: numerosas fueron las familias que allá se trasladaron á pasar el día y que regresaron gratísimamente impresionadas y satisfechas, de la comodidad y atenciones con que realizaron el viaje tanto de ida como de regreso.

El próximo domingo, día 10, se celebrará la cuarta corrida en la que torearán Gabardito y Morenito Chico de San Bernardo con sus respectivas cuadrillas.

Como de costumbre, se jugarán dos grandes partidos en el frontón y como para este solo espectáculo, ya se ha formado una numerosa clientela el Real de

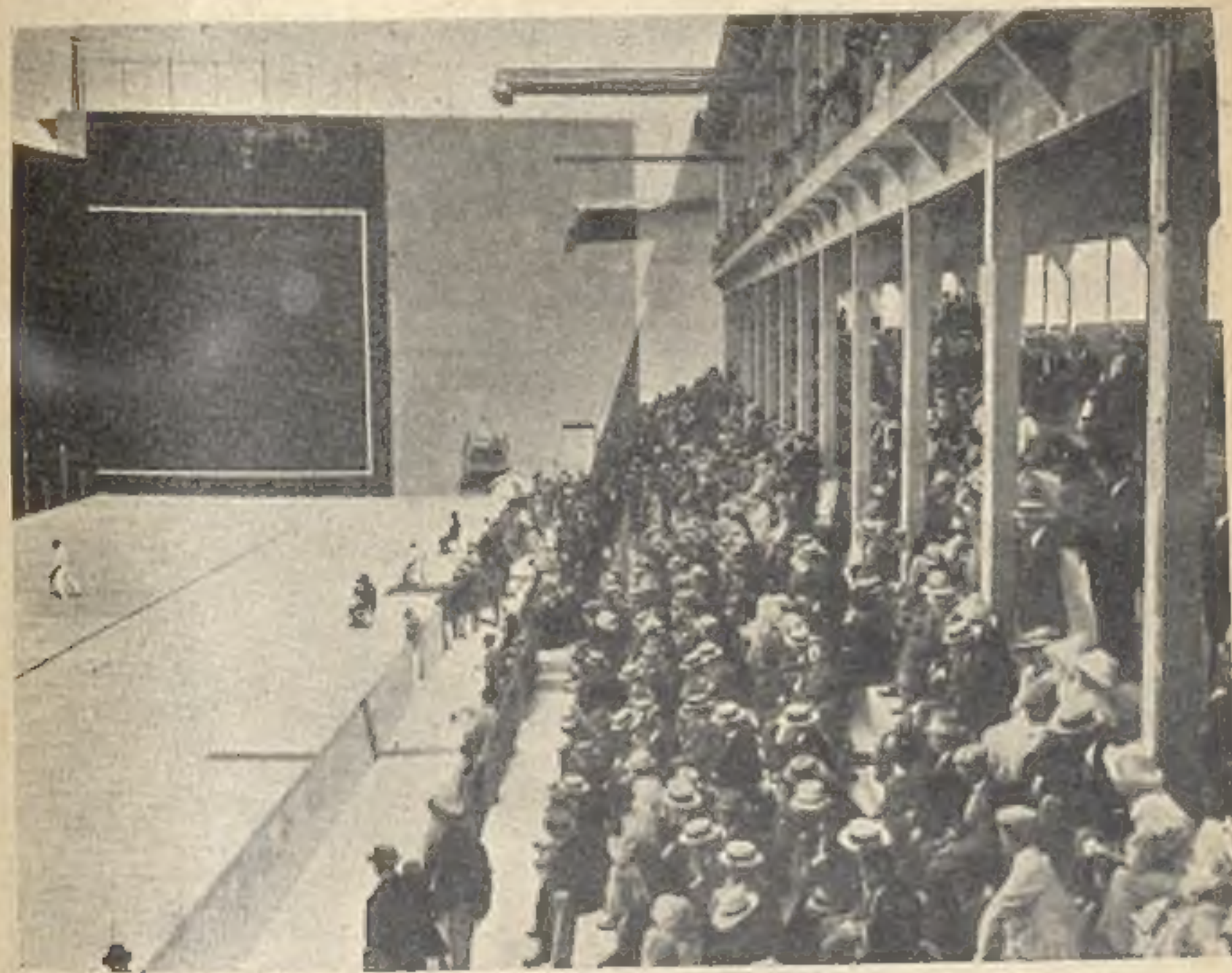
San Carlos, no es aventurado predecir que la Plaza y el Frontón se verán *au grand complet*.

En breve se inaugurará el gran hotel, que se está amueblando confortablemente, y con esta nueva comodidad aumentarán las familias porteñas que se sumarán al ya grande contingente de las que acuden á tan grato sitio de recreo.

Quedará así consagrado como bello, higiénico y cómodo sitio de refugio para los domingos, de cuantos porteños que, por la razón ó la fuerza, no pueden mandarse mudar de la metrópoli en busca de las brisas confortantes de las playas veraniegas, y ciertamente es acreedora la empresa del Real á esa decidida protección del público, pues no pierde ocasión, ni regatea comodidades y alicientes, como lo está evidenciando en la actual temporada, para merecerla.

Las salidas de vapores, precios del viaje y localidades, son para el precitado próximo domingo como en los anteriores, así es que por menos pesos no hay nadie que pueda obtener, aquí en Buenos Aires, ni más distracción, ni tan agradable. Conque lo dicho, ¡á los toros!

PUNTERET.



En el Frontón. — Durante uno de los partidos del domingo último



# Sensacionales espectáculos

EN EL COLON DE FLORES

Sabemos que la casa Empresas Unidas de Cinematografía, con motivo de las próximas fiestas de Navidad y Año Nuevo, ha preparado, para el suntuoso Salón Colón de Flores, uno de aquellos programas que dejará perdurable recuerdo en todas aquellas personas que acudirán esta noche a la función del mencionado salón. Además de un seleccionado número de obras escogidas se estrenarán esta noche en dicho cinematógrafo las siguientes producciones, de cuyo mérito artístico y lujo escénico sólo podríamos dar, en estas breves líneas, un pálido reflejo: El último de los Pardailan (comedia), La



El idiota (sentimental)

prometida de Eolo (fantasía mitológica), Fuego en la mina (drama), El idiota (sentimental), Póstuma venganza (drama). Estas son las obras que se estrenarán esta noche con éxito asegurado. La casa Empresas Unidas de Cinematografía, sucesores de Pablo Epstein y Julián Ajuria, con el noble propósito de contribuir a dar realce a las funciones que se realizarán durante las fiestas, seguirá suministrando al Salón Colón de Flores otras nuevas, variadas e interesantes películas; es pues, el momento para los amantes de los buenos espectáculos de concurrir a las funciones del Colón de Flores.



La prometida de Eolo (fantasía mitológica)



Fuego en la mina (drama)



Póstuma venganza (drama)



El último de los Pardailan (comedia)

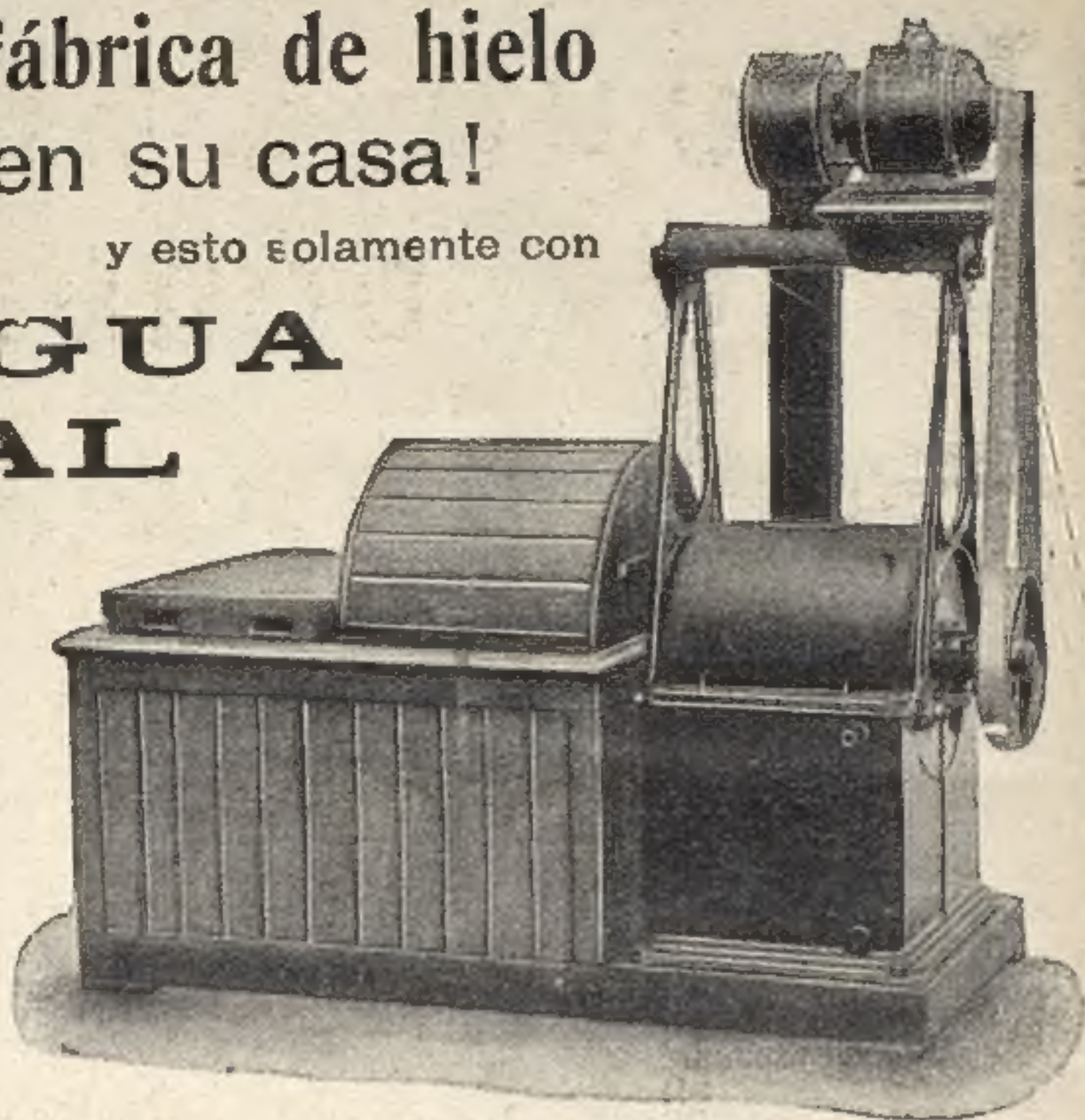


**La fábrica de hielo  
en su casa!**

y esto solamente con

**AGUA  
SAL**

y



**esta máquina!**

Pida folletos ilustrados



## **Heladeras Furze**

Sólidas, higiénicas, economizadoras de hielo y alimentos, de aspecto elegante. :: ::

Surtido grandioso, desde \$ 15

GRATIS EL LIBRITO "HELAD"

# **LA CASA MODERNA**

425, Florida, 431



# Nueva Casa de Sedas

Garré y García Laborde

**259-FLORIDA-259**

VENTA EXCLUSIVA DE SEDAS, GASAS Y TULES  
DE ÚLTIMA CREACIÓN

REGALO para NAVIDAD y AÑO NUEVO

Blusas japonesas de pura seda, en todos  
gustos y colores ..... \$ **1.90**

**VOILE LINON RAYADO**

110 centímetros, última moda, en todos  
colores, el corte ..... \$ **7.50**

FULARES. Gran surtido 'dernière création', en  
todos colores, el corte desde \$ 45 á ..... \$ **13.50**

CORIES especiales para novias, el corte, des-  
de pesos 120 á ..... \$ **15**

**1911 - Gran Moda - 1911**

TAFFETAS glacé tornasol, en todos colores.

SATIN doble faz, en todos colores.

SARGA lisa y fileté, en todos colores.

TULES Chantilly "Joconde" (Gran Moda) en ne-  
gro y blanco ..... \$ **3.50**

JAPON HABUTAY, recibido directamente de Yokohama, es-  
pecial para camisa de hombre, garantido, á  
\$ 9.50, 8.50, 7.50 y ..... \$ **6.50**

SEDA CRUDA. Gran surtido en todos an-  
chos, desde \$ 10 á ..... \$ **0.90**

VENTA POR MAYOR Y MENOR

TAFFETAS, garantido ..... \$ **0.80**

MESALINA de pura seda ..... \$ **0.95**

Inmenso surtido en sedas para forro ○ **ESTA CASA  
NO TIENE SUCURSAL**



## La guerra ítaloturca



Arabes ejecutados

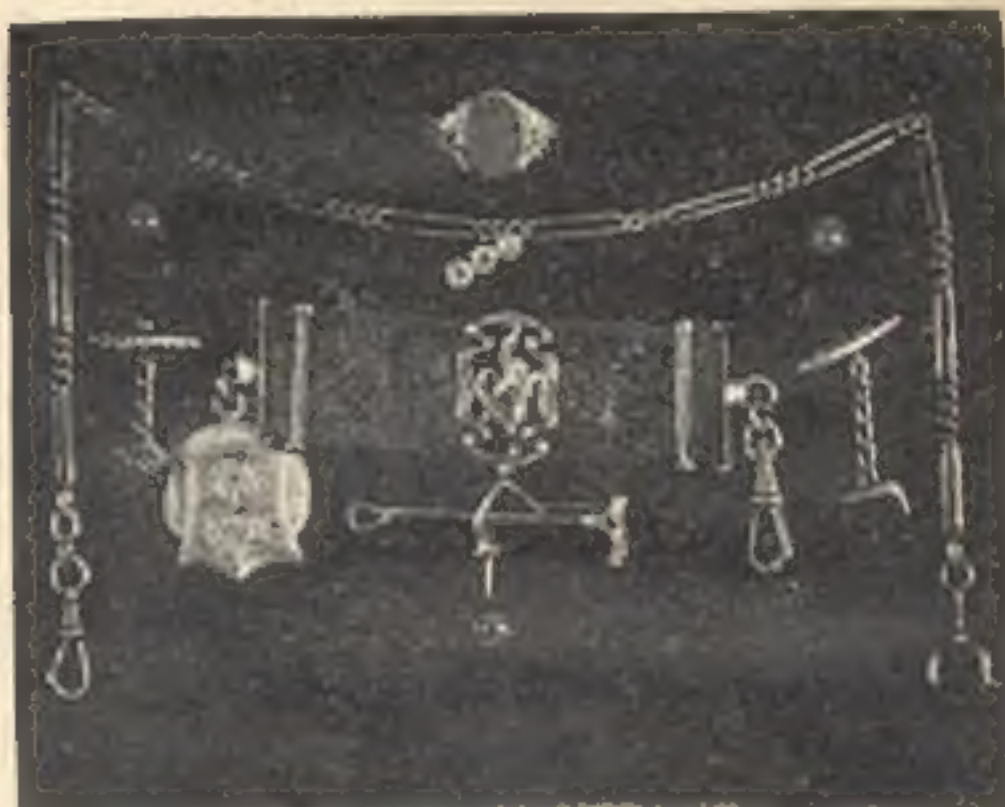
Hasta el 31 de diciembre 1911 ofrecemos á los lectores de P B T como aguinaldo  
Un lujoso y completo aderezo para señora ó señor

de un valor de \$ **50** m/n por  
\$ **10** m/n ó 500 figuritas.



El aderezo de señora se compone de:

Un sautoir, un par de aros, un anillo, una cruz, una pulsera, una medalla ó un medallón, un prendedor y un rico estuche.



El aderezo de señor se compone de:

Una cadena, un alfiler, una medalla ó medallón, un prendedor, un par de gemelos, tres botones de pechera, un anillo, una châtelaine y un rico estuche.

Todas estas alhajas son enchapadas en oro 18 ó 14 quilates, ú oro 24 quilates sobre metal.

Los pedidos deben ser acompañados de su importe y dirigidos á

**Lamunière, Bonnet & Cía. — 154, Suipacha, Bs. Aires**

TODA ORDEN SERA DESPACHADA A VUELTA DE CORREO





# EL NUEVO SIGLO

Pagará Vd. menos  
y vestirá mejor

COMPRANDO SU ROPA  
EN NUESTRA CASA

Los precios que siguen no guardan ninguna relación con la elegancia y perfecto corte de nuestras confecciones, ni con la superioridad de los tejidos que empleamos. En calidad y baratura nuestra casa no reconoce competidores.

## SECCION MEDIDA

En esta sección trabaja todo un cuerpo de cortadores elegidos, lo que nos permite producir trajes de calidad y distinción por casi la mitad del precio que cobra cualquier otra sastrería de menor movimiento.

## SECCION CONFECCIONES

TRAJES DE SACO, desde \$ 70 hasta .....	\$ 20
TRAJES DE PURA SEDA, desde \$ 50 hasta .....	\$ 30
SACO Y PANTALON de franela, desde \$ 40 hasta .....	\$ 10
SACO Y PANTALON de brin. desde \$ 35 hasta .....	\$ 8
BLUSA Y PANTALON de brin, desde \$ 16 hasta .....	\$ 10
SACO DE ALPACA ó grano de oro, en negro ó fantasía, con medio forro, desde \$ 16 hasta \$	10
SACO DE ALPACA, sin forro, desde \$ 14 hasta .....	\$ 7
PANTALONES DE FANTASIA, gran novedad, desde \$ 20 hasta \$	7
CHALECOS FANTASIA y piqué de hilo, desde \$ 15 hasta ..	\$ 6
GUARDAPOLVOS DE BRIN y alpaca, desde \$ 16 hasta .....	\$ 6
GUARDAPOLVOS DE SEDA, desde \$ 30 hasta .....	\$ 16
SACOS PARA PELUQUEROS \$	5

## CONFECCIONES PARA JOVENES

TRAJES DE SACO, desde \$ 35 hasta .....	\$ 16	SACO Y PANTALON de franela, desde \$ 14 hasta .....	\$ 5
SACO Y PANTALON de brin, desde \$ 14 hasta .....	\$ 6	CHALECOS DE FANTASIA, \$ 8 y .....	\$ 4

**Créditos** Acordamos créditos pagaderos en 10 mensualidades, sin interés ni recargo alguno en los precios :: ::

# B. MURO Y CÍA.

B. MITRE 701 al 727, esq. MAIPÚ, Bs. As. | Suc.: CÓRDOBA 1288 al 98, Rosario

## LUTOS

En este importante departamento, especial para lutos, contamos con un inmenso surtido de trajes hechos en todas las medidas, desde pesos 30 á 60.

Sobre medida los hacemos en 8 horas.

## CUPON

Sres. B. MURO y Cía.

Bmé. MITRE 727

Buenos Aires

Sírvanse remitir datos respecto á su sistema de ventas á plazos, á

NOMBRE .....

DIRECCION .....

P B T 9-12-11





Mujeres y niños del oasis conducidos á la ciudad, al pasar por delante de cadáveres de fusilados



Transporte de dos oficiales muertos durante el combate de la mañana del 26 de octubre  
(De *Il. It.*)



## Vd. puede ganar mucho más de lo que gana

¿Quiere usted mejorar su presente y asegurar su bienestar contra las contingencias y vicisitudes del porvenir? ¿Desea usted aumentar y multiplicar sus ganancias, para que su sueldo mensual ó su jornal diario sea mayor todavía y le permita vivir con holgura y desahogo? Para conseguirlo de veras, hoy un solo medio eficaz é infalible, que está bien explicado en el hermoso libro que se titula "EL PODER PSICO-MAGNETICO". Dicho libro se entrega y se envía GRATIS y franco de porte. Para obtenerlo, basta llenar

el cupón adjunto y remitirlo al Dr. M. Whalley. Venezuela 1521, Buenos Aires.

### CUPON

Señor Representante del doctor Marx Whalley.

Venezuela 1521, Buenos Aires.

Sírvase remitirme GRATIS el libro titulado: "EL PODER PSICO-MAGNETICO".

Nombre . . . . .

Calle y número . . . . .

Ciudad ó pueblo . . . . .

Provincia . . . . .

Firma . . . . .

Horas de despacho para el público: de 8 á 12 m. y de 2 á 6 p. m.



# REGALO A LOS LECTORES DE P B T

## 2 ofertas extraordinarias



### PRIMERA

Valor **50 \$** por **10 \$**

A los primeros 5000 solicitantes

que me remitan un recorte de este aviso y DIEZ PESOS %, enviaré franco de porte y a vuelta de correo:

#### UN RELOJ CRONÓMETRO

suizo, marcha garantida perfecta, 3 tapas ench. oro

y una cadena doble con colgante, enchapada oro.



### SEGUNDA

Valor **75 \$** por **25 \$**

A LAS PRIMERAS 1.000 PERSONAS que me envíen 26 PESOS % y un recorte de este aviso, remitiré a vuelta de correo y franco de porte:

#### UN ESPLÉNDIDO RELOJ PARA SEÑORA. Oro garantido

tres tapas muy fuertes, con 5 DIAMANTES LEGÍTIMOS, en elegante estuche de seda y terciopelo. SE DEVUELVE EL DINERO NO ESTANDO CONFORME EL CLIENTE.

Los pedidos, que serán atendidos inmediatamente, deberán dirigirse acompañados del importe a:

**Guillermo A. Matucci**

Importador

Salta, 647 — Buenos Aires

NOTAS IMPORTANTES: Se aceptan en pago FIGURITAS DE LOS CIGARRILLOS 43, Monterrey (borde azul), Centenario, Vuelta Abajo, Patria, Siglo XX y Tres Coronas (de Molina y Cia.). Los que residen en la ciudad, pueden retirar personalmente los relojes de 9 a 11 de la mañana y de 2 1/2 a 5 de la tarde, en mi casa SALTA, 647

A LOS COMISIONISTAS EXIGIR EL RECIBO DE MI CASA



## LA GUERRA ITALOTURCA



Misa celebrada delante del monumento erigido á las víctimas de los combates del 23 y 26 de octubre



Heridos italianos transportados al buque-hospital

## Plateria "CHRISTOFLE"

Sola y Unica Calidad

**La Mejor**

Para conseguirla  
**EXIJASE** esta Marca



y el Nombre "CHRISTOFLE"  
sobre cada pieza.

## CREMA CLEOPATRA

Sin rival para el cuidado y  
embellecimiento del cutis

Se vende en todas las farmacias, droguerías y perfumerías de la ciudad y pueblos vecinos: La Plata, Rosario, Mercedes, Chivilcoy, Chascomús, Mar del Plata, etc.



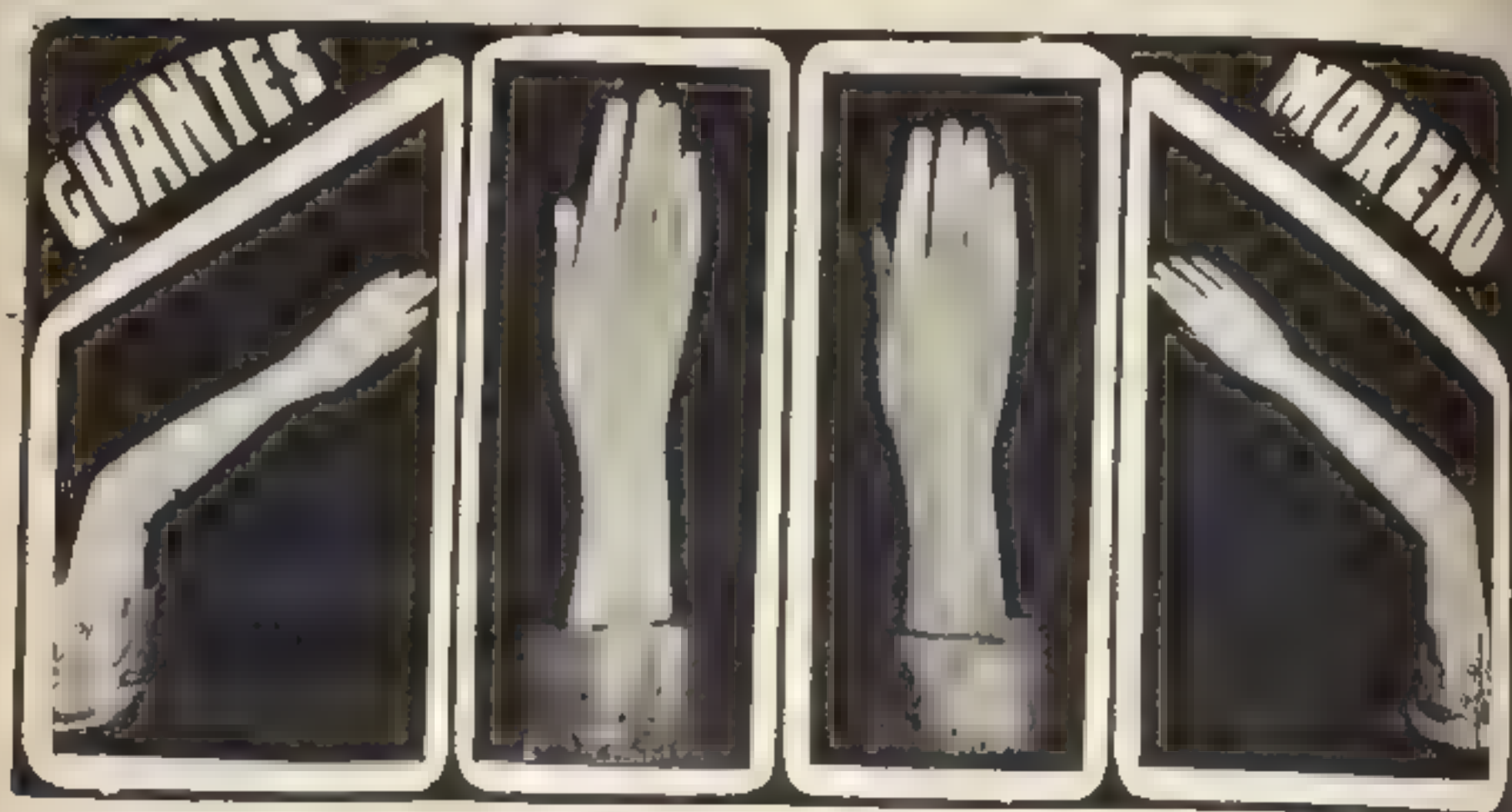


# EL NUEVO PARIS

ANTIGUA CASA  
— MOREAU —

La más importante en GUANTES sin que haya otra que pueda aventajarla.  
Toda dama elegante lleva complacida el guante de la CASA MOREAU.

Rivadavia y Suipacha



Seda 16 bot.  
\$ 4.—

Cabritilla 16 bot.  
\$ 5.90

Seda 16 bot.  
\$ 4.50

Cabritilla 20 bot.  
\$ 7.90



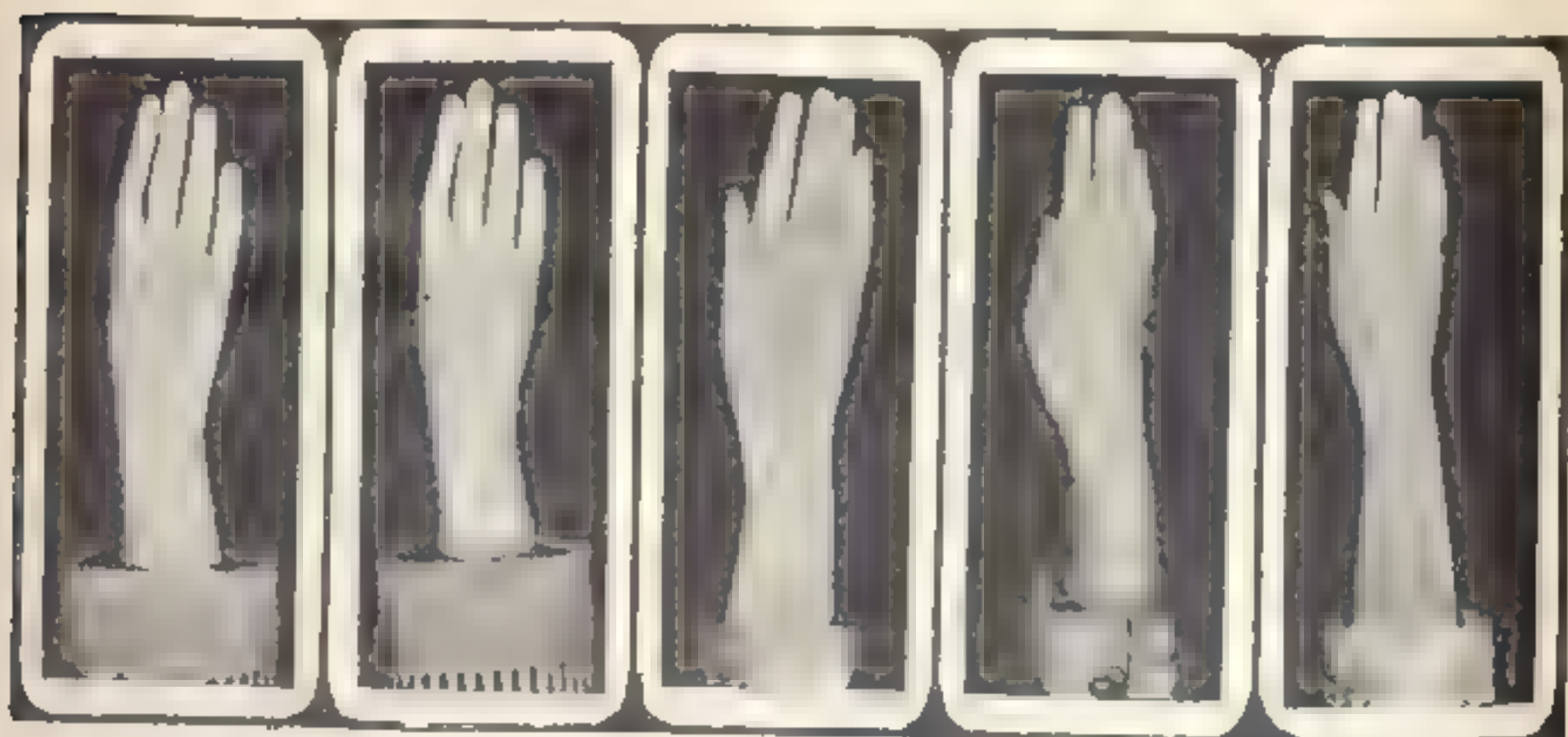
Seda 4 bot.  
\$ 2.80

Hilo 16 bot.  
\$ 3.—

Hilo 4 bot.  
\$ 1.80

Hilo 20 bot.  
\$ 3.50

Seda 4 bot.  
\$ 3.—



Gamuza 16 bot.  
\$ 5.90

Cabritilla 4 bot.  
\$ 1.80

Niña 12 bot.  
\$ 1.90

Gamuza 4 bot.  
\$ 3.50

Gamuza 20 bot.  
\$ 7.90

NO SE REMITEN ENCOMENDAS SIN PORTE PAGO



## Un nuevo compositor de ópera



Iván el Terrible, escoltado por los apritchniks, llega á las tierras del boyardo Rusanoff (Acto 1.º)

Raúl Gunsbourg, director del teatro de la Ópera de Monte Carlo, ha escrito y puesto en música recientemente una ópera que titula "Iván el Terrible" y que se ha representado en la Gaité Lyrique de París.

La originalidad de M. Gunsbourg consiste en que al revés de las modernas óperas que se filian especialmente en la orquesta y en las combinaciones armónicas, él pretende reducirlo todo á la palabra, diciendo que lo demás es sólo "álgebra musical".

Es una empresa bastante atrevida, pero todo teniendo en cuenta la manera cómo M. Gunsbourg escribe sus producciones. Ante todo, traza su poema según el argumento que ha solicitado su interés, y pone en música "todo lo que es cantable". Para la instrumen-

tación y la orquesta, cuyos secretos él mismo confiesa que no le son familiares, se vale de su director de orquesta M. León Jehin, encargado de ese trabajo técnico y de precisar las vagas indicaciones de su director, que se limita á esbozar las partes de los instrumentos que cree indispensables.

La ópera se reduce, pues, á coros y arias que, según M. Gunsbourg, escribe como le salen del corazón, sin permitirse arrepentimientos, ni volver sobre lo hecho ya. El público ha recibido la producción sin calor. Las decoraciones y trajes son excelentes, y el director de orquesta de la Gaité, M. Amabou, hace lo posible para dar realce á la instrumentación de su colega Jehin, quien ha sacado el mejor partido de las indicaciones de Gunsbourg.

# Apollinaris

LA REINA DE LAS AGUAS DE MESA

## VENTA MUNDIAL

EN EL AÑO COMERCIAL

QUE TERMINÓ

EL 31 DE MARZO DE 1911

# 31.593.000 botellas

# Apollinaris

LA REINA DE LAS AGUAS DE MESA







## Granja de perros esquimales



Perros esquimales de la granja de Mrs. Scott en Londres

El interés creciente de las expediciones polares ha dado nacimiento a una nueva industria: la educación de los perros de trineo para la organización de esas expediciones. Guardémonos, sin embargo, de predecir un porvenir ilimitado a esta industria. Lo que podemos decir con certeza es que la única "granja de perros polares" existente hasta hoy, fundada por Mrs. Scott en Grove Park, en los arrabales de Londres, funciona desde hace tres años, y que muchos de sus educandos de cuatro patas formaron parte de los tiros de la expedición inglesa mandada por el capitán Scott y de la expedición australiana, dirigida por el doctor Douglas Masson, que los han llevado hasta las regiones antárticas.

Puede suceder que los exploradores tomen la costumbre de dirigirse a la granja de Grove Park, en vez de hacer venir a gran costo tiros de perros que les reservan crueles decepciones.

El caso del doctor Masson es de los más instructivos desde este punto de vista. En el verano último el joven explorador australiano envió a Groenlandia dos emisarios encargados de comprar una jauría de 50 perros. Los agentes supieron, al llegar, que un reglamento de fecha reciente prohibía la venta y exportación de perros esquimales sin autorización especial del gobierno dinamarqués. En fin, la jauría llegó a Copenhague, pero ya disminuida por muertes ocurridas en la travesía, y otras se produjeron durante el viaje de Copenhague a Londres.

Otro inconveniente que presenta el empleo de esos perros importados directamente de las regiones árticas es que no obedecen gustosos sino a los amos que los han poseído desde su nacimiento o su infancia; sólo prestan servicios reales cuando tienen por conductor a un esquimal, que sabe tratarlos con la brutalidad que requiere su humor feroz de perros-lobos. Una anécdota ocurrida el 22 de julio último, confirma esta indicación.

El explorador Roberto Peary no ha querido separarse de los doce perros que arrastraron su trineo hasta el polo norte: los guarda en su propiedad de South Harpswell, pequeña localidad de la costa del Maine, cuya playa es frecuentada por algunas familias.

Una niña de doce años, Miss Margaret Neal, hija de un profesor de la universidad de Tufts, se había alejado de sus padres, que veraneaban en la población, para recoger cangrejos y caracoles en la playa, y habiéndose descalzado penetró en el agua. A 30 metros de ella, uno de los perros del almirante Peary pescaba con más ardor que éxito. Esos perros esquimales están acostumbrados a perseguir peces en las aguas poco profundas. El can, distinguiendo los pies de la muchacha, deformados por la refracción, los tomó de lejos por peces? Lo cierto es que saltó sobre ella, tratando de morderle los pies bajo el agua. Los

gritos de la pobre niña y los ladridos del perro atrajeron pronto al resto de la jauría, que se encarnizaba sobre los plececitos y arrastraba a la niña sobre la playa. Cuando el guardián de los perros hubo logrado al fin dispersarlos, los padres pudieron retirar a su infeliz hija con los pies y las piernas desgarrados por heridas atroces.

Habituados al contacto de las personas de la raza blanca, los perros educados por Mrs. Scott han perdido mucho de su ferocidad. La carne no entra en su alimentación sino bajo la forma de péminican, que es carne de buey seca y pulverizada, pero se nutren especialmente con pescado seco de Noruega.

Las primeras parejas importadas de las regiones árticas se han reproducido muy bien, a pesar del cambio de medio y de régimen. Falta saber si los descendientes no presentarán vicios de degeneración.



Otros perros de Grove Park

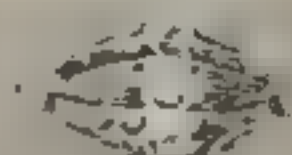




1—Anillo oro 18 k.  
lates y diamante, a  
pesos 18.—



2—Anillo oro 18 ki-  
lates, diamante y  
piedras de color á  
pesos 10.—



3—Anillo oro 18 ki-  
lates y diamantes,  
a 25.—



4—Anillo oro 18 ki-  
lates y diamantes  
a 21.—



5—Rosetas oro 18  
kilates, 6 brillan-  
tes y diamantes, á  
pesos 120.—



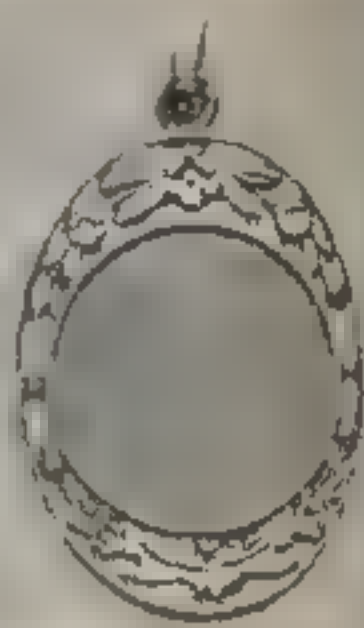
6—Anillo oro 18 ki-  
lates y diamantes,  
a 23.—



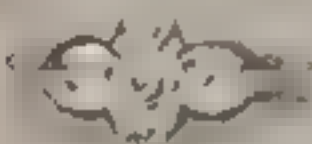
7—Medalla oro 18  
kilates, maciza, á  
pesos 25.—



8—Medio aderezol  
oro 18 kilates, 4  
brillantes y dia-  
manes 8 155.—



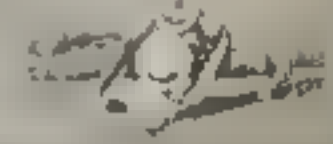
9—Medalla de oro  
18 kilates, á po-  
sos 18.—



10—Anillo oro 18 ki-  
lates y diamantes,  
a 21.—



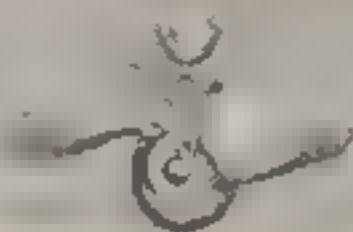
11—Rosetas oro 18  
kilates, 2 brillan-  
tes, diamantes y  
perlas, a 82.—



12—Anillo oro 18 ki-  
lates y diamantes,  
a 22.—



13—Anillo oro 18 k.  
lates y diamante,  
a 20.—

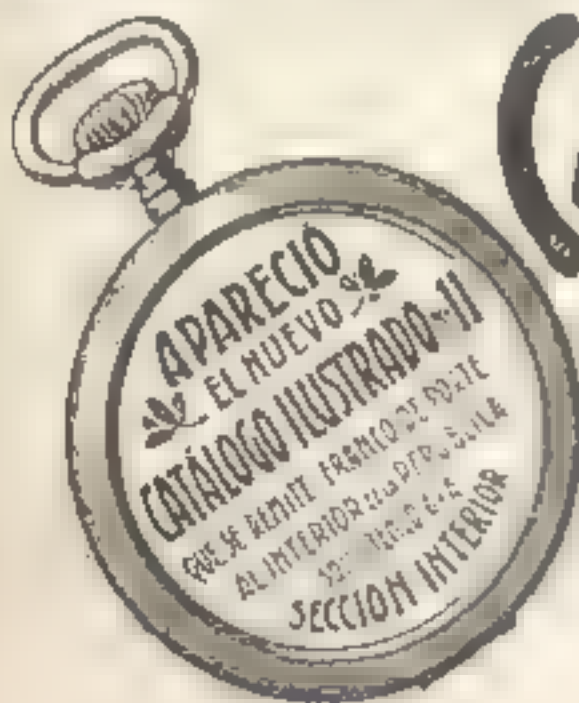


14—Anillo de oro 18  
kilates y diaman-  
tes a 29.—



15—Anillo oro 18 ki-  
lates y diamantes  
a 19.—

NOTA Al hacer el pedido debe citarse el número de la vitrina y el precio.  
Se remiten franco de porte al interior de la República.



# CASA ESCASANY

Sociedad Anónima

PERÚ Esq. RIVADAVIA y FLORIDA, 84-88  
BUENOS AIRES

Sucursales: TUCUMAN,

Las Heras, esq. Muñecas.

MAR DEL PLATA,

Rambla del Bristol.



## El truc de Chardonneret

Seguramente, Patemolle no era el primer marido que inclinaba la cabeza ante su mujer; pero la inclinaba demasiado. Le tenía un miedo espantoso. Y sin embargo, él era un hombrón formidable y a una mujercita pequeña, delgada, negra y fina. Expique este fenómeno quien pueda.

Chardonneret, un artista bohemio, conocía bien la situación de Patemolle en el matrimonio. Un día salió a su encuentro, se dio maña para hacerle pagar un bock y acabó por pedirle 20 francos.

Patemolle se los habría dado gustoso, pero el temor de que su mujer pudiera enterarse, le hizo desafiado y tuvo la franqueza de confesar a su amigo la

causa de aquella negativa.

—Está bien! no hablemos más del asunto,—dijo Chardonneret, resignado en apariencia.

Pocos días después, la señora Patemolle buelta irrupción en el comedor, donde su marido se desayunaba. Blandía una tarjeta postal que acababa de llegar.

—¿Qué quiere decir esto?—preguntó a furia.—¿Es que, decididamente, te vuelves loco?

—¿Yo?

—¡Sí, tú! ¿Te figuras que eres millonario? ¿Cincuenta francos! ¿Por qué no ciento, por qué no mil? Echa rumbo, pobre pelele, y ya verás!

—Pero ¿qué es lo que dices, mujercita?

—Toma, farsante, y lee si te atreves!

¿Por qué no traes a comer a casa a esos tiernos amigos de colegio, sobre todo a ese atorrante de Chardonneret? Entonces sabrás tú y sacarán ellos las despachaderas que yo ganto.

Patemolle tomó la postal y leyó con asombro estas líneas:

"Mi antiguo camarada Patemolle:

Gracias todavía por esos 50 francos que tan generosamente me has prestado en recuerdo de nuestra buena amistad. Como ya te dije, pienso devolvértelos muy pronto. Tuyo, Chardonneret."

—Pero... pero... balbuceó Patemolle—yo no entiendo una palabra de esto. Yo no le he prestado jamás 50 francos a Chardonneret.

—¡Hipócrita! ¡Cínico!—respondió la señora, mirándolo con ojos de víbora.

Desde entonces Patemolle no tuvo almorzo ni comida tranquilos. Su mujer lo mataba a fuego lento, reprochándole su prodigalidad.

—¡Prestar 50 fran-

cos a un pillastre como Chardonneret! Alguna cosa gorda sabe de ti y te estruja sin piedad... ¡Qué vergüenza!

Patemolle, aterrado, ni siquiera pensaba ya en negar. Al fin se le ocurrió una idea. Buscó a por cualquier parte 50 francos y se los dio a su mujer, diciéndole que Chardonneret se los había devuelto. Con esto, al menos, su

porque aun era más avara que vengativa.

Pero mientras rumiaba esta combinación, una nueva postal de Chardonneret la echó por tierra. Decía así:

"Mi buen Patemolle:

Tenía el propósito de reembolsarte estos días; pero tengo que dejarlo hasta el 15 del mes que viene. Excúsame; pero me es imposible proceder de otro modo. Tuyo Chardonneret".

Patemolle no tuvo más remedio que seguir aguantando su tormento hasta el 15. Ese día se recibió una nueva postal.

"Mi viejo amigo:

Verdaderamente, abuso de la bondad que me has manifestado hace dos semanas, en nuestra última entrevista; pero estoy en seco y me veo en la necesidad de pedirte todavía una nueva prórroga para los cien francos que ahora te debo. Ya te explicaré mi situación uno de estos días, en donde sabes. Tuyo, Chardonneret".

¡Cien francos!

Esta vez, la señora Patemolle se puso como loca. Su marido había consentido, a pesar de todo, en un nuevo préstamo a aquel granuja. Esto era ya cretinismo concentrado.

En cuanto a Patemolle, sus cabellos se erizaban. Comprendía la atroz venganza del infame Chardonneret, y esto podía durar hasta el fin de los siglos. Había perdido el apetito y se desmejoraba visiblemente. Era necesario concluir de una vez.

Buscó, pues, dinero y envió 200 francos a Chardonneret, confiándole sus penas y conjurándole a que guardase la mitad para él y a remitirle la otra mitad.

—Mi vida se ha convertido en un tormento—le dijo.—Mi mujer está hecha una pantera de Java, y ahora comprenderás la razón que tuve para negarte el malhadado luis que me pediste.

—Si me lo hubieras dado entonces, no habríamos tenido necesidad de estas historias.

—Bien; pero ya es tiempo de que acaben. Toma y calla.

Chardonneret tuvo por un momento la perversa idea de quedarse con toda la plata y de escribir, esta vez, la verdad:

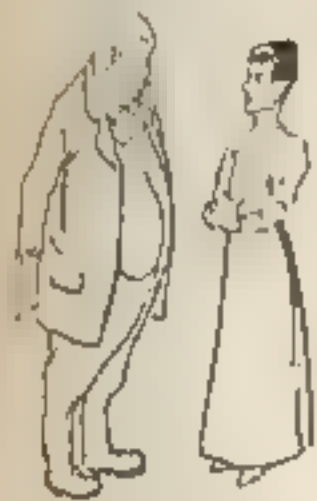
"Mi bondadoso compinche:

"En cuanto a los 200 francos que en estos momentos te debo..."

Pero, en el fondo, era magnánimo. Conservó, pues, cinco luses como rescate de su venganza y envió los otros cinco a Patemolle, el cual, al recibir el paquete postal, pudo mostrárselo a su mujer, apaciguada

ante la evidencia, diciéndole con tono triunfante:

Ya ves; yo estaba bien convencido de ello. ¡Chardonneret es el hombre más torrado que yo he conocido!



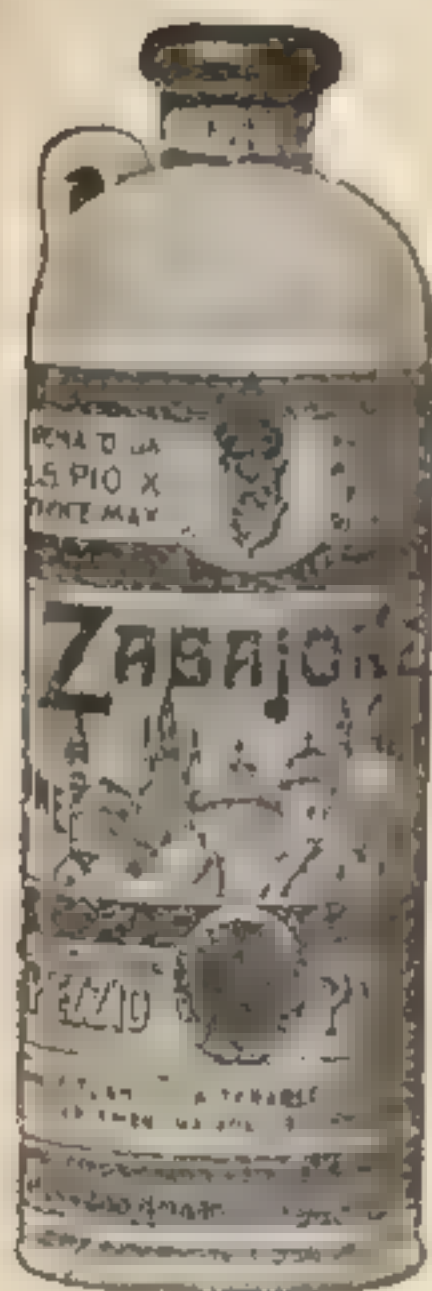


# GRAN CONCURSO N.º 1

## "ZABAJONE" G. B. Pezziol

Poderoso reconstituyente á base de yema de huevo Con soda es el refresco ideal

**Gran Diploma de Honor** en la Exp. Intern. de Medicina é Higiene de Buenos Aires 1910 :: :: :: ::



**Premio especial - Medalla de Oro**

en la Sección Higiene Militar  
:: y Naval de la misma ::

**DIPLOMA de GRAND-PRIX**

en la Exposición Universal  
:: del Centenario 1910 ::

Se otorgarán premios

**Por \$ 2.000** m/n.

EN DINERO EFECTIVO

Las personas que quieran tomar parte en este Concurso deberán contestar á la siguiente pregunta:

¿Qué número de granos de arroz glacé contiene la botella de ZABAJONE expuesta actualmente al público en las vidrieras de la confitería del señor Carlos Colombo, Buenos Aires, calle Corrientes esquina Esmeralda?

Las contestaciones firmadas con nombre y apellido y munidas de las correspondientes direcciones (todo en letra bien clara) deberán ser escritas en el reverso de las etiquetas que llevan las botellas y remitidas en sobres cerrados á los señores Recagno Hermanos, Rosario de Santa Fe, hasta el 22 de Diciembre de 1911, poniendo en el sobre: Concurso N.º 1 del ZABAJONE.


NOTA. — La etiqueta en que debe ser escrita la respuesta, es la que tiene impresa la palabra "ZABAJONE", en tinta amarilla sobre fondo azul.

PIDAN el **AGUA MINERAL NATURAL**  
:: **DIGESTIVA ANTIÚRICA** ::

BACTERIOLÓGICAMENTE PURA

**SANGEMINI**

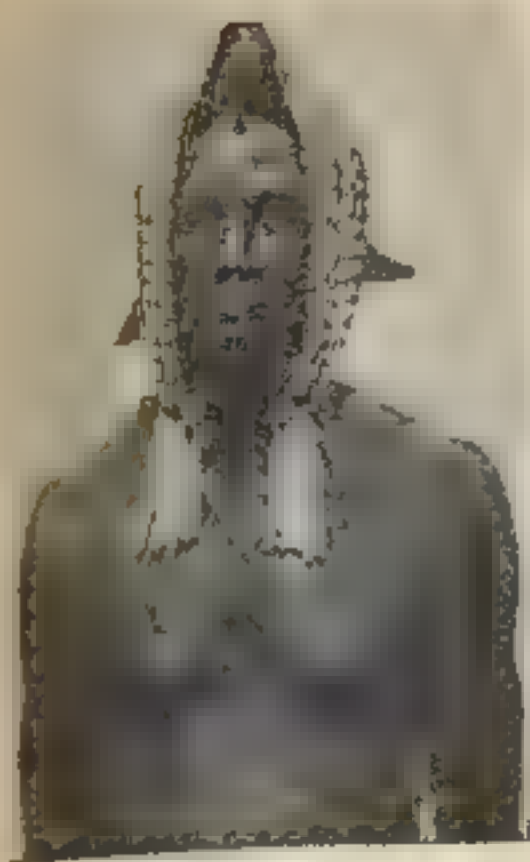
Combate los catarros del estómago, impide la formación de cálculos, cura las afecciones del hígado, del intestino y de la vejiga.

Insuperable para la mesa  GRAND PRIX, Exp. Internacional de Turín 1911.

EN VENTA: En Bs. Aires, Migusquy y Cia. - En Rosario, Recagno Hnos. y Queirolo Hnos. y Cia.

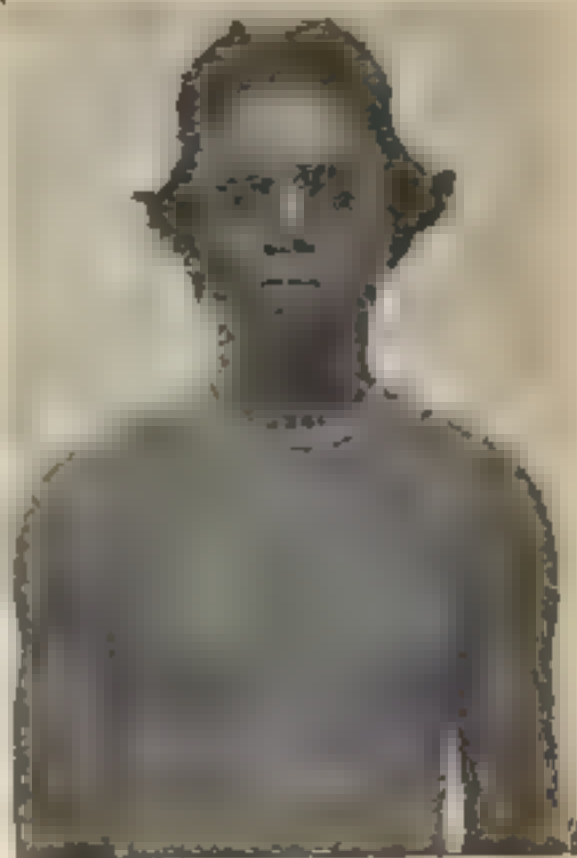


## "El negro de la compensación"



Negro indígena puro

La cuestión de Marruecos ha preocupado, como es bien sabido, durante varios meses á los alemanes, asunto en el cual lo que ellos han dado en llamar "el negro de la compensación", ha tenido un papel muy importante. De ese negro vamos á tratar aquí, no con un criterio histórico-colonial que permitiera juzgar de lo equitativo ó inequitativo de "la compensación", sino desde un punto de vista más general: el del estudio de un pueblo. Para ello nadie puede actualmente suministrar más datos exactos que el Museo de Conocimientos de los Pueblos, de Quebec, al que un coleccionista, el señor Guenther Tesmann, envió en el año 1907 interesantes informes, objetos



Indígena del norte algo mestizado

y vistas, recogidos durante dos años de exploración paciente y metódica en la zona que se extiende al sur de Kamerún.

Los negros de la compensación pertenecen á la tribu de los pangwes, una rama de los bantus, es decir, que forman parte de aquella masa de pueblos que, aunque con su idioma propio cada uno, poseen uno común, el "bantu", y que habita el centro del Africa, desde las fuentes del Nilo hasta la linde sur de esa parte de la tierra por el este, y hasta la mitad de los dominios alemanes africanos por el oeste, y que presenta una enorme mezcla de razas, desde los negros más puros, de pelo crespo y narices chatas, hasta los otros, no tan oscuros ni con rasgos de esa raza tan pronunciados, del norte de Africa. Esta mezcla, ó fusión, empezó hace siglos; ha seguido y sigue produciéndose en nuestros días, y bajo su influencia se han modelado los pangwes, quienes hace próximamente quinientos años salieron de la región torrentosa del Nilo superior, avanzaron lentamente hacia el occidente hasta alcanzar, hace medio siglo, las costas del Atlántico. A causa de esto se encuentran entre ellos unos más oscuros, otros más claros; tipos más bastos al lado de otros más finos; cabezas que conservan puros los rasgos de la raza negra, mientras que otros los tienen mucho menos marcados.

Del actual protectorado alemán de Kamerún, pertenecen á esta mezcla los mweles, yaundes, benes, bulus y ntums; así como del actual Congo Francés los mawais, los fangs y los mokuks, que han formado en las fronteras mezclas de

pueblos con distintos vecinos.

Todas estas fusiones de las razas originarias se dividen en grupos y familias, en las que impera el patriarcado, que reúne en una sola persona la autoridad paterna y la popular, y que reconoce en el derecho hereditario una mejora al primogénito. En cuanto á la mujer, es considerada allí como una mercancía pasiva de compra y venta y que sirve como exponente de la riqueza y posición social de su poseedor. Pero la influencia política del caudillaje es, por lo demás, limitada, sin pasar jamás más allá de la linde de su grupo.

Esto explica el que el desplazamiento hacia el oeste, señalado ya, no haya sido consecuencia de un convenio explícito, ni siquiera tácito, entre los grupos, sino una marcha, casi mecánica, determinada quizá por la necesidad de encontrar zonas menos estériles para la vida.

Esta emigración lenta ha ido creando, á lo largo de los caminos, aldeas formadas por chozas, unidas entre sí, las que, aumentando en el transcurso del tiempo, han concluido por constituir pequeñas poblaciones.

El interior de esas chozas es uniforme; una sola habitación con una puerta, en cuya mitad superior hay una ventana y en el interior rudimentarios muebles, de los que son característicos los bancos que sirven de cama.

Detrás de las casas hay vastas plantaciones de plátanos, y más allá, en la selva, una especie de chacras ó huertos donde las mujeres cultivan la tierra. Los hombres cooperan á este cultivo



Aldea en la región del Alto Kie



Choza con una puerta-ventana



# Obsequios prácticos

1911, Navidad—Año Nuevo, 1912



**NO MALGASTE SU DINERO EN COSAS INÚTILES**

Regale objetos que llenen un fin útil en la  
vida, y serán más apreciados

**Heinlein & Cía.**

1402, Avenida de Mayo, 1500



## "EL NEGRO DE LA COMPENSACION"

sólo al principio. Cuando hay que desmenujar el terreno montañoso con el hacha y el fuego. Como quiera que ello sea, la característica de los pangwes es la de una tribu agrícola.

La carne para el alimento se la procuran por la caza con la flecha, en cuyo manejo son excesivamente diestros, llegando á ser entre ellos un verdadero arte. En cuanto á casos de canibalismo, se producen únicamente en la guerra, y esto sólo cuando se hace con saña;



Alisando una corteza empleada para vestir

de formas. Como condimentos usan la pimienta y la sal, ya recolectada allí mismo, ya importada de Europa.

Sus bebidas son: agua pluvial, zumo de frutas y vino de bananos y de palmeras. Hacen generalmente tres comidas por día, de las cuales la de la tarde suele ser la principal, todas al cuidado de la mujer.

Se ve así que la mujer no tiene tiempo para holgar, atareada, cuando no en el campo, en la preparación de las comidas. Los hombres, en cambio, reducen cuanto pueden su labor, conservando su libertad durante la mayor parte del día, que pasan en sus chozas, en charlas, fumando, contando historias, jugando y recibiendo visitas. Su humor no puede ser bueno. Así es que un mínimo pretexto vale para suscitar un conflicto, solucionado en campo abierto, en forma brutal, cuyo fin no es raro que sea la muerte de los contendientes; entonces el

casos, por lo demás, cada vez más raros, especialmente entre los legítimos pangwes, las poblaciones de sus fronteras y sus vecinos del este y sur. Tiende entre ellos á fomentarse el concepto de que el prisionero de guerra, aunque tal, ha de entrar á formar parte de la comunidad.

De ordinario, salvo contadas excepciones, comen poca carne, siendo la base de su alimentación puramente vegetal, presentada en una gran variedad



Mujer de la región del Ntumu con un cinturón del que penden trozos de corteza alisada.

ansia de sangre cesa y todo vuelve momentáneamente á su guicio.

Como armas predilectas usan la espada y el escudo, labradas por ellos mismos; los jóvenes y los niños usan el arco y la flecha, que, como hemos dicho ya, sirven también para la caza.

Herrería y fundición: he ahí los dos trabajos de los hombres. Los primeros se realizan en locales cubiertos; los segundos al aire libre y en forma extremadamente elemental. Y como accesorios, realizados generalmente por los menos fuertes ó los más desiduosos, tenemos el labrado de la corteza



Un ídolo



Cortezas labradas que adornan el interior de las casas.

de la madera que sirve para adornos, ya del interior doméstico, ya como collares, brazaletes y ajoreas.

En cuanto al vestido, allá donde las prendas europeas no han destruido, en todo ó en parte las indígenas, se reduce, por lo general, á collares, cinturones con volados de corteza vegetal pulida y á una que otra vuelta de ese material en torno de las piernas y tobillos, amén de una especie de caparazones que cubren la cabeza. A lo que se añade, en algunos casos, hilas numerosas de adornos de mayor ó menor complicación, que usan



Cigarrillos

Habanos

MONTERREY

á

o.20 y o.30





Modelado de un idolo colosal de barro

generalmente las mujeres de los potentados.

Como adorno se considera también entre ellos el pintarrajeado del cutis y el tatuaje, costumbre esta última muy extendida.

Los pangwes creen en un dios, desarrollado con la evolución cósmica, que identifiécan con el sol; dios creador del hombre y á cuyo seno vuelven las almas después de la muerte. Las manifestaciones religiosas de esas tribus son sumamente primitivas.

Una de las creencias más curiosas y que reina en ellos en absoluto, es la de que las almas de los muertos permanecen durante cierto tiempo como flotando so-

bre la patria, de la que vuelan luego hasta dios, en cuyo seno permanecen un tiempo para ser luego arrojadas á unas cavernas misteriosas en las que son devoradas por no se sabe qué clase de monstruos.

He ahí en breve síntesis un resumen de lo que es la zona concedida al coloniaje alemán, por recientes arreglos diplomáticos. Indudablemente la labor que implica la colonización, en el sentido sano de la palabra, no será reducida. Pero ha de suavizarla la civilización rudimentaria de los indígenas, si Alemania sabe aprovechar las circunstancias y darles un buen trato, como es de esperar.

# "STOMALIX"

## CURA

# ESTOMAGO INTESTINOS

aunque sus dolencias  
sean de mas de treinta años  
de antigüedad y hayan fraca-  
sado los demas medicamentos  
**venta: FARMACIAS**

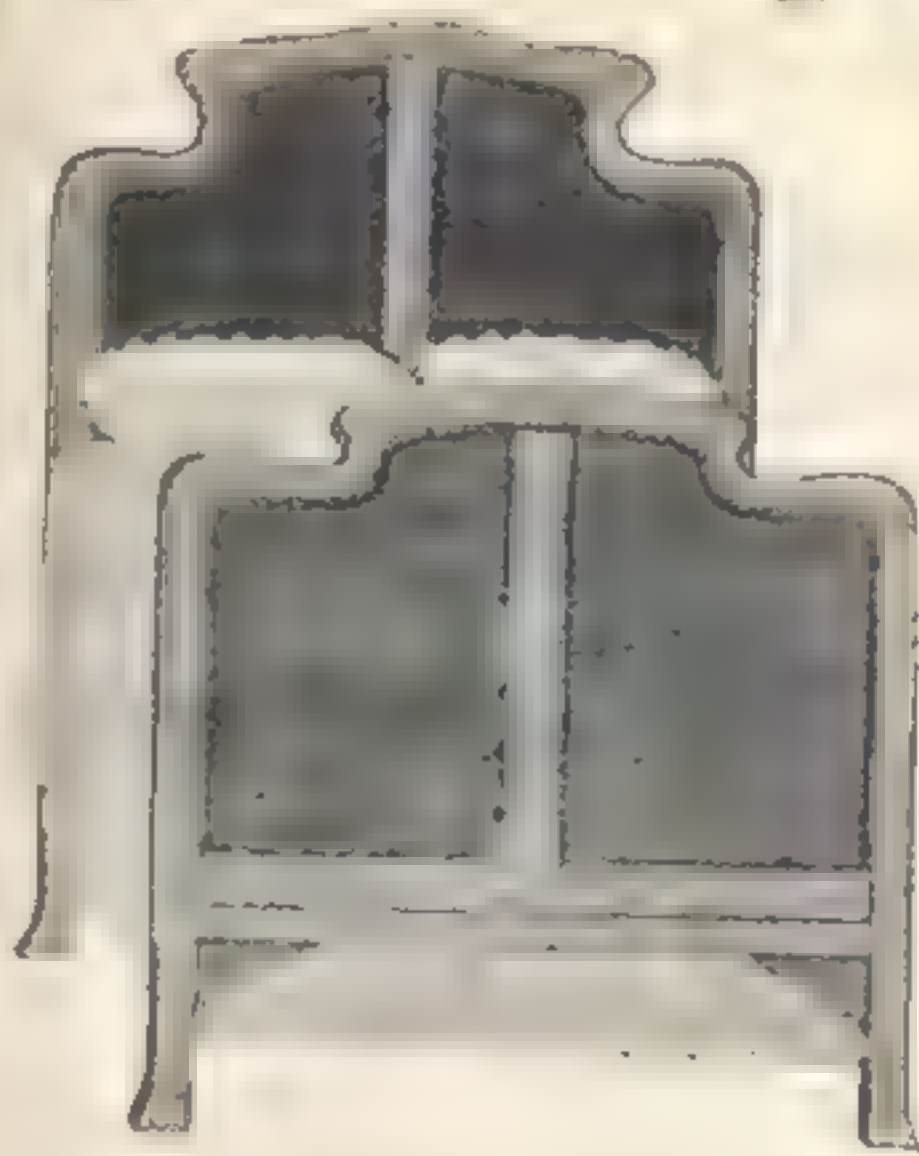
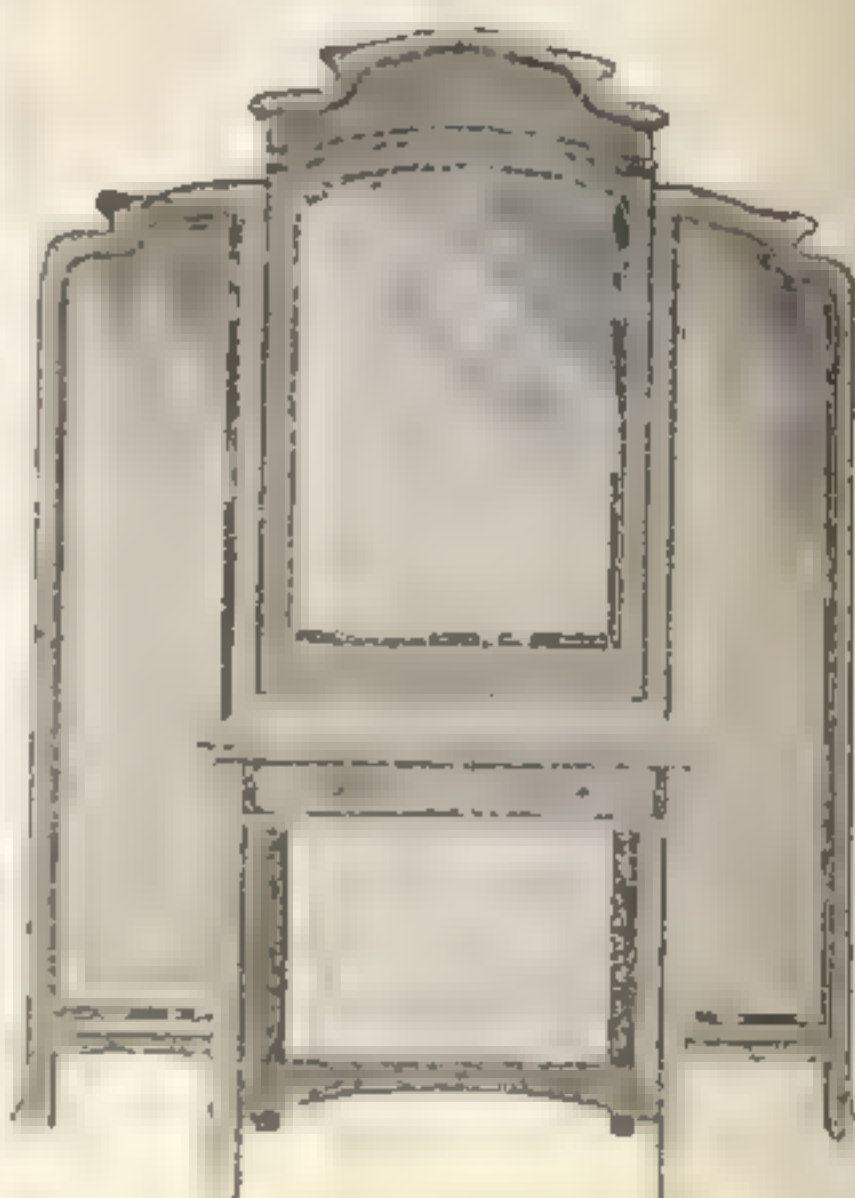
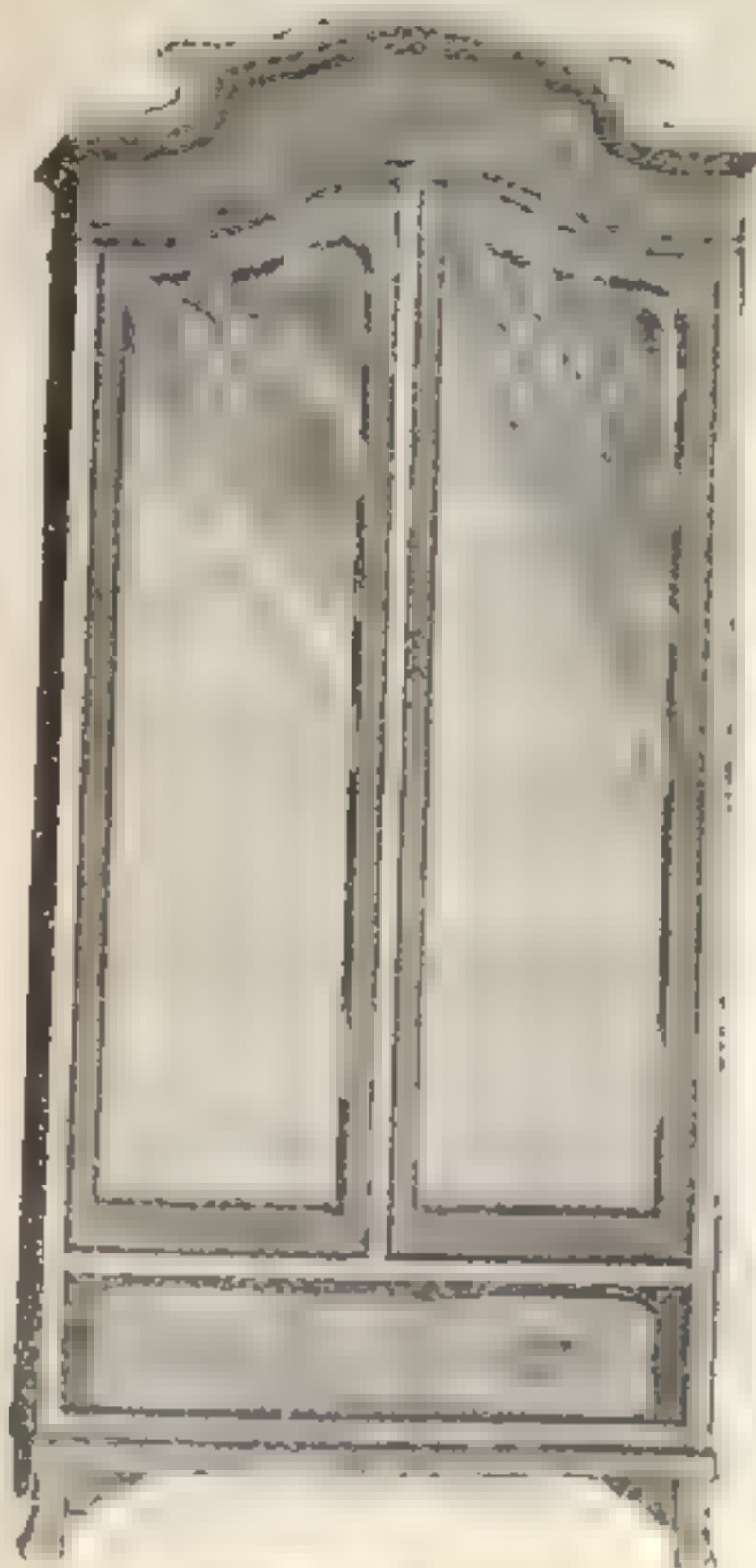


# BARATTI H<sup>NOS.</sup> & C<sup>IA.</sup>

Fabricantes é importadores de muebles

En su nuevo local

Corrientes 1145



JUEGO N.º 234 de roble  
macizo

JUEGOS de pino tea  
desde ..... \$ 115

CATÁLOGO R REMITIMOS GRATIS

BARATTI Hnos. & Cía. — CORRIENTES 1145



## Las fiestas de Rennes

Para conmemorar la reunión del ducado de Bretaña al reino de Francia por el matrimonio de la duquesa Ana, hija mayor del duque Francisco II y de Margarita de Foix con el rey Carlos VIII la ciudad de Rennes ha celebrado brillantes fiestas. Se ha inaugurado solemnemente el monumento conmemorativo, obra del escultor Boncher, y que ha motivado ciertas críticas de detalle de los miembros del círculo regionalista, los cuales protestan contra "la actitud humillada" que el artista ha dado a la figura que representa la Bretaña.

El escultor se ha defendido diciendo que su obra es mal interpretada, porque la figura de Bretaña no está de rodillas,



Los portaestandartes



Las damas de honor de la duquesa



Los tocadores de cornamusa

como dicen, sino que sube las gradas del trono, haciendo para ello una ligera flexión de la rodilla que ha sido mal entendida. Sus adversarios le pueden contestar que suya es la culpa, si no ha sabido esculpir más claro.

Uno de los más brillantes números del programa ha consistido en un cortejo histórico que desfiló por las calles de la ciudad y representaba los embajadores del rey Carlos VIII, que venían á buscar á la duquesa Ana para conducirla á Langeols.

Al mismo tiempo, y bajo la presidencia del ministro de Instrucción Pública, Steeg, se procedió á la inauguración de los nuevos palacios universitarios, en pre-



Carlos VIII y sus embajadores



A LOS ENFERMOS DE  
**TUBERCULOSIS**

A TODOS LOS QUE TIENEN PREDISPOSICIONES HEREDITARIAS  
 O ADQUIRIDAS DE ESTA TERRIBLE ENFERMEDAD

◆ SOLICITEN **GRATIS**

el envío del libro ilustrado del  
 Prof. Carlos Marchesini

◆ **LA ANISTAMINA Y LA CURA  
 DE LA TUBERCULOSIS**

◆ SERÁ el EVANGELIO de VUESTRA SALUD Prof. Dr. Marchesini

Dirigirse á:

A. MASSONE, calle Belgrano  
 1671 - Buenos Aires.

ANTONIO VARESE, calle 25  
 de Agosto 93 - Montevideo.

----- C U P O N -----

Nombre.....

Calle:.....

Ciudad.....

Provincia.....



**CELEBRIDADES MÉDICAS**



EN EL CONGRESO DE ROMA después  
 de haber votado un Diploma de Honor al

**Cardiotónico - Testa**

**TÓNICO POR EXCELENCIA DEL**

**CORAZON**

INSUSTITUIBLE PARA LA CURA

DE LAS ENFERMEDADES

**CARDÍACAS**

Precio \$ 3.50 el frasco en todas las buenas boticas



sencia de los delegados de las universidades francesas y extranjeras.

El orador hizo el elogio del nuevo espíritu universitario y mostró grandes esperanzas en los resultados de la emulación de estas corporaciones, así extranjeras como del país. "Es necesario — dijo — compararse para comprenderse y comprenderse para completarse."

En el fondo se trata de dos fiestas de carácter antitético, por más que el ministro, procediendo con habilidad, no haya tocado este punto. La inauguración de la universidad es un acto de cultura y progreso en que se mira de frente al porvenir, mientras que los cortejos de carácter histórico son, en el fondo, tentativas tradicionalistas, manifestaciones políticas encubiertas que muchos atribuyen a los llamados "canots du roi", los trinitarios u orleanistas.



El cortejo de la duquesa Ana ante el monumento, obra del escultor bretón Juan Boucher

# TOS CONVULSA



y todas las toses de los niños  
desaparecen rápidamente con el

# Jarabe Negri

de sabor agradable y de efecto seguro

En venta en todas las buenas farmacias

Unicos depositarios: Drogueria de la Estrella Ltda., 215, Defensa, Buenos Aires,  
y sus sucursales



# ARTICULOS PRÁCTICOS de Navidad y

## À PRECIOS EX

PASUELERAS y guanteras perfumadas, en lindísimos colores, á \$ 4.40  
8 40 2 40 y . . . . . \$ 2.20  
MAGNIFICO surtido en neceseres para varios usos, en valijas de cuero  
á \$ 6.50 5.90 y . . . . . \$ 3.50  
SOMBRILLAS para seda, en colores lisos de alta novedad, con lindos trun  
gos largos, á \$ 9.30 y . . . . . \$ 6.50  
ESTUCHES de gran fantasía conteniendo extractos, loción y polvos, á pe  
nos 5.00, 4 y . . . . . \$ 3.—  
ESTUCHES de cepillos de celulo de blanco clase superior, con 4 piezas pe  
sos 18, con 5 piezas \$ 21 y con 6 . . . . . \$ 25.—

JUEGO de cubiertos de metal, extra blanco, garantido, con  
cuchillos de acero Solingen, servicio completo para doce  
personas, compuesto de 85 piezas, en. . . . . \$ 24.90

JUEGOS de ropa para cama camera, de madapolán francés, compuesto de  
4 piezas, ricamente vainillado, el juego. . . . . \$ 23.—  
El mismo juego, en rico género de hilo. . . . . \$ 30.—  
TOALLAS de hilo, bordadas en seda lavable y vainilladas. . . . . \$ 4.80  
CAMINOS de mesa, con lindos encajes y vainillas. . . . . \$ 3.80  
JUEGOS para toilette, compuesto de 1 camino y 3 carpetitas con lindos  
encajes, el juego. . . . . \$ 1.30  
JUEGOS de mantelería para te, en colores rosa y cielo, vainillados, en los  
siguientes tamaños:  
1 mantel 150 X 150 c/m. con 6 servilletas. . . . . \$ 4.80  
1 mantel 150 X 250 c/m. con 6 servilletas. . . . . \$ 5.80  
1 mantel 150 X 250 c/m. con 12 servilletas. . . . . \$ 8.70  
1 mantel 150 X 300 c/m. con 12 servilletas. . . . . \$ 9.70

JUEGOS de mantelería para mesa, de rico alemanesco, en los tamaños si  
guientes:  
1 mantel 160 X 160 c/m. con 6 servilletas. . . . . \$ 4.50  
1 mantel 160 X 200 c/m. con 6 servilletas. . . . . \$ 5.—  
1 mantel 160 X 250 c/m. con 12 servilletas. . . . . \$ 7.50  
1 mantel 160 X 300 c/m. con 12 servilletas. . . . . \$ 8.60

JUEGOS de copas de medio cristal, con linda guarda, com  
puesto de 12 copas agua, 12 copas vino, 12 para Oporto.  
12 para licor, 1 botellón vino y una jarra para agua  
total 50 piezas, en. . . . . \$ 13.50

MEDIAS de algodón francés, calidad superior, artículo muy reforzado, ne  
gro inalterable, para señora la caja de media docena. . . . . \$ 3.30  
MEDIAS negras para señora clase muy fina con lindos calados de novedad  
talón y puntera doble la caja de media docena . . . . . \$ 3.60  
MEDIAS de muselina para señora clase muy especial, de hilo de Escocia,  
negras, con pie reforzado, la caja de media docena . . . . . \$ 5.70  
MEDIAS de hilo negras, muy finas, con calados de novedad, talón y pun  
tera reforzadas, para señora, la caja de media docena . . . . . \$ 6.60

# TIENDA S

## ALSINA Y PIEDRAS



# ARTÍCULOS PARA REGALOS

## Año Nuevo

### EXCEPCIONALES

CALCETINES para hombre, muy buena clase, en colores lisos, de fantasía y negros, la caja de media docena...	\$ 2.40
CALCETINES de algodón francés, clase especial, talón y puntera reforzada, color negro y negro, la caja de media docena...	\$ 3.30
CALCETINES para hombre, colores de fantasía y negro, clase muy especial y de excelente resultado la caja de media docena...	\$ 4.20
CAMISetas de algodón mercerizado, sin manga, con adornos de crochet y puntillas de seda, colores cielo, rosa y crema, para señora, la caja de media docena...	\$ 4.80
CORPINOS de algodón mercerizado sin manga, con adornos de crochet y puntillas de seda, colores rosa, cielo y crema la caja de media docena...	\$ 4.80
PAÑUELOS de algodón clase fina, con inicial bordada en forma de sello, la caja de media docena...	\$ 1.25

**JUEGOS para mesa, de semiporcelana decorada, en colores verde, gris y marrón, el juego compuesto de 88 piezas \$ 29.50**  
 De este modelo siempre vendemos piezas de repuesto.

PAÑUELOS de clarín, con vainilla y rico bordado de diferentes gustos, para señora, la caja de media docena...	\$ 1.95
PAÑUELOS de fina batista de hilo, vainillados, la caja de media docena...	\$ 2.40
CORBATAS para señora, formas de gran moda, en clarín, con adornos de valencianas, á 1.90, 1.50 y....	\$ 1.20
FICHUS de clarín blanco, con volados, plegados, alforzas y puntillas, artículo de gran moda...	\$ 4.80
ECHARPES de gasa de seda, con fantasías de metal, colores de alta novedad...	\$ 3.80
PENDIENTES de metal, imitación platino, con piedras finas, en estilos muy nuevos y de gran moda, desde...	\$ 2.60
CORTES de vestidos, en zephiros, muselinas y batistas de novedad, el corte de 8 metros acondicionado en caja...	\$ 3.80
CORTES de vestidos, géneros lana, en gustos de gran moda, el corte...	\$ 9.—
CORTES de vestidos, géneros de lana y seda, en gustos de reciente creación el corte...	\$ 12.—
BLUSAS de cambray blanco, de clarín, con adornos de valencianas...	\$ 2.80
BLUSAS de seda y de voal en gustos modernos...	\$ 7.50
CAMISAS madapolán, con puntillas ó bordadas á mano...	\$ 1.10

**JUEGOS para lavatorios, de semiporcelana, con elegantes decorados, varios colores, el juego de 6 piezas... \$ 8.90**

CALZONES de madapolán, con lindos volados de puntillas...	\$ 1.20
VESTIDITOS de cambray y broderie, clase muy fina...	\$ 5.—
BATONES de zephir, de lindos colores, modelos novedad...	\$ 3.75

Gran variedad en artículos artísticos de bronce, mármol y metal blanco.

# AN JUAN

## BUENOS AIRES





**Gran Premio**

**PARIS**

**ABRIL DE 1906**

• •

**PRIMER PREMIO**

**MONTEVIDEO**

**MAYO DE 1907**

# Agua Blanca Casanovas

**SIN RIVAL EN EL MUNDO  
PARA EL CUTIS**

**Infalible para destruir las**

**Pecas, Manchas, Granos,  
Puntos negros, Paño,  
Manchas de Viruela, etc.,  
etc., de la cara.**



**HERMOSEA y CONSERVA  
la LIMPIDEZ y FRESCURA del CUTIS  
GARANTÍA SERIA  
140 AÑOS de ÉXITOS COMPLETOS**

**Pídase por su nombre completo**

**Agua Blanca Casanovas**

**á fin de no confundirla con otras  
tituladas AGUAS BLANCAS**

**FABRICANTE:**

**José Casanovas Moure**

**DEPOSITO GENERAL:**

**1441-47, Humberto I, 1441-47, Buenos Aires**



En venta en la casa de Gath y Olaves y en sus sucursales, Tienda San Juan, Tienda A la Ciudad de Méjico y en todas las droguerías y farmacias de las repúblicas Argentina, Uruguay, Paraguay, Iquique (Chile) y Lima (Perú), calle Baquijano, 295.

En el reino de Italia: Luigi Traversaro e figli; Canogli (provincia de Génova), via XX Settembre, 1, 2 y 3, y en Génova, Carlo Felice, número 6.





## Una población de bromistas en Marruecos

En el país de los ba alifs, á orillas del río Dalia, y no lejos de la gran ciudad de Sidi-Muza, se alza una población desconcertante cuyo origen dista de ser prehistórico; cuestión de trimeses.

Cuando se formó la columna Braulie para el castigo de los zaers disidentes, una compañía del ejército de África fué dejada en Sidi-Muza con el encargo de proteger á los habitantes contra los al-dabón, sus belicosos vecinos.

Los soldados hubieran preferido combatir, pero se resignaron, y como el territorio que tenían encargado de guardar es fértil y agradable, sacaron partido de sus ventajas y trataron de seguir un régimen de vida lo más ameno que les fuera posible.

Para combatir el frío y la lluvia, y también los calores, construyeron habitaciones tan graciosas y extravagantes, que la preocupación de lo raro se antepuso á la de lo cómodo. Arquitectos fantásticos edificaron dormitorios aéreos, cuya paradójica estabilidad parece un desafío á las leyes del equilibrio; otros, creyendo precaria la protección del fo-



En el jardín zoológico de Sidi-Muza. El león de piedra esculpido por un soldado

llaje, cavaron madrigueras que hubieran parecido inhabitables á los trogloditas más convencidos. Estas moradas se llamaron, según el capricho de sus constructores, Villa Troglodita, Tapera del Leopardo de las Batignolles, Gusanera de Roquefort, etc.

Se cultivó con habilidad la cría de pájaros y hasta la de lagartos, escorpiones y culebras, construyéndose habitaciones para tales huéspedes. Y por fin se emprendió la construcción de grandes obras de arte, siendo una de las más insignes "El León de Sidi-Muza", que tiene una fisonomía bonachona, digna de un cuzco á lo Rabler.



## Ya no puede Vd. llevar tanta carga

Las preocupaciones, las luchas de la vida, el trabajo diario, representan para usted una carga enorme que su estado de

## Depresión y agotamiento nervioso

ya no le permite sobrellevar. Cada día le hacen más falta energía intelectual, vigor físico, calma nerviosa; usted está desanimado, entregado á la melancolía y la tristeza. No espere que haya llegado el momento en que ya esté para sucumbir, tome en seguida

# EVANDRINA

el tónico nervioso más poderoso y eficaz.

Pidan á la Droguería de la Estrella Ltda., 215, Defensa, Buenos Aires, el folleto que se mandará GRATIS tratando de las enfermedades nerviosas y su tratamiento por la EVANDRINA.



# GENTIL

## LOS MEJORES CORSÉS DEL MUNDO

Estos corsés son cómodos, se adaptan á cualquier talla, por delicado que sea. Los elementos empleados en su fabricación son de calidad insuperable :: :: :: ::



16. Modelo semi largo, en cutil de hilo floreado, en colores rosa y celeste, forma práctica, bien emballenado .. \$ 5.20



1589. Espaldera suelta de fuerte emballenado y cutil de hilo color crudo ..... \$ 2.40



29. Modelo fuertemente emballenado, especial para personas de buen gusto, en cutil de hilo, floreado rosa y celeste ..... \$ 14.—



11. Modelo de novedad, forma larga muy práctico y liviano, en batista lisa de hilo, colores rosa celeste y blanco ..... \$ 8.50

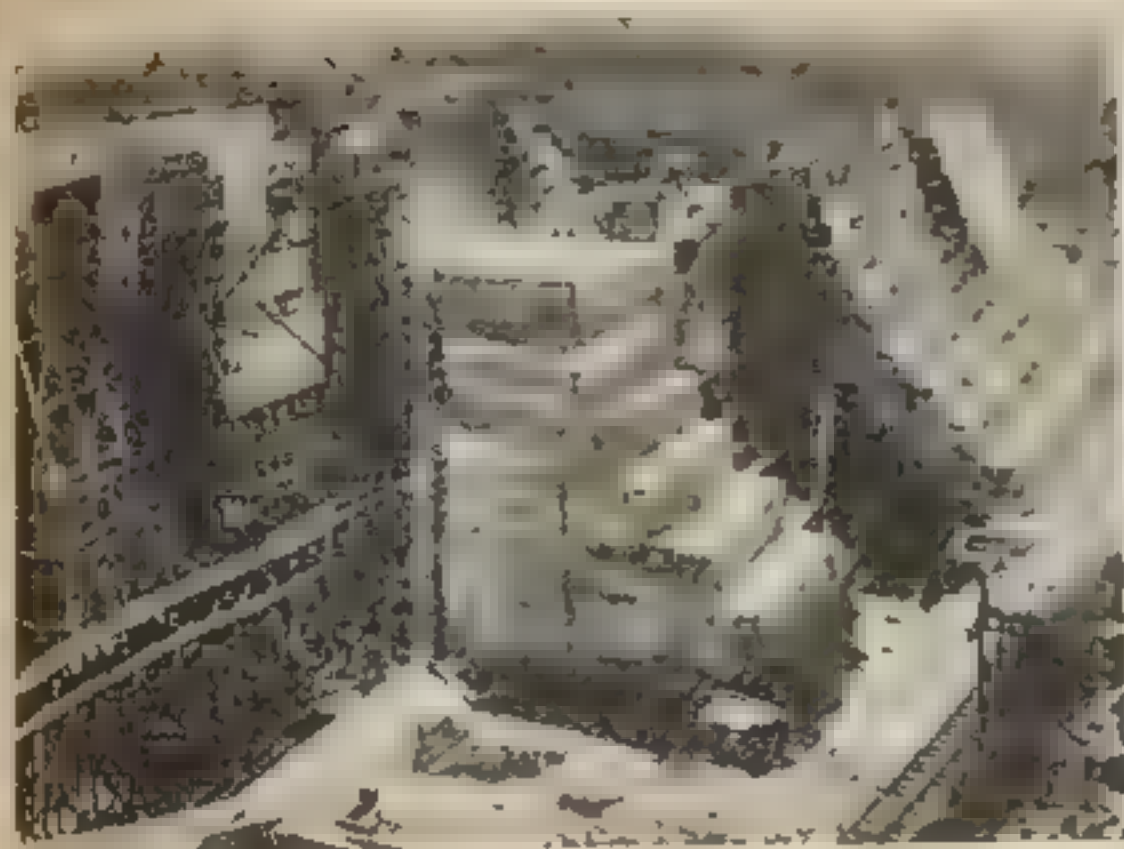


21. Modelo elegante, forma larga en cutil de hilo, fondo blanco colores rosa, celeste y blanco, pura balena, reforzado ... \$ 12.—

Tienda  
**SAN JUAN** Alsina  
y Piedras



## Las obras del canal de Panamá



Las esclusas inferiores de Gatun



Casas con alambrados contra los mosquitos en la zona del canal.

La construcción del canal de Panamá, sobre la que tanto se ha publicado desde que se inició, avanza á pasos agigantados, habiéndose anunciado ya que terminará antes del plazo que se señalaba.

En efecto, las enormes compuertas de las esclusas de Gatun van tomando forma, y se trabaja con ardor en las esclusas mismas, hechas con grandes monolitos de concreto reforzado.

Un corresponsal que ha pasado recientemente por



Las compuertas de las esclusas superiores de Gatun

Panamá dice que las casas parecen grandes despensas, debido al alambrado de cobre que hay en los balcones, á fin de proteger contra la invasión de mosquitos, propagadores de las fiebres. Por este y otros medios, los 40.000 hombres que trabajan en el canal se mantienen en buen estado de salud. El médico de la sanidad militar coronel Gorgas, ha llevado á cabo el saneamiento de toda aquella zona.



# TALCO

# PARISIEN

BORATADO  
Y PERFUMADO

Especial para la toilette  
de las señoras y niños.

Refresca, suaviza  
y da blancura al cutis.

Hace desaparecer toda clase  
de sarpullidos ó irritaciones.

En todas las buenas farmacias

---

Unicos depositarios:  
Droguería de la Estrella Ltda., 215, DEFENSA  
——— Buenos Aires y sus sucursales ———





# Baratillo Herrera

Liquidación forzosa  
por desalojo

¡Ocasión nunca vista en Buenos Aires!!

Esta casa liquida su gran existencia de mercaderías á cualquier precio, por tanto, forzosamente que entregar el local el día 31 de diciembre próximo

**FÍJENSE BIEN**  
**SEÑORAS ES UNA LIQUIDACION FINAL**

Las mercaderías que no estén vendidas el último día del año tendremos que venderlas en remate

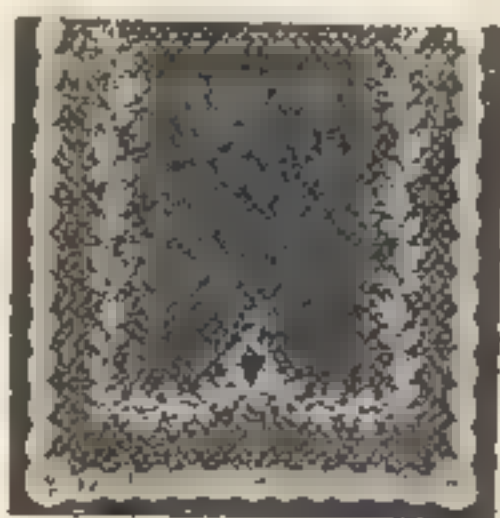
**¡ATENCIÓN! — A PRECIOS SIN COMPETENCIA**

BATISTA pintada, el metro, á.....	\$ 0.10
TRAJES de pana, estilo tailleur, .....	\$ 15.—
BATONES de piqué y cretona francesa, á \$	2.50
BLUSAS de rico cambray de hilo, á.....	\$ 0.70
BRIN de hilo, ancho 120 centm., á.....	\$ 1.20
CALZONES de madapolán para señoras, á \$	0.50
RICAS colchas, muy dobles, plaza y media	\$ 2.70
BRAMANTE lavado, superior calidad, pieza	\$ 3.80
VISOS de zephir, confección esmerada, á \$	1.10
CORSES directorio, á.....	\$ 4.50
BRODERIE doble ancho, á.....	\$ 1.50
CAMINOS de hule para piso, 60 centm., á \$	0.95

Un gran sur-  
tido en caminos  
y alfombras de  
una sola pieza.



Viso de hermes y  
berty, para seda,  
confección parisien-  
se, precios de verda-  
dera liquidación  
Sin fleco los que va-  
lian \$ 14  
Ahora .... \$ **8.80**  
Con fleco los que va-  
lian \$ 18  
Ahora .... \$ **11.90**



Cortina de rico tul  
point d'esprit, con  
inerustaciones, gran  
chic  
Las que antes valían  
\$ 9.50.  
Ahora .... \$ **4.50**



Medias de rico algo-  
dón fabricación  
francesa, negro fir-  
me garantido talón  
y puntera reforzadas  
Ahora .... \$ **0.30**



Esplendido traje sa-  
te en sarga de pu-  
ra lana, confección  
esmeradísima, hay  
varios estilos en ne-  
gro y azul marino  
Las que antes va-  
lian \$ 120  
Ahora .... \$ **32**



Espéndidas túnicas  
en cristal, con lente-  
juelas y bordadas  
con precioso cordon  
pura seda, estilos  
variados y de gran  
novedad  
A \$ 85 75 65,  
55 y..... \$ **45**



Plumas de avestruz  
calidad extranjera  
muy grandes y her-  
mosas, en color y  
n gras  
Las que han valido  
\$ 18.  
Ahora .... \$ **7.90**



## Moda africana



Caballero masai con "traje natal" en una estación del ferrocarril de Uganda

Los indígenas del Africa Oriental Británica no se preocupan por la cuestión del vestido, que tanto da que hacer a los padres de familia modestos. A pesar de las amonestaciones que se les

dirigen, suelen presentarse desnudos con el "traje natal".

Lo mismo sucede en el Africa Alemana del Sudoeste y en otras colonias del continente negro.

**LO MEJOR QUE SE FUMA**

<b>SANTOS</b>	<b>JUNCALES</b>	<b>SANTA CLARA</b>
<b>20</b> cts	<b>15</b> cts	<b>10</b> cts
<b>Schelp y Schelp - Importadores</b>		





# La Cochería de Moda

BELGRANO, 2970

Elementos modernísimos, constantemente renovados

## SERVICIOS FUNEBRES

POR  
\$ 150

cajón negro tallado (sin plomo), capilla ardiente, fúnebre á cuatro caballos, un coche de duelo de primera, cuatro coches de primera y sepultura; haciéndose cargo la casa de los trámites necesarios. — — — — —

Servicios de más lujo, á precios convencionales

LA CASA NO TIENE SUCURSALES

PIDASE POR TELEFONO EL ENVIO DE UN EMPLEADO

Unión Telefónica 131 (Once).

Cooperativa Telefónica 186 (Oeste)

# González & Hno.

NOTA. — Esta casa acepta el pago, por cuotas, de los SERVICIOS FUNEBRES, de cualquier categoría que ellos fueren, siempre que se ofrezca satisfactoria garantía.



## Un enamorado de los animales



Si todo el mundo amara á los animales como Mantecoso, la Sociedad Protectora no tendría por qué existir. Como no existiría ninguna sociedad buena, si fuésemos virtuosos.  
Mantecoso tenía un burro amado, al que hasta puseba en carretilla, por higiene.



Su corazón era una masita de crema para las bestias. Criaba con pléberón á un hipopótamo y le daba fricciones de agua de Colonia todas las mañanas. Mejor hubiera sido quizás lustrarlo con los cepillos del calzado.



Un día, sin embargo, que el animal, en bresente se puso á ensayar un baile, ludió el piso y cayó sobre el vecino de abajo, que era el propietario de la casa.



Arrojado Mantecoso á la calle por el dueño de la mina de alquiler, comprendió que no podía vivir con animales tan grandes...



... y dedicó todo su afecto á un cangrejo llamado Anatolio de mirada dulce, que lo encantaba con su gracia y su mencia.

Pero ese cangrejo sentimental...



... se enfadó cierta vez y le disció una pantorrilla.

Mantecoso buscó entonces animales más pequeños; finalmente acabó por tener los que tienen tantos: las pulgas, que también le dieron que hacer.

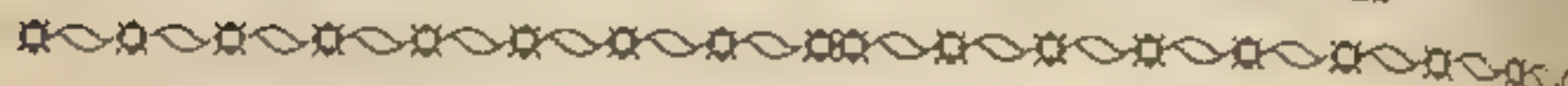


# PARIS-ELEGANT

800, VICTORIA 800, Esq. PIEDRAS — BUENOS AIRES

Unión Telef. 2998 (Avenida)

CASA DE COMPRAS EN PARIS, 42 RUE DE PARADIS



**G**randes ocasiones en  
blusas de lencería  
bordadas y hechas á mano

**50**°/o DE REBAJA  
en los PRECIOS

Excepcional oportunidad  
para REGALOS de  
NAVIDAD y AÑO NUEVO

5.000 modelos de blusas!

¡Se liquidan á cualquier precio!

Grandioso surtido en abanicos,  
sombrillas y carteras,  
modelos recién recibidos.



Réclame especial  
á modistas y  
talleres de vestidos

A LAS MODISTAS y  
talleres de vestidos ofre-  
cemos los artículos de  
broderie inglesa, flecos de  
seda, galoncitos de bello-  
tas y cordelier en seda y  
metal, que es la última  
“creación de la moda”, á  
precios sin competencia  
posible. Visiten esta casa  
antes de hacer sus com-  
pras y se convencerán de  
la baratura de sus pre-  
cios.



NOTA. — De estos artículos no atendemos pedidos de provincias.

**MARIN TORNERO**  
— y Cía. —



800, VICTORIA, 800, esq. Piedras  
U. Telef. 2998, Avenida - Bs. Aires

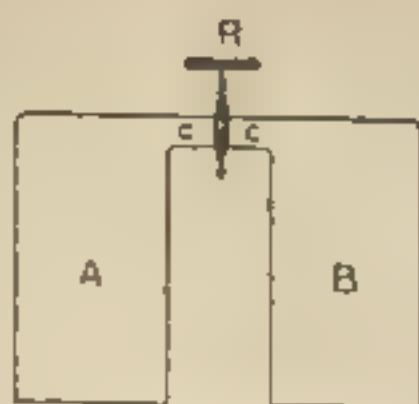


# Licuefacción del aire y del helio

Los gases licuados eran, hace poco, una simple curiosidad científica, hoy la industria los utiliza por millares de toneladas para la licuefacción del aire, como dice el ingeniero M. d'Arsonval, no ha sido sólo una revolución científica, sino una revolución económica y social. La separación del oxígeno y del nitrógeno líquidos, transformación de la metalurgia, el alumbrado, las industrias químicas, la higiene y la agricultura.

Para producir la licuefacción de un gas hay que enfriarlo previamente a una cierta temperatura, característica de cada gas y que se llama 'temperatura crítica'. La del ácido carbónico es más alta de modo que su preparación es muy fácil, bastando una presión de 50 atmósferas a la temperatura ordinaria para conseguirla.

La del aire es muy difícil, porque es menor su temperatura crítica de menos de



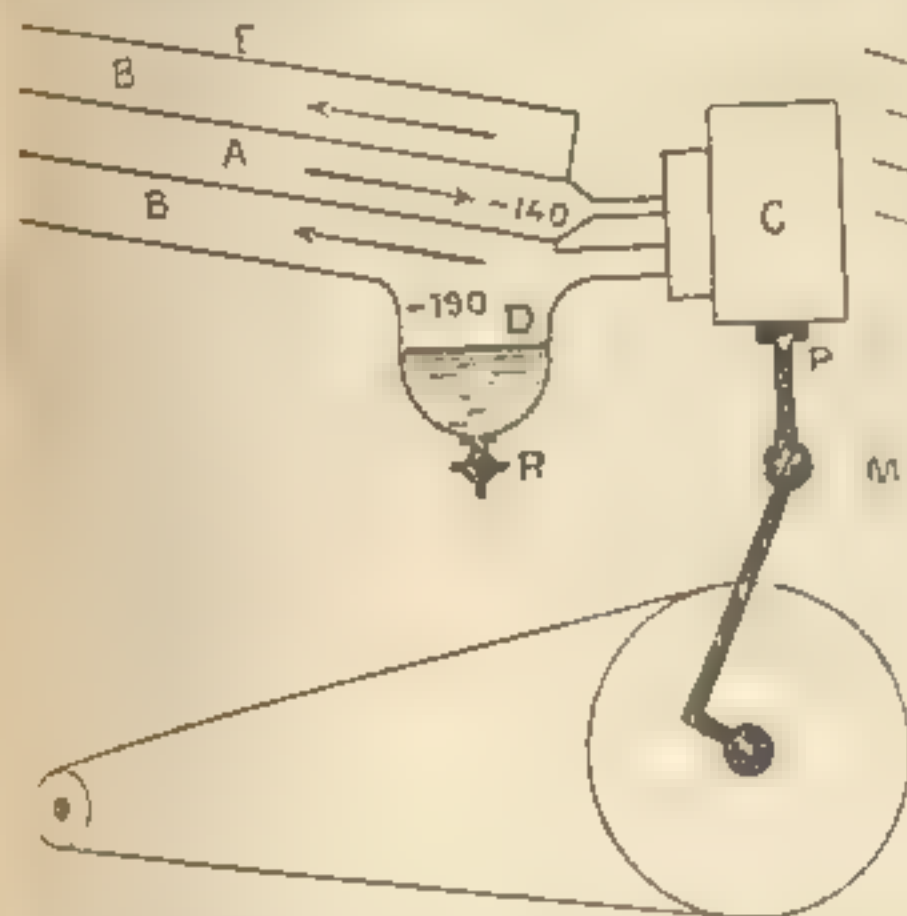
Distensión sin trabajo exterior

ducido. Al mismo tiempo el aire se enfría; ese frío, acumulado en varias contracciones sucesivas, llega hasta licuar el aire.

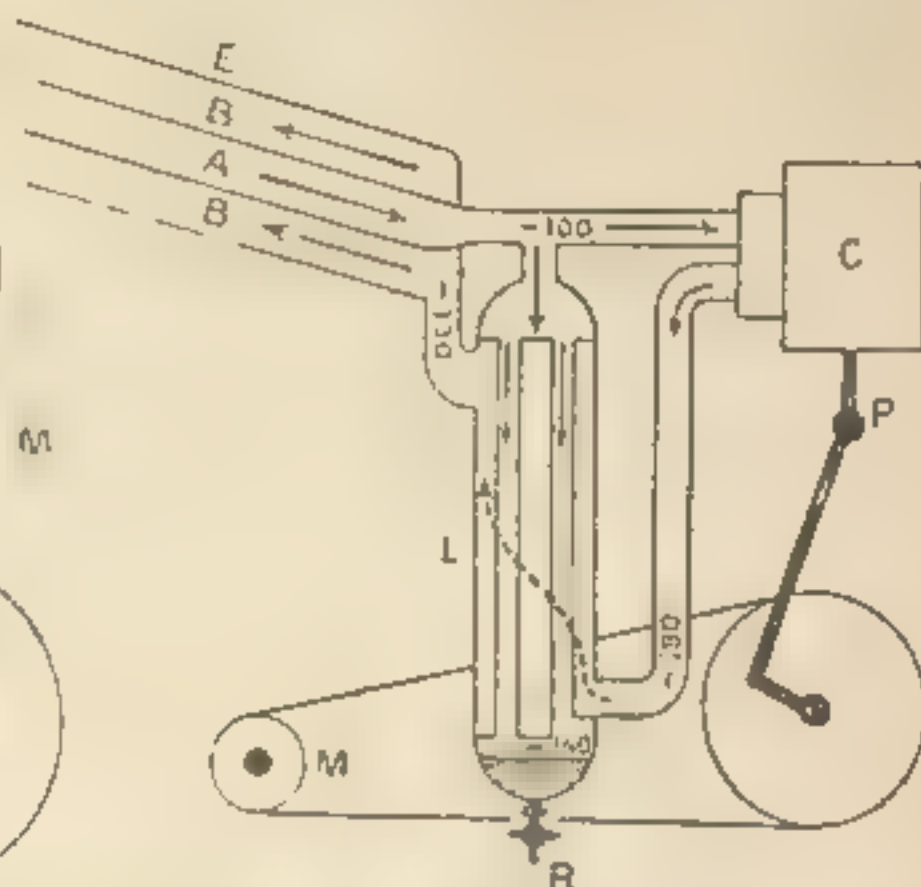
**MÁQUINA DE CLAUDE.**—En vez de dejar al aire comprimido que pase de A a B, sin dar ocasión de un esfuerzo, emplemoslo en empujar el pistón de una máquina análoga a las de vapor y que funcione bajo carga. El aire, al distenderse, rechaza el pistón y hace marchar la máquina, luego hay

producto de trabajo. Acumulemos el frío producido por muchas distensiones sucesivas; trasparemos el punto crítico y al fin licuaremos el aire, para lo que hace falta, a la presión ordinaria, una temperatura de  $190^{\circ}$  bajo cero.

**LA LICUEFACCIÓN DEL HELIO.**—El helio, descubierto en 1895 por Ramsay, era desde 1898 el único gas no reducido a líquido. Diversas investigaciones probaron



Distensión con trabajo exterior



Licuefacción bajo presión

$140^{\circ}$ , hay que preparar un ambiente aún más bajo que esa temperatura inconcebible. Esto se logra por medio de una serie de violentas compresiones, seguidas de bruscas dilataciones del gas. Hay dos procedimientos: el del profesor alemán Linde, que lo consigue sin trabajo exterior, y el del ingeniero francés Claude, que lo realiza con trabajo exterior.

**MÁQUINA DE LINDE.**—Supongamos (figura 1) dos recipientes A y B, que se comunican por medio de un conductor C. Cerramos la comunicación cerrando la llave R; enviamos a A una porción de aire comprimido; abramos ahora la llave R; el aire invade el espacio B y su presión disminuye; se dice que se distiende sin trabajo exterior, porque no hay ningún trabajo exterior pro-



Aparato de M. Claude, que produce cinco litros por hora

que su temperatura crítica estaba comprendida entre  $-207^{\circ}$  y  $-268^{\circ}$ ; es decir, muy cerca del cero absoluto, calculado en  $273^{\circ}$  bajo el cero del centígrado. Se ha llegado a realizar el prodigio físico de licuar el helio, merced al aparato construido por M. Kausserlingh Onnes, que utilizando el aire y el hidrógeno líquidos, llegó al fin a resolver el problema el 10 de junio de 1908, habiendo alcanzado, después de muchas horas de trabajo, la temperatura de  $-270^{\circ}$ , a la que el helio apareció como un líquido fluido y brillante. Nótese que esta temperatura está ya muy próxima a la del cero absoluto, fijada en  $273^{\circ}$  bajo cero.

Los sabios no cesan de obtener triunfos con sus constantes esfuerzos, preparando las grandes transformaciones.



# TIENDA EL SIGLO

Avenida de Mayo, Piedras y Rivadavia

BUENOS AIRES

*El Siglo,* motivado por las próximas fiestas de fin de año, ofrece su primera liquidación como

## REGALO de Navidad y Año Nuevo



### Regala como réclame y única oportunidad

5.000 BLUSAS de lencería blanca en distintos modelos, que valían \$ 14, 12 y 9.50, ahora.... \$ 4.50

1.000 BLUSAS de encaje de cluny, guipur, Bruselas y otros en distintos estilos, que valían \$ 22, 20, y 18, ahora..... \$ 10.—

2.000 BLUSAS lencería, blancas adornadas de puntilla y bordadas, que valían \$ 5, ahora... \$ 1.75

3.000 VISOS de percal y moaré francés, en todos los colores. REGALO á ..... \$ 1.90

### REGALAMOS ○ ○ ○

4.000 BLUSAS de foular y batista color, á..... \$ 1.95

500 POLLERAS brin de hilo, riquísima clase, á..... \$ 7.50

200 TRAJES de brin, bordados, en todos los colores, que valían \$ 65 y 70, ahora..... \$ 30.—

NOTA. — Desde el 1.º de septiembre disponemos de grandes talleres especiales para la confección de trajes de fantasía.

MODERNISIMO corte de broderie blanco, semiconfeccionado, N.º 37183. \$ **18**

I. Cibrián y Cía. - Telefono 435, Avenida



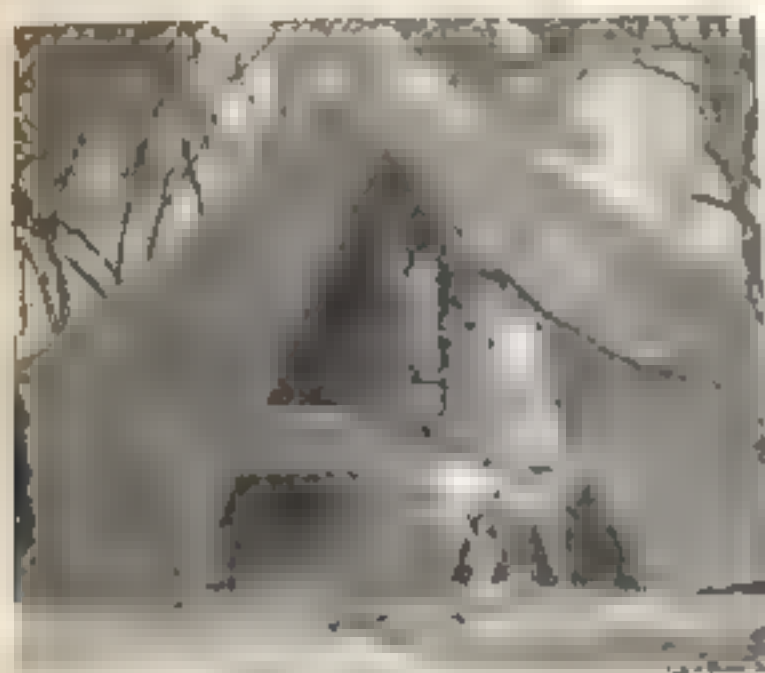
## La expedición militar del Chaco



Comisión de subteniente Anaya, abriendo un pozo al regreso de la exploración, en la campaña organizada por el coronel Rostagno



Indios mocovíes



El segundo jefe del regimiento 6.º,  
mayor Borrajo

La patrulla del teniente López descansando en  
la larga marcha de 63 días



El fortín Tanigo, del 6.º de caballería, tal como estaba al iniciarse la expedición  
del coronel Rostagno



# Para sus niños



TRAJE MARINERA brin rayado, muy buena clase

2, 3 y 4 años

5, 6 y 7 años

8, 9 y 10 años

**\$ 5.50**

**6**

**6.50**

TRAJE MARINERA brin blanco, corbata de seda, con pantalón corto

2, 3 y 4 años

5, 6 y 7 años

8, 9 y 10 años

**\$ 11**

**12**

**13**

Con pantalón largo, 1 peso más.

# LA MONDIALE

801, Avenida de Mayo - Buenos Aires



## LA EXPEDICION MILITAR DEL CHACO



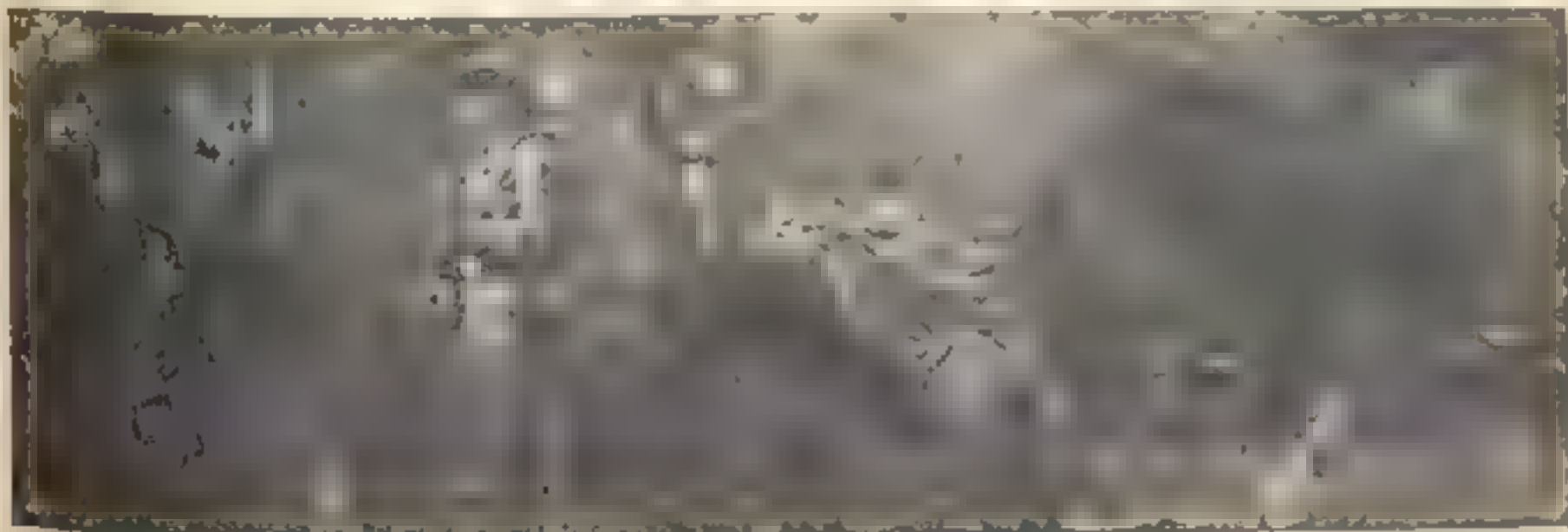
De izquierda á derecha. Teniente López, subteniente Perincioli, capitán Funes, el indio Carmelo y el subteniente Anaya, en un pajonal



Apagando la sed en un charco, que se encontró después de haber pasado 48 horas s.n. agua



De izquierda á derecha: el subteniente Perincioli, el teniente López, el capitán Funes, el teniente Viñas y los subtenientes Anaya y Larandeira, ocupados en hacer croquis



Un conscripto veterano y su carguero



Qué delicioso es...!!!  
el vino dulce de postre

# Moscatel Rosado

(MARCA REGISTRADA)

de las bodegas de  
**RICARDO PALENCIA y Cía**  
Gral. San Martín (Mendoza)



Es el jugo puro de la exquisita  
uva Moscatel Rosada - - - -

Pedirlo en todos los  
buenos almacenes,  
despensas, confiterías, etc.

Unicos representantes en Buenos Aires:

M. LISSARRAGUE & Hijo,  
CALLE CORDOBA 1011.

Unión Telef. 107 (Juncal)  
Cooperativa 836 (Central)

Agentes en Rosario de Santa Fe:

ECHESORTU y CASAS,  
CALLE SANTA FE 961.





El cacique mocoví Pedro José, con su mujer



**OFELIA.** Espléndido corsé en  
coutil floreado con 4 ligas,  
bien adornado, modelo muy  
elegante, á..... \$ 10.—

## LOS CORSES

### GATH & CHAVES S. A.

consultan las exigencias de la  
moda, de la estética, la higiene  
y la salud. — — — — —

Prácticos y elegantes, sus pre-  
cios son de gran "réclame" y  
de verdadera presentación del  
artículo. — — — — —

Invitamos á visitar la Exposi-  
ción de los modelos en diversi-  
dad de formas y precios. —

—En— **ANEXO** Avenida de Mayo  
nuestro Peru y Rivadavia

## GATH & CHAVES

SOCIEDAD ANÓNIMA. BUENOS AIRES

Casa de compras en París:

20-22, Rue Richer IXme.



## El deán Funes

Córdoba inaugura ahora con la solemnidad debida la estatua que la posteridad histórica acaba de discernir al deán Funes, hijo preciado de aquella docta ciudad y numen providencial en la marcha ascendente de la revolución.

Ese homenaje no llega tarde. En la vida de los pueblos los días son años, y cuanto más se multipliquen éstos sobre la tumba de los muertos, tanto mejor para esa justicia póstuma que cuando discierne laureles quiere hacerlo sin agravio para vencedores y vencidos.

Decimos esto porque si es cierto que el deán Funes ha sido uno de los prohombres de la revolución, también lo es que su figura ha sido sumamente discutida, y estas discusiones, para ser aclaradas, necesitan imperativamente que un reposo las acompañe antes de entrar en el fallo definitivo de los siglos.

Este punto, que lo estimo dilucidado ya en toda la amplitud histórica de sus resultados, y a pesar de ver en el deán de Córdoba nada menos que el victimante de Moreno, por quien mis simpatías están en toda la espontaneidad del



corazón, deja de ser una fuerza oscura y se convierte en un baluarte de la revolución, cuando ésta le pide y él le brinda hasta la fuerza intelectual que lleva involucrada con su programa a la libertad.

En este punto y bajo esta faz, el deán Funes es uno de los próceres de la independencia argentina.

Saquémonos de ese medio, casi siempre fangoso de la lucha intestina, y su figura se alza luminosa en el escenario americano, en ese dilatado horizonte donde su pluma y su palabra se hacen sentir con la virilidad irreductible de un combatiente.

Innovador doctrinario, su prédica revolucionaria es una resultante lógica de

las ideas novísimas de aquel entonces. A la causa de Mayo la prestigió con todas las modalidades de su talento.

Córdoba, que ya tenía la estatua de Paz y de Vélez Sársfield, para completar su trilogía histórica necesitaba la de Funes, la de Funes que, al recordar la obra de un obrero, recordará también el estado de un pueblo y la propaganda de una idea.

PACÍFICO OTERO.



**GRATIS.** Se remite á todas partes

**LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA**

Libro ilustrado que revela misteriosos secretos; es la última palabra en contra de las desdichas, desgracias, penurias, sinsabores y enfermedades.

¿Quieren inspirar confianza, vencer dificultades, transformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales?

¿Buscan los medios para no sufrir miserias, necesidades ni sinsabores?

¿Aman tener valor y energía, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento?

Pidan el maravilloso libro: "Las tres llaves de la fortuna", incluyendo diez centavos en estampillas y franqueando con otros diez centavos las cartas, que deben dirigirse, de toda Sud América, únicamente á

**THE ASTER Reconquista, 9—Montevideo —(R. O. del U.)**

No confundir nuestra casa, de seriedad, con otras que se ocupan de magias, magnetismo, ocultismo, adivinación, superchería, etc.



**MATAMOSCAS**

**"DAISY"**

Bandejita de metal simulando un ramo de flores margaritas, muy atractiva y vistosa. Es inofensiva para las personas y dura toda la estación de las moscas.

Agentes: **MEDINA y Cía.**—Rivadavia 869

Importadores de ferretería

VENTA EN TODOS LOS ALMACENES, FERRETERÍAS Y BAZARES



# LA TEUTONIA



En la playa ó en el campo,

donde quiera que vaya usted á veranear, le resulta indispensable una de nuestras lámparas "TEUTONIA" al alcohol carburado.

Luz fija y brillante.

Manejo sencillo.

No ofrece peligro.

No deja mal olor.

Gasta sólo 3 centavos por hora, se llena cada cinco ó diez días y se limpia cada 3 ó 4 meses.

**LA TEUTONIA**

Defensa 429  
Buenos Aires



# ¿Quiere pasar bien la Navidad?

Encargue hoy mismo un Cajón Réclame "Pech"  
y se habrá beneficiado de una oferta excepcional



Como réclame de los artículos de nuestra casa y con la cooperación de la casa Manuel Pérez y Cía. Limitada, remitiremos á las primeras personas que lo soliciten, á un precio verdaderamente excepcional, nuestro "CAJON RECLAME" conteniendo lo siguiente:

## Por \$ 20 m/n (Cajón N.º 1)

- 2 botellas CHAMPAGNE Grandin ó Trianon.
- 1 botella OPORTO Superior, 1867.
- 1 botella SAUTERNES, A. Pech y Cía.
- 2 botellas ( $\frac{1}{2}$  litro) LICOR EXTRA FINO "BARDINET" de BURDEOS, en las siguientes clases: Grande liqueur Bardinet Curacao de Chipre, en jarritas de lujo, Crema de Cacao, Crema de Anisette.
- 1 PAN DULCE ESPECIAL, de 2 kilos.
- 1 CAJA GALLETITAS "GAUFRETTES IMPERIAL".
- 3 MINIATURAS (Rhum negrita y licores Bardinet).
- 5 PANTALLAS Y ABANICOS RECLAME.

Siendo esta oferta limitada á 5.000 cajones, se atenderán los pedidos que lleguen hasta integrar dicha cantidad.

Los pedidos se reciben desde ahora y se remiten á cualquier punto, para la fecha que se nos indique.

El pan dulce será elaborado por la renombrada casa Carpinacci é hijos el mismo día de la expedición.

Desde la fecha está en exhibición en nuestras vidrieras nuestro "CAJON RECLAME", donde el publico podrá darse cuenta de lo excepcional de esta oferta.

Dirigir los pedidos á **Augusto Pech y Cía.**  
**CHARCAS 1583** **Buenos Aires**

Por teléfono:  
U. T. 323a, Juncal



# El hospital, su origen y evolución

El hospital de nuestras grandes ciudades, gigantesco y soberbio, ha tenido en los pasados siglos un origen humilde y modesto.

Los primeros refugios para los enfermos surgieron á la sombra de las iglesias. En torno á los santuarios de Isis, de Serapis, de Esculapio, el Egipto antiguo había casas que recibían á los peregrinos enfermos, á los que una terapéutica llena de fórmulas mágicas y de conjuros, practicada por los mismos sacerdotes, trataba de aliviar los sufrimientos físicos. Más tarde, dentro de los mismos recintos sagrados, fueron desarrollándose escuelas médicas, propiamente dichas, que tuvieron á su disposición varias sustancias de eficacia conocida. Alejandro el Grande hizo un largo viaje para visitar á los sacerdotes de Menfis.



Esculapio, padre de la medicina

ciones en la piscina santa, los ayunos, las procesiones y las vigiliass nocturnas. Los médicos formados en aquel templo extendieron su fama por el mundo antiguo durante siglos.

En Roma la asistencia de los enfermos se desarrolló de un modo análogo al de Grecia; con enfermerías privadas y públicas. Bajo el imperio aparecieron las "casas de salud", donde había médicos que tenían libras en su misma casa tres ó cuatro habitaciones con camas, donde recibían á precio fijo algunos enfermos de la clase rica. Cada legión tenía también su "valetudinaria", especie de hospital militar.

Con la invasión de los bárbaros quedaron destruidas estas instituciones de beneficencia, y durante casi toda la edad media no hubo asistencia de ninguna especie para



Ruinas del templo de Esculapio, en Mileto



Pistoya.—Fachada del hospital del Ceppo

En la antigua Grecia, todas las casas de los ricos tenían una ó dos habitaciones destinadas á enfermería para los pobres, que permanecían allí hasta su completa curación. También había enfermerías públicas, llamadas "Nemodiki", que servían para los forasteros. Existía, por fin, el gran templo de Esculapio, adonde llegaban enfermos hasta de lugares muy remotos, llevando ofertas votivas, ó sea pequeños brazos, piernas, manos, pies, ojos, narices, etc., de plata, oro ó terracotta, para obtener la curación de la parte del cuerpo que representaban. Era de ritual las abluciones

de los miembros que carecían de familia. En cambio, en el imperio bizantino hubo gran desarrollo de la caridad hospitalaria, contándose treinta hospitales en la sola ciudad de Constantinopla.

En el Occidente, los primeros hospitales fueron fundados por los benedictinos, en forma de diaconías para los peregrinos, casi siempre al lado de las iglesias. En Francia, hacia el siglo XIII, existían ya como doscientas de estas casas, aunque sólo capaces para tres ó cuatro enfermos cada una.

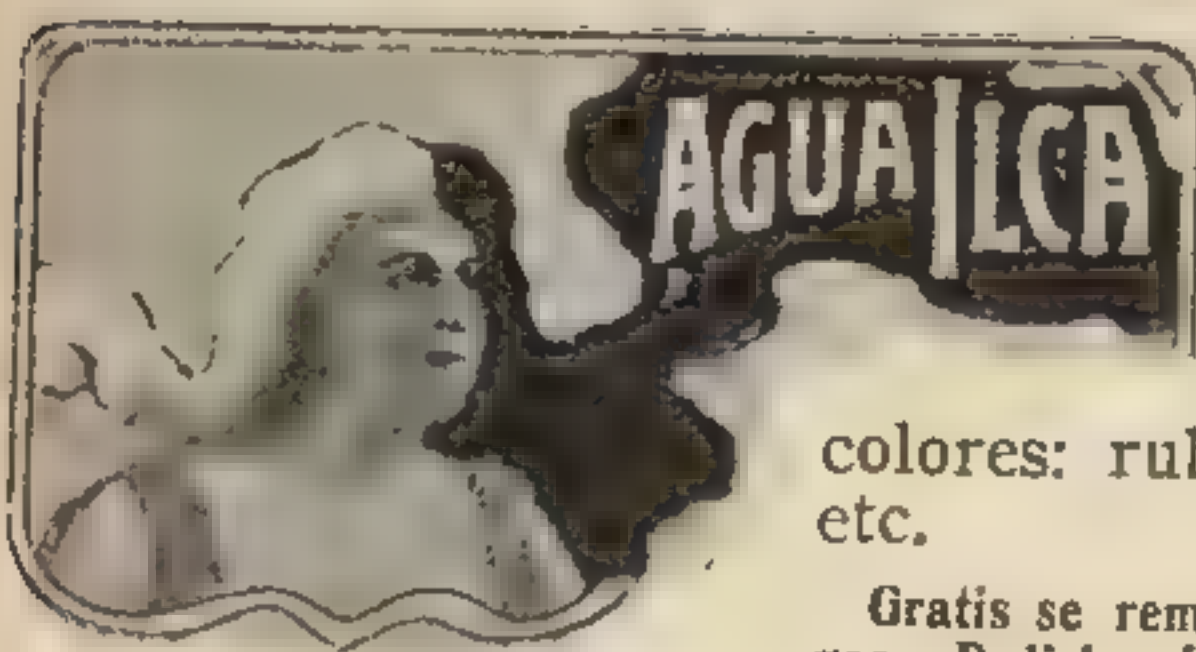
Las órdenes de Jerusalén, Caballeros de Malta, Templarios, Teutónica y del



Detalles del friso del hospital de Pistoya



# La mejor tintura



Esta tintura hace desaparecer las canas por espacio de dos á tres años con una sola aplicación. Hay para todos los

colores: rubio, castaño, negro, etc.

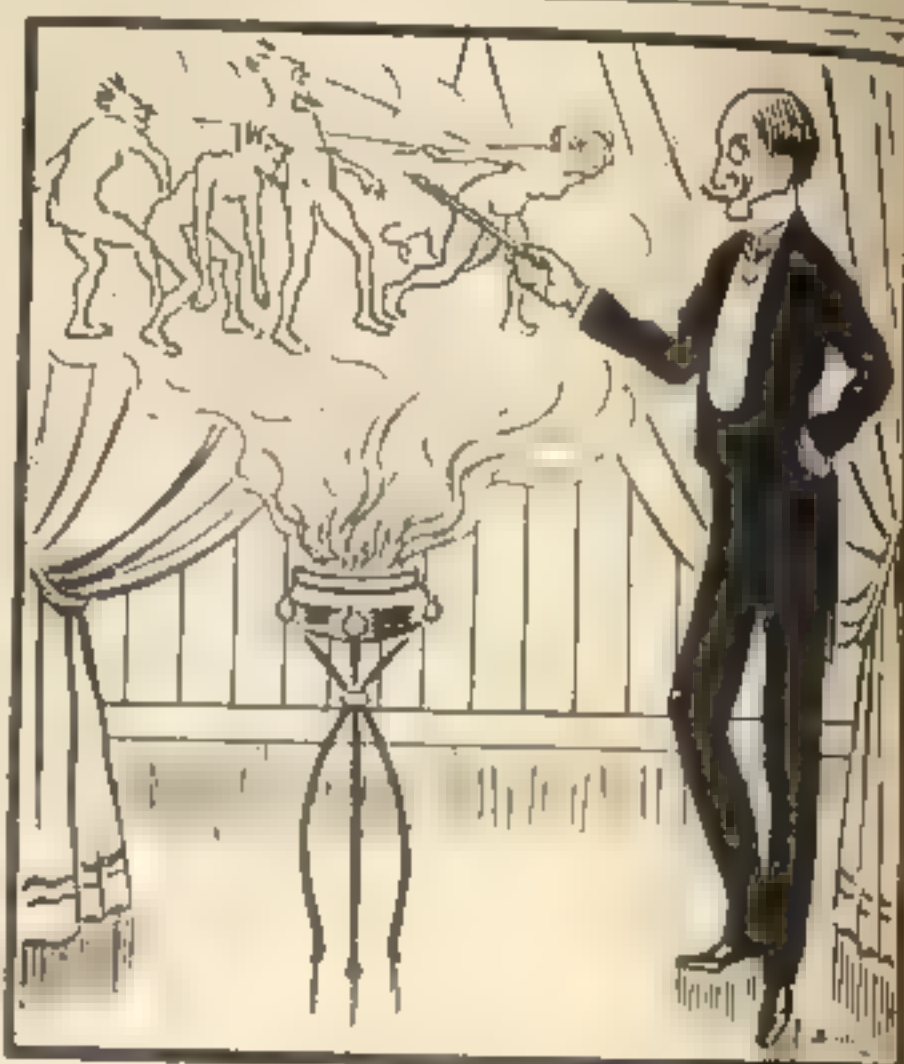
Gratis se remiten instrucciones y catálogos. Pedirlos á la doctora

**Teodossh Chiclana** †

Humberto I, 3132  
Buenos Aires

## ¡Magia!

Si tiene usted interés en conocer todo lo relativo á este arte; si desea poseer el talismán que le dará entrada en el Temple de la Fama; si desea llevar animación y regocijo al seno de su familia y al círculo de sus amigos; si desea hacerse conspícuo, atractivo, y que sus amigos y amigas soliciten siempre su presencia en reuniones y tertulias; si desea honores y riquezas, escriba hoy mismo al Instituto de Magneteopatía, solicitando el precioso libro que éste distribuye gratis lujosamente impreso y con profusión de grabados. Escriba hoy mismo al Instituto de Magneteopatía, Casilla 76, Bs. Aires.



## Desarrollo

### de los pechos

Si deseáis desarrollar vuestros pechos, obteniendo así unas formas agradables, escribid en seguida una carta en demanda de las instrucciones, que se remiten gratis.

**Teodossh Chiclana**

Humberto I, 3132

Buenos Aires





## EL HOSPITAL, SU ORIGEN Y EVOLUCION

santo sepulcro, construyeron pequeños hospitales en Terra Santa y en otros.

A fines del siglo XII, en 1195 — Guy de Montpelier fundó en Roma el hospital de la Espiritualidad. Poco después se creó el orden de San Juan, destinada especialmente á dar asilo á los leprosos. En 1572, por el papa Gregorio XIII, se refundó este orden con la de San Matheo.

En los siglos XIV, XV y XVI, aumentaron ya los hospitales en to-



Ana Brignole, fundadora del hospital Pammatane, de Génova.

dos los países de Europa. Uno de los más grandes fue el Hospital Mayor de Milán, en cuya construcción trabajaron Filarete, Bramante y Averlino. También es muy notable para su época el del Ceppo de Pistoya, instituido en 1277 por los esposos Antimo y Banchella, pero que no tuvo verdadero aspecto artístico hasta el siglo XVI, en que fue decorado por Della Robbia, Palladio y Benedetto Buglioni. Así se ha llegado á los grandes hospitales modernos.



Hospital de Pistoya. "La Caridad", por Della Robbia



Fachada del Hospital Mayor de Milán

# Kreckler, Hermann & Cía.

Tucumán 949 — Buenos Aires  
Unión Telefónica 4080



El príncipe heredero de Alemania en su "Protos"

## Automóviles "PROTOS"

de la fábrica de "Siemens Schuckert", Berlín. Tipos de 15, 17, 20, 22, 28, 30, 40, 45 y 64 PS, 4 y 6 cilindros, especialmente para ciudad y campo

### Importadores de

Artefactos

Electricidad

Artículos de sanidad

Baños, Lavatorios

Maquinarias en general

Neumáticos

Repuestos para automóviles

Bicicletas,  
Motocicletas y  
Triciclos á nafta

Botes automóviles





# Grandes Rebajas de Precios!

EN TODOS LOS DEPARTAMENTOS  
::: DE ESTA GRAN CASA :::

**Las sedas** **50**  
las hemos rebajado un  
de su precio

**M**uestras y **Gratis**  
Catálogos

## LA IMPERIAL

VICTORIA 802, esquina PIEDRAS

Hernández y C.

Nº 618 Elegantisimo tra-  
je en blusa y faja en  
lidad fina, adornada la  
bata con un bis de l-  
berty un moño y un co-  
puchón de perlas en  
la pollera lleva al pecho  
de la broderie un fleco  
blanco y en el bajo un  
ancha bis de perlas con  
un entredos de broderie  
perlas 95 -



Nº 4 Mosqueteros de tel-  
lante de seda en  
lidad fina y faja en  
lidad fina  
1 1/2 plaza \$ 480  
1 1/2 plaza \$ 650  
Camisa \$ 750  
Mosqueteros de tel-  
lante de seda en lidad  
fina y faja en lidad  
fina  
1 1/2 plaza \$ 520  
1 1/2 plaza \$ 7  
Camisa \$ 8



Traje tuteur de seda pu-  
la seda rayada, fondo  
negro con lante de seda  
y faja en lidad  
DECLAVE \$ 90



Vestido hecho, de seda re-  
y faja de lidad fina y faja  
de lidad fina y faja en lidad  
fina \$ 65 -





Precioso batón en  
sainetes finas á ra-  
yitas, con guardas  
chinescas, adornado  
descole, puños y  
enturón con la  
misma guarda, pe-  
sos ..... 7.30



Corsé Directorio, co-  
mo el figurín, de  
tela brochada, cla-  
se buena, á \$ 4.50

El mismo modelo,  
clase mejor, á pe-  
sos ..... 5.50

El mismo, clase su-  
perior, á... \$ 8.50

El mismo, clase ex-  
tra. á.... \$ 9.50

El mismo, en tela de  
hilo y seda, borda-  
do..... \$ 14.—



Traje tailleur de sar-  
gas pura lana fo-  
rrado en pura seda,  
exacto al figurín, á  
pesos ..... 35.—



Preciosa pollera de  
gumina, bordada,  
negra, marina y  
blanca, á, \$ 19.—  
La misma, de hilo,  
blanca.... \$ 14.—



Moderno batón d 7 fies  
ses toles colores, todo  
sobre el existo el figu-  
rín a ..... \$ 9

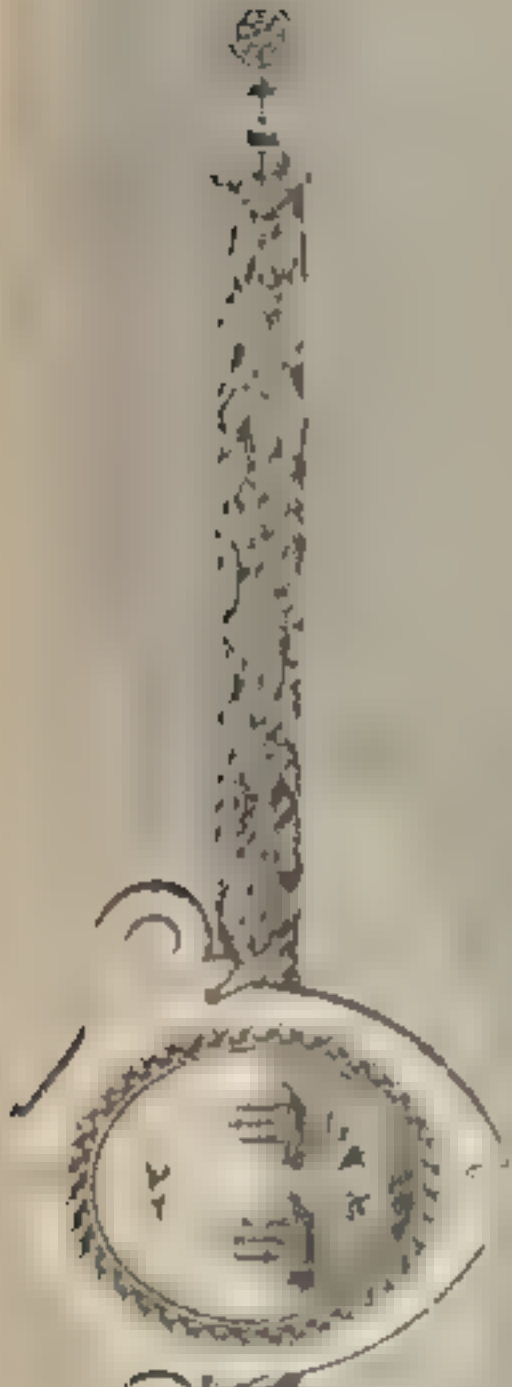


Precioso vest do de seda,  
doble ancho, esmerada-  
mente hecho. GRAN  
OCCASION..... \$ 59.—



Vest do d sola liberty,  
gris, con túnica, velo de  
seda á rayas blanco y ne-  
gro, exacto al figurín, to-  
dos tamaños, á... \$ 85

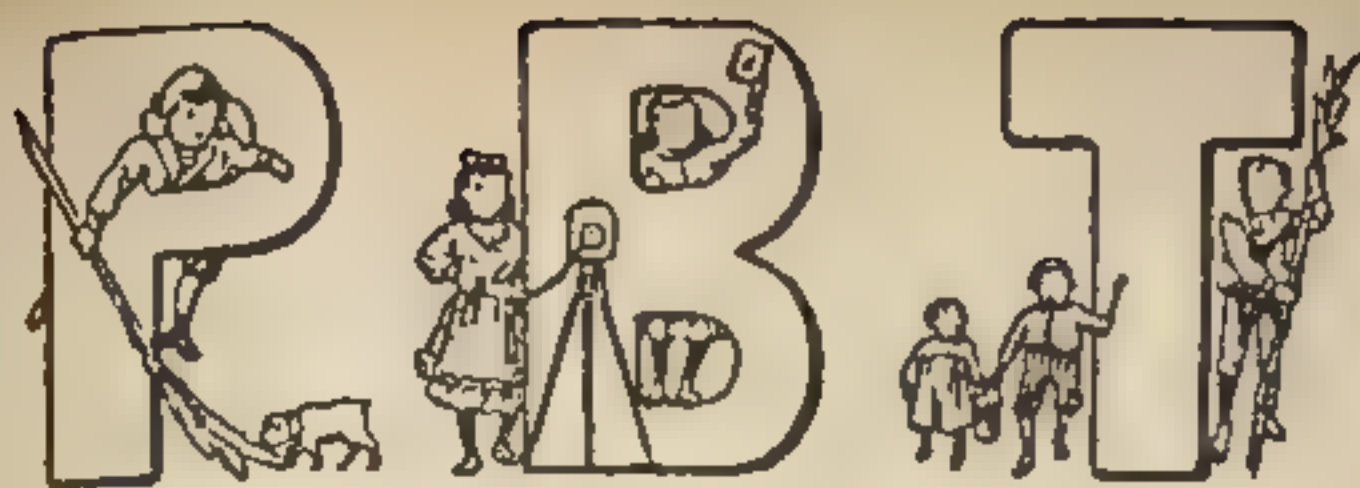




PREMIO MUNICIPALIDAD DE LA CAPITAL  
GRAN DIPLOMA DE HONOR  
ACORDADO A LA 5ª *Junta de Camila*  
POR SUS *Excellencia*

REMITIDA EN LA EXPOSICION INDUSTRIAL  
ARGENTINA DEL CENTENARIO  
COMENZADA DEL 29 DE JULIO DE 1910  
BUENOS AIRES, JULIO DE 1910





# SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 6 A 20 AÑOS)

FUNDADOR Y COLABORADOR:  
EUSTAQUIO PELLICER

ADMINISTRADOR:  
CÉSAR MAUREO

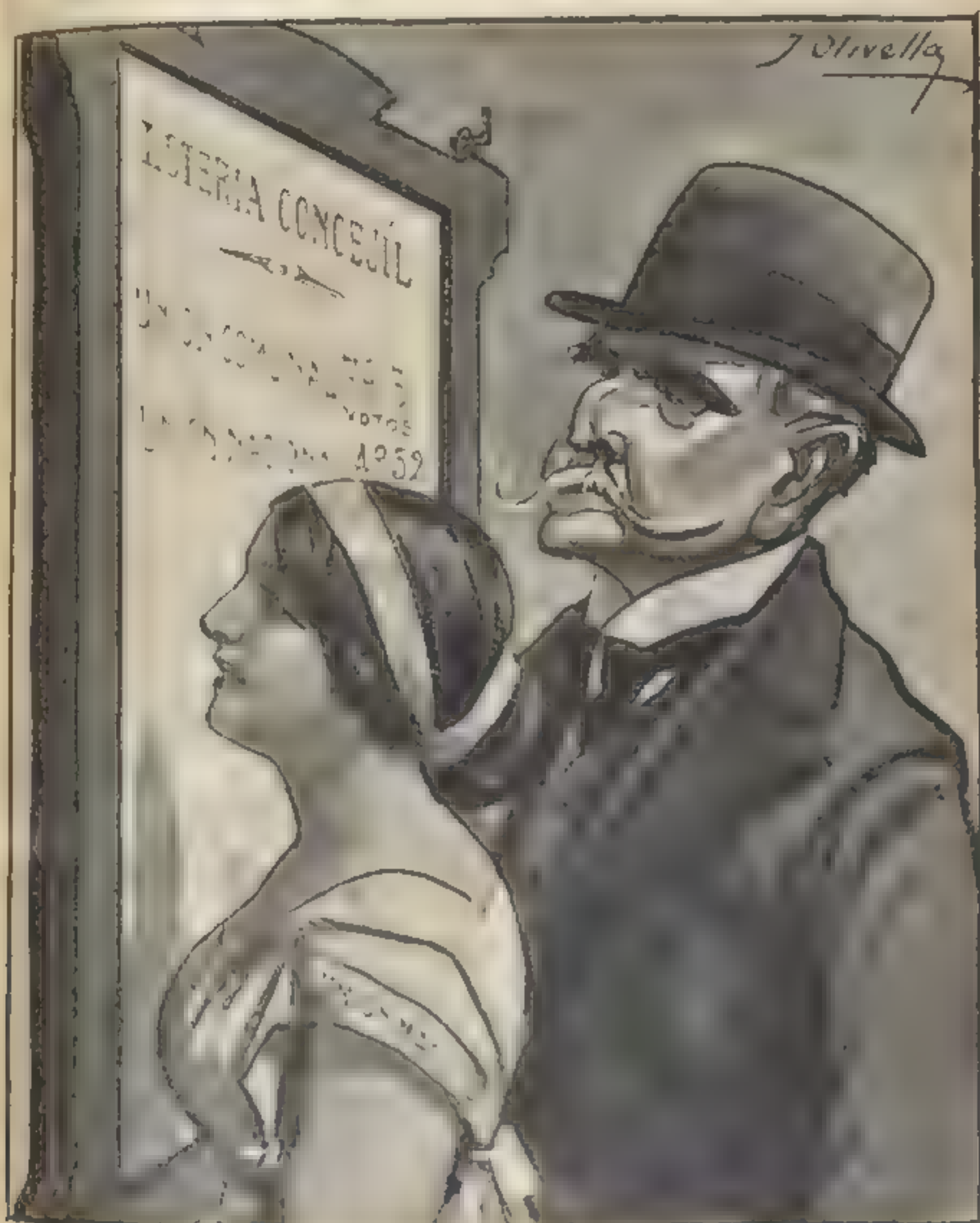
DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN  
PIEDRAS 150

Año VIII

Buenos Aires, 9 de Diciembre de 1911

N.º 367

## Las elecciones municipales en la Capital



La — ¿No toco algo?  
El: — La terminación'





## CHARLAS DEL PEBETE

Estamos en pleno período de confesión pública. Esta ceremonia singular, en que los pecadores declaran á veces sus faltas, como medio de propia expiación y de edificación ajena, fué abolida por la iglesia cristiana, pues unas veces degeneraba en ostentación de vicios propios y otras en delación más ó menos verídica de flaquezas de otras personas, á quienes el confesado presentaba como inductores ó cómplices de sus infracciones al decálogo. En suma, que aquello iba resultando tan escandaloso como divertido, y hubo que cambiar de sistema. Semefante clase de confesión, prohibida por los cánones, fué, en cierto modo adoptada por el estado para la enseñanza oficial en época bien moderna, á principios del siglo XIX. En los países americanos de habla castellana no se conoció hasta después de la independencia, pues la antigua metrópoli no instituyó los exámenes de fin de curso hasta el año 1817.

El método antiguo de enseñanza no admitía otros exámenes que los de grados académicos: bachiller, licenciado y doctor. Esos exámenes revestían bastante solemnidad; solían ser á claustro pleno y consistían en una disertación latina hecha por el alumno, preparado con anterioridad, y á la que oponían reparos, siempre en latín, algunos de los examinadores, hasta que uno de ellos, á una señal del presidente, decía al candidato que bastaba con lo dicho y que había hablado muy bien. Las reprobaciones, en actos de tal naturaleza, eran excepcionales. Hasta se cuenta que un pobre bedel ó celador, que se había dedicado penosamente á los estudios teológicos y que era tan paciente como duro de mollera, se presentó al examen de la licenciatura en Salamanca la famosa, é hizo tan desgraciado ejercicio, que pareció indudable, á él y á sus jueces, que no le salvaba ni la paz y caridad. Lo mandaron retirarse á fin de hacer la clasificación, para la cual no había acuerdo oral, sino que cada examinador depositaba en un saco una bolita negra en caso de rechazo y blanca en el de aprobación. Los jueces eran muchos, y dió la casualidad de que cada uno, dando por cierto que sus compañeros pondrían bolitas negras, quiso endulzar la derrota de la víctima, colocando siquiera una bolita blanca. Hecho el escrutinio y llamado el pobre bedel, que temblaba como un azogado, resultó que todas las bolas eran blancas y no hubo más remedio que declarararlo aprobado, "nemine discrepante", esto es, sobresaliente. El creía soñar y sus examinadores también.

Para que los alumnos fueran promovidos de un curso al siguiente estaba la certificación del profesor de cada materia. Se dejaba este punto á su entera discreción y aprobaba ó suspendía á sus discípulos, según lo que cada uno de

ellos había demostrado saber valer durante el año; pero intervenía en esto, y á veces intentarlo se hubiera considerado como una ofensa al magister, como una sospecha injuriosa contra su conciencia y rectitud.

Pero se cambió el sistema porque los jesuitas, que habían viajado por el Extremo Oriente, venían encantados con algunas costumbres chinas, siendo la más general la de los exámenes, que allí se hacían para proveer todos los cargos públicos y casi todos los particulares. Adoptados éstos en casi toda Europa y América, esta especie de prueba, á donde en 1817 se obligó á cada alumno á responder á fin de curso á las preguntas de una

comisión examinadora, previa la fórmula: "Siéntese, serénese y diga". Más adelante se acordó que las preguntas fueran sacadas á la suerte, porque al estado le parece una viveza no fiarse ni de su soberbia y ofender en la hipótesis á todo profesor, y de este modo el examen vino á convertirse en algo así como una lotería, en que no gana el alumno más meritorio ni preparado, sino el que saca por casualidad la pregunta más fácil.

Puede calcularse que en estos días de prueba, cada alumno tiene de quince á veinte volúmenes incrustados en la memoria, é inútil es ponderar las perturbaciones á que puede dar lugar la presencia importuna de esos cuerpos extraños. Cada aprobación equivale á extirpar uno de esos quistes, porque da derecho al olvido.

La pedagogía moderna condena el examen tal como se practica; pero la rutina sigue imponiéndolo. Estuvo abolido una temporada; pero los mandarines—ellos, nos al fin—lo volvieron á implantar.

No está lejano el día en que se considere cruel y grotesco á la vez el espectáculo que dan esos desventurados representados en el banquillo de los acusados y haciendo esfuerzos prodigiosos de memoria para no confundir el álgebra con la geografía y la física con la moral. Son como esas licoreras que tienen un grifo para cada producto y que á lo mejor se descomponen.

Las constituciones del porvenir consignarán entre los derechos individuales el de no ser preguntado por nadie, sino por el juez del crimen.

En un mirado, es algo cómica y muy voluntaria esa tutela que los gobiernos se atribuyen sobre la enseñanza. A nadie le importa que un alumno sepa ó no por el momento tal ó cual cosa, sino al alumno mismo. Nadie le debe examinar; él es quien ha de examinarse á sí propio para decidir si está ó no bien preparado en una materia, ya que á él corresponderá buscarse la vida el día de mañana. Si domina bien su carrera, se retirará tranquilo; en caso contrario, la compele a lo arrollará y no han de ser sus examinadores, benévolos ó duros, los que le salvan del atolladero. Déjesele, pues, que diga en conciencia: "Ya sé todas las cosas que me toca saber", ó que declare noblemente: "No estoy satisfecho de mis conocimientos en esta ó en la otra asignatura; necesito aprender más porque no quiero ser una nulidad ó una mediana. Repetiré el curso hasta que mi criterio y mi buen sentido me digan: Ya basta."

Que un aplazamiento voluntario de esta índole valdría más que un sobreexamen y tendría mejor resultado. Habría que permitir de los jóvenes y darlos a los profesionales con ciencia y conciencia.



DE MI GUIGNOL  
Martín Gil



Con la sideral región  
pasa sus horas más bellas,  
y no perd la ocasión  
de sufrir un posotón  
solo por ver las estrellas.





## CULTORES Y AGRICULTORES

No sabemos quién tendrá la culpa de los errores que se están cometiendo. Probablemente la fatalidad ó el gobierno, pero á mí me pone de mal humor el no poder concretar cuál es el culpable. Tal vez ambos y por iguales partes.

¡Gúrense ustedes que cuando estábamos más contentos por la buena cosecha de este año, hasta los mismos que no tenemos un solo grano, y cuando parecía resuelto el problema de recogerlos, porque venían de todos los ámbitos del mundo gentes trabajadoras, nos encontramos con que éste también es un conflicto y va á desmentir el sabido refrán de que "por mucho trigo nunca es mal año". No quiero yo acusar á nadie, pero ello es que los brazos para la cosecha, andan por esos trigos de Dios, cruzados de brazos, y padeciendo hambre y sed, de pan y agua y de justicia. Mala organización indudablemente, porque de lo contrario no se concibe lo que está pasando.

Es verdad que hay muchas circunstancias atenuantes. El país es agropuario, pero el gobierno no puede atender á todo. Así el presidente como los ocho ministros, son nueve personas finas que desde su tierna infancia no conocen más cultivo que el de las letras y otros conocimientos de adorno.

El doctor Sáenz Peña bastante tiene que hacer con cuidar de su salud y escribir de vez en cuando algún mensaje, joya literaria, en que abundan las flores retóricas y los frutos del estudio. El doctor Gómez es otro intelectual; sus demás compañeros no desmerecen en este sentido, y todos quieren lucirse con los galas de su ingenio.

El problema de los campos es muy distinto del de las ciudades. Aquí estamos ahora ocupándonos de política. Ahora y siempre. La agricultura, que espere á que resolvamos la cuestión palpitante á sésse", la reforma electoral. Este es otro grano que nos ha salido.

¿Pues qué? ¿No puede contribuir en gran manera á nuestra felicidad que bajemos de una vez cómo debe considerarse el voto, á la luz de la razón y de la historia, en ciencia y conciencia, y con arreglo á la buena doctrina?

¿Es obligatorio ó es voluntario? ¿Es un derecho ó puede forcerse? Los ciudadanos que votan ¿cumplen con un deber ó disfrutan de un goce? Los braceros que esperan hasta que resolvamos esto.

Conte que no he votado nunca, y no me avergüenzo de decirlo. Sé muy bien que para los hombres políticos esta confesión mía me inutiliza y me convierte en un ser despreciable. Pero es cuestión de carácter, y yo nunca he tenido la entereza y vigor que se necesitan para ir á las urnas. Añádase que soy indeciso por temperamento. No sirvo para elegir legisladores, ni gobernantes, ni siquiera ediles, que es lo último y lo más fácil. No es porque todos no merezcan buenos. Es porque yo no puedo quedarme sin ninguno.

De manera que si á mí me preguntan

la clase de sensaciones que experimentan en una elección es como si me hablaran de las ideas del Profeta, siendo yo cristiano viejo. No sé nada, qué sea un placer, acaso un tormento. Tal vez mitad de alegría y tristeza. Tal vez un poco de bitter con soda.

Comprendo perfectamente que el doctor Sáenz Peña tiene un especialísimo interés en que los dos se nos despierte el cerebro y para que esto se anime un poco. Estoy dispuesto á que de mi parte la mayor de las buenas voluntades, pero sin que nadie me obligue. ¡Eso sí!

no! Me parecería un abuso de autoridad.

Esto de las elecciones debe ser como los bazares en que se coloca el cartel de "Entrada libre". El público, al entrar, goza la honra de pertenecer, puede entrar y hasta discurrir de un lado para otro, hasta que discurre lo que más le conviene. Puede comprar ó no comprar. Todo consiste, más que en nosotros, en los dueños del bazar. Pongan un buen lote de candidatos, consulten, más que sus predilecciones, nuestros gustos, y verán cómo nadie sale sin haber elegido.

Pero eso de presentarnos políticos á avería y querer que nos gasten con ellos nuestro dinero los contribuyentes como si fueran "dernier cri", á menos extra y hombres "super", eso no se le ocurre á ningún buen comerciante. Por ahora, todo lo que se anuncia y se ve expuesto é instalado en el "mercado de las ideas", debe ponerse como retazos ó saldos por fin de estación, y ser colocado á precios de "réclame". Aun así, nos va á costar muy caro.

En cuanto á si tienen derecho á votar los analfabetos, pareceme otra disquisición que resucita la época de Bizancio. Lo que es indiscutible es que los analfabetos pagan, es decir, contribuyen á las cargas públicas lo mismo que los otros, y pues no se les exime de eso, justo es que no se les prohíba elegir á los que después de todo van á ser los que cobran y hacen con la plata mangas y capirotes y acorazados y subterráneos.

Es muy posible que al publicarse este artículo, el debate acerca de la reforma electoral haya terminado. ¡Quérido Dios! Es muy probable que se resuelva con respecto á los derechos y deberes, obligaciones y goces ó placeres, analfabetismos y sabidurías, con grandes armadas de elocuencia, pero con poco sentido común.

En cambio la cuestión agraria nadie la soluciona, y vamos á comer el pan con el sudor de nuestra frente. Un sudor agrario.

EL DEL VERDE GARÁN.





## El dictador sanitario



El que da el dictamen, es el dictador, pues, que se mantenga el riguroso control de las personas procedentes de ultramar, para impedir la propagación del bala caca. ¿Verdad?

El que es... ¿Querra usted decir punto y final?





Las elecciones últimas  
han puesto en evidencia,  
por fin, la inconsistencia  
de la Unión Nacional  
partido que ha vivido  
por más que agilizaba  
fuzando que gozaron  
del calor oficial

Pero cuando el ministro  
del Interior anunció  
que no existía  
ninguna causa,  
se desmoronó el engano  
y constató el estado  
de la cosa grande  
del dolor anterior

¿Qué importan los principios?  
¿Qué importan los programas?  
Si en todos los programas  
se invoca la paz  
y por bien unos y otros  
[otras palabras]  
en fraudes y engaños  
la paz desfilatiz

Son hechos no palabras,  
lo que el votante quiere,  
y acompañar preferir  
siempre al no lo postor,  
que ofrece por el voto  
el precio en que se vende,  
ó de cualquier problema  
el voto tentador

Y como el triunfo es siempre  
para el oficialismo,  
se castiga al opositor  
si "populardad",  
de modo que á ese árbol  
de frutos abundantes  
se arrancan los volantes  
de toda ciudad

Por eso, con el finaseo  
de la elección pasada,  
quedó desbaratada  
la consabida Unión.

que es una unión disuelta,  
que es un caso perdido,  
puesto que no ha podido  
ganar una elección.

En fin, que en paz descanse  
la agrupación que el voto  
creó como quien dice,  
para dotar la ley

Por la ley por uno  
en el sistema de esto:  
Senz Páez y el "voto",  
y el voto al "amerto ley".

JULIO S. CANATA.



# LA SEMANA A TRAVÉS DEL OBJETIVO

## Thanksgiving Day



Grupo tomado en la recepción que dió el encargado de negocios de los Estados Unidos Mr Roberto Woods Bliss, celebrando la tradicional fiesta norteamericana del día de acción de gracias



Concurrencia al concierto celebrado por la noche en la Iglesia Metodista Episcopal de la calle Corrientes



## Kermesse alemana



El salón del Club Alemán al comenzar la kermesse á beneficio del hospital de la colectividad alemana



Señoras Leonor Martínez de Hoz de von dem Bussche, Susana Torres de Castex y señoritas de Roca, Castex y Enciso con el ministro del Interior, doctor Gómez y los señores Eduardo Castex, Adrian Escobar y otros.



KERMESSE ALEMANA



Compra de muñecas



El quiosco de las muñecas



## La fiesta de "Stella Maris"



Niñas que bailaron las danzas sacras, en la fiesta á beneficio de la escuela-capilla "Stella Maris", de Mar del Plata, celebrada en casa de la señora Ana Elia de Ortiz Basualdo.



Vista del hall. En ángulo. Un momento del baile



Conjunto de arpas por las señoras Zenema Devoto, Isabel Bengolea, Sara Thibaud é Isabel Canton



Santuario de Nuestra Señora de Buenos Aires



Procesión organizada en la capilla de la avenida Gaona esquina á Espinosa, al llegar al sitio donde se colocó la piedra fundamental del santuario.



Público que presencio el acto En óvalo: El arzobispo monseñor Espinosa en la ceremonia de la bendición de la piedra



Colonia de niños débiles en Bella Vista



Interior de la capilla de la colonia que sostiene la Sociedad de Escuelas y Patronatos  
donde se verificó la bendición de las imágenes



Las señoras concurrentes con los niños



Los niños escuchando la musica al principio de la fiesta



COLONIA DE NIÑOS DEBILES EN BELLA VISTA



Una de las madrinas, presentando á varios niños adelantados



Señoritas presenciando los juegos infantiles



Las madrinas de la bendic on, señoras Segunda Boca de De Marchi, Emilia Elia de Casabal y Victoria Saenz de Otero, con los padrinos señores Adolfo Casabal, Silvestre De Marchi y Sabá Hernández.



## El mitin de Avellaneda



La columna de la manifestación contra los impuestos, dirigiéndose del Centro Comercial al Teatro Roma



Discurso del señor Juan J. Sarobe, presidente de la Asociación de Defensa de Propietarios



La concurrencia en la sala, cuando se tocaba el Himno Nacional



## EL MITIN DE AVELLANEDA



La policía de vigilancia al desfil'ar la columna que acompañó á los delegados de la Defensa Rural hasta el puente de Barracas



La columna acompañando á los delegados por la avenida General Mitre



Grupo de los delegados de Buenos Aires



## Aniversario del 2.º de artillería



El ministro de la Guerra general Ve'ez, en el cuartel de Liniers rodeado de jefes después del almuerzo dado para celebrar el aniversario del regimiento



Grupo de los oficiales

## Demostración



Banquete ofrecido en el salón Unione Operari Italiani al señor Mariano Villar Sáenz Tena, con motivo de haber sido nombrado jefe de la división administrativa en la policía de la capital



## Celebración austrohúngara



Asistentes a la fiesta celebrada en el Club Austrohúngaro, por el 63.º aniversario del advenimiento de Francisco José I al trono

## En el Círculo Valenciano



El ministro de España, don Pablo Soler y Guardiola, de visita en el círculo, donde le ofrecieron una copa de champagne



## Principio de la cosecha



Cargando equipajes en el Hotel de Inmigrantes para su transporte á la estación



Inmigrantes que van á trabajar en la cosecha, esperando turno para recibir los boletos gratuitos



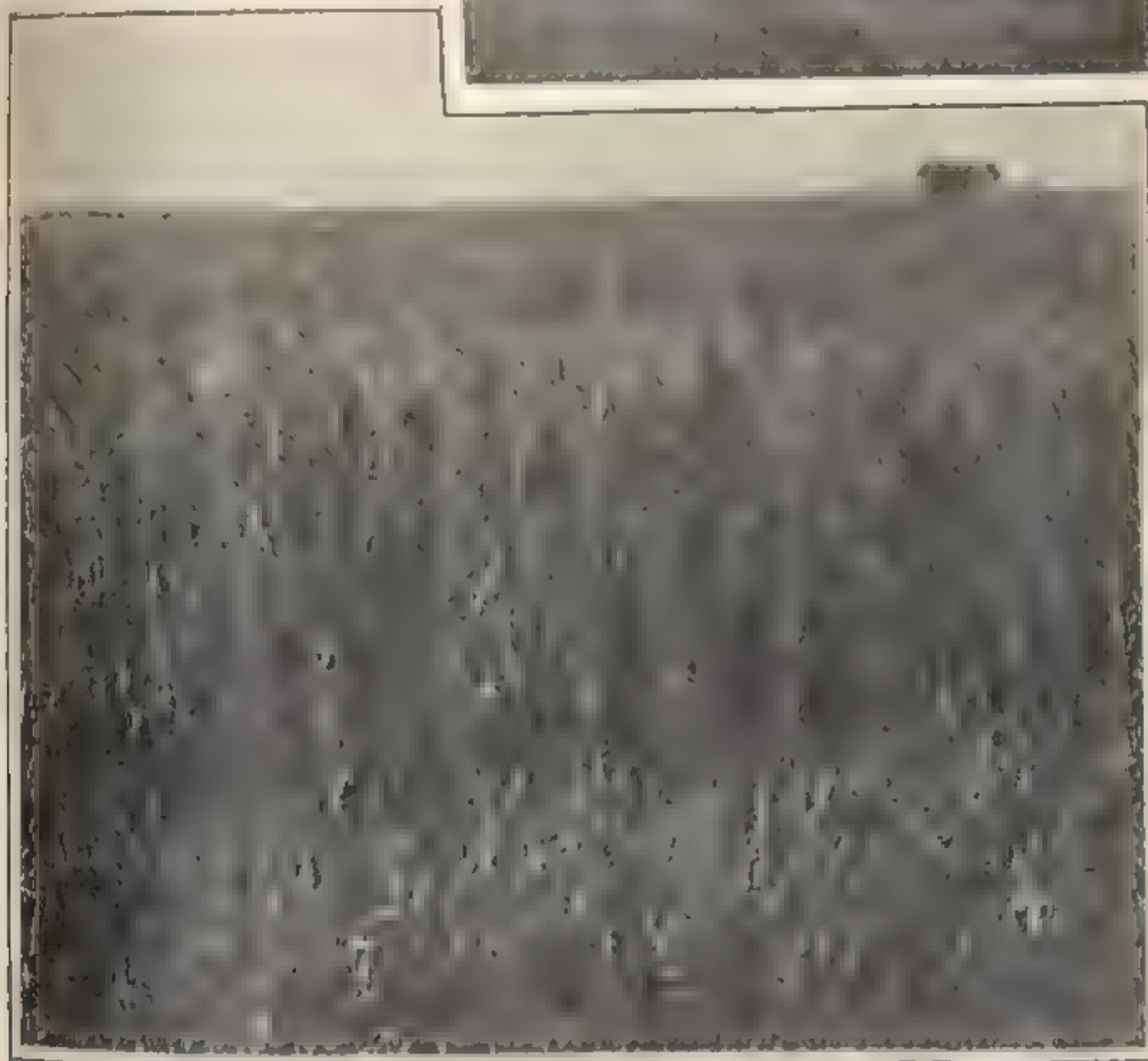
Poco antes de tomar el tren



PRINCIPIO DE LA COSECHA



Descargando las vagonetas de  
trigo cortado en la parva



Un campo de trigo. Arriba: La siega



# PRINCIPIO DE LA COSECHA



El trigo en las parvas. En óvalo: Una cuadrilla, á la hora del mate cocido (4 p. m.)



Altura y espesor de los maizales



Peones en la estación Rafaela esperando los trenes gratis para regresar



Una cuadrilla vacante dirigiéndose á la estación



## El coronel Rostagno y los indios del Chaco



El cacique mocoví Pedro José, fotografiado en nuestra redacción con los indios de su tribu que le han acompañado a Buenos Aires para solicitar la propiedad de las tierras que ocupan en el Chaco.



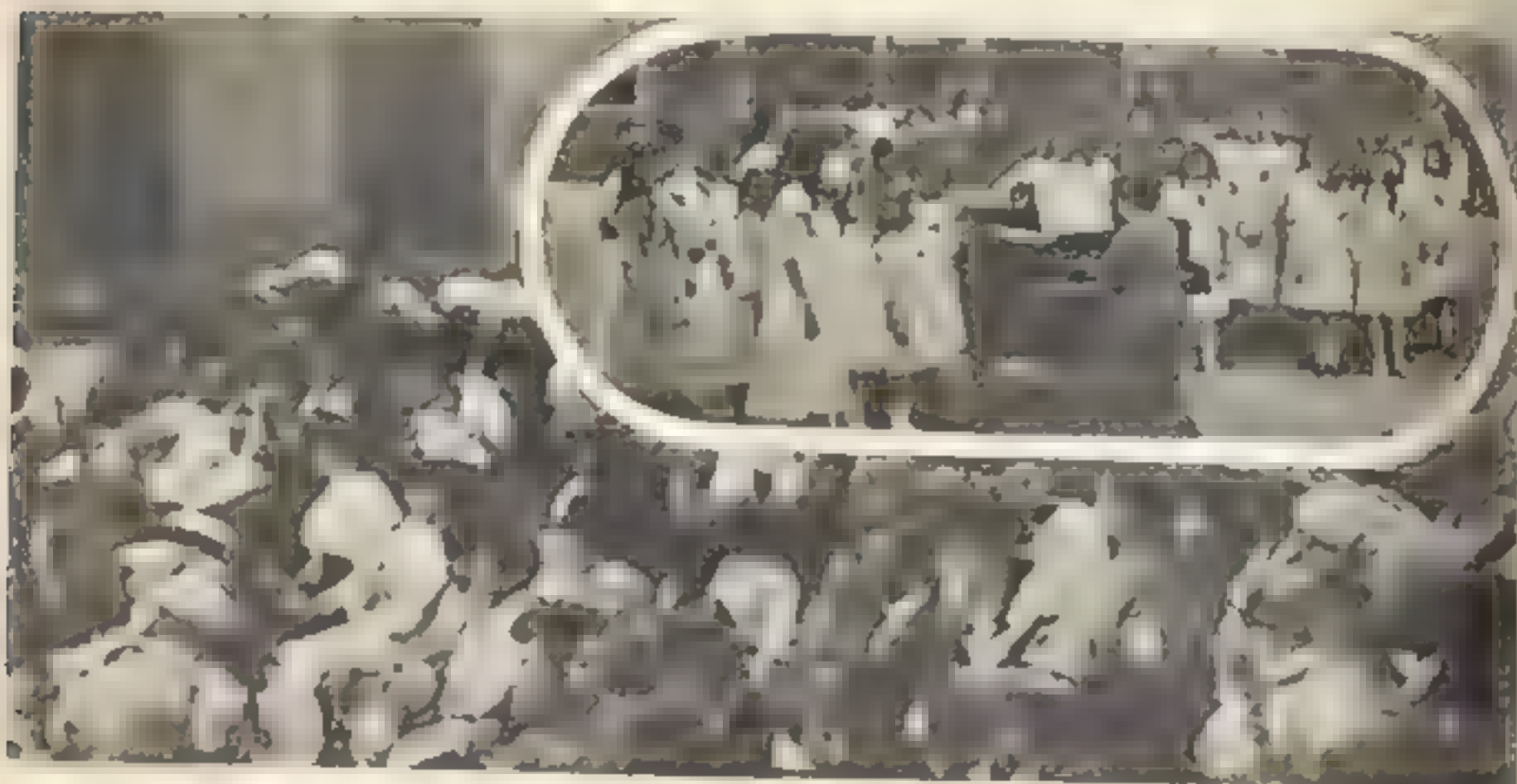
El coronel Enrique Rostagno conversando con nuestro repórter sobre la expedición, que realizó para facilitar a los indios medios de trabajo. En óvalo: Mayor Oscar A. Arredondo, bajo cuya dirección vinieron los indios desde el territorio.



## Inauguración de un busto de del Carril



Alumnas de la Escuela Salvador María del Carril que declamaron versos ante el busto del ilustre patricio inaugurado en la institución



Familias invitadas al acto En óvalo: Alumnas cantando el Himno Nacional



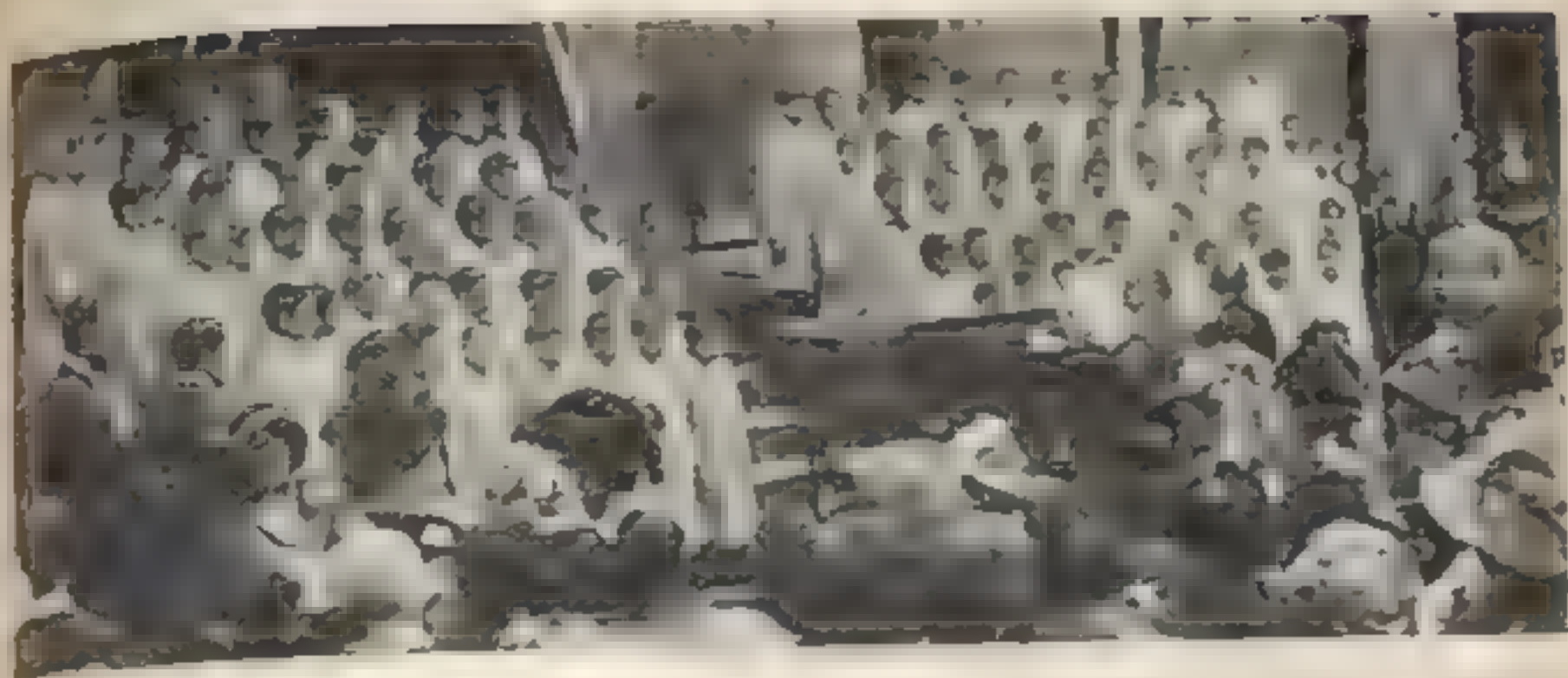
Discurso del inspector, doctor José M. Aubin



La familia del Carril en el momento de descubrirse el busto



## Terminación de las clases



Alumnos de la Escuela Presidente Roca, preparados para cantar el Himno Nacional en la fiesta del fin de curso



Familias asistentes al acto literariomusical



Concurrentes a la fiesta de distribución de premios realizada por las Damas de Caridad de la Providencia en el Orfanato Francés. En óvalo: Grupo de niños de la institución.



## Conferencia



El ex diputado italiano barón Andrés Guglielmini dando su conferencia en el Odeon sobre la vida política italiana y la conquista de Trípoli

## La alpinista Miss Peck

## Niños precoces



De izquierda á derecha: 1. La alpinista norteamericana Miss Annie Peck, dando su conferencia sobre la ascension al Huascaran, en el Hall de la Iglesia Escocesa. 2 El niño de 4 años E. Miguel Angel Pirindello que rindió examen de ingreso en el colegio calle Montes de Oca, 455, siendo felicitado por la mesa. 3. La niña de 6 años Zulema Garay, precoz violinista.

## Peritas mercantiles



De izquierda á derecha: Señoritas Elena Gotta, Angela Azzaretti, Dina Kohan, Palmira de Escobar, Angela Bernasconi, Elena Winne y Elvira Pérez, primeras que obtuvieron el título de peritas mercantiles



## Marcha de 5 kilómetros



Los andarines de la marcha de 5 kilómetros Recoleta-Palermo-Recoleta organizada por el Club Pedestre Argentino, en el momento de la partida



José Paradiso, Roberto Panadés y Baldomero Capdevila, llegados respectivamente 1.º, 2.º y 3.º

Paradiso y Panadés poco antes de llegar a la meta, lo que hicieron en 27' el 1.º y 27'8" el 2.º

## Los billetes de la lotería de Navidad



Multitud aglomerada frente a la administración de la Lotería Nacional en la calle Belgrano, para comprar sin comisión décimos de los billetes destinados a la venta directa al público



## Picnic



Socios del Club Católico Alemán, en el recreo de Olivos, donde celebraron un picnic

## Excursión de la Sociedad Alemana de Comercio



En camino á Isla Flora por el río Luján



En uno de los canales



El embarcadero de Isla Flora



Grupo de excursionistas en la isla



## Homenaje á Rivadavia



En la calle Bernardino Rivadavia, de Avellaneda, al ejecutarse el Himno Nacional en la inauguración de la placa con el busto del prócer, colocada en la intersección de esa calle y la avenida Pavón.



Discurso del profesor señor Luis Suárez en nombre del Concejo Deliberante de Avellaneda.



La placa de bronce inaugurada



El señor Adolfo A. López, director de "La Verdad", cerrando el acto con un discurso



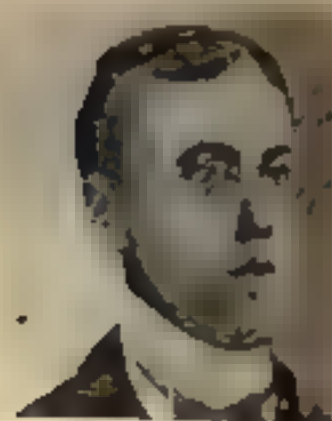
## Tragedia en el Río de la Plata



El yate "Standard" hoy perdido, del que perecieron los tripulantes Tiejo, Matienzo y el oficial de Marina José Quintana.



Señor Ramón A. Tiejo, abogado al regreso de la excursión del yate "Standard" a la Colonia.

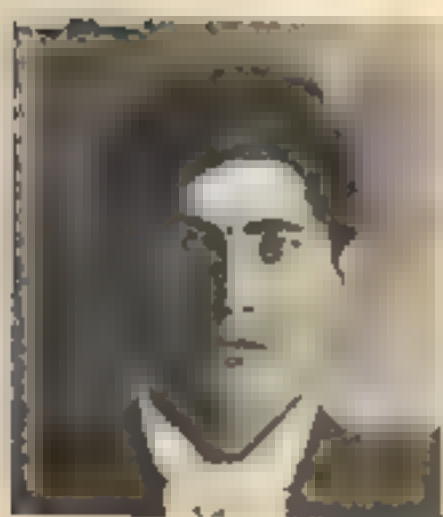


El estudiante señor Federico Matienzo, otro de los tripulantes que se arrojó al agua enloquecido cuando se le iba a salvar.

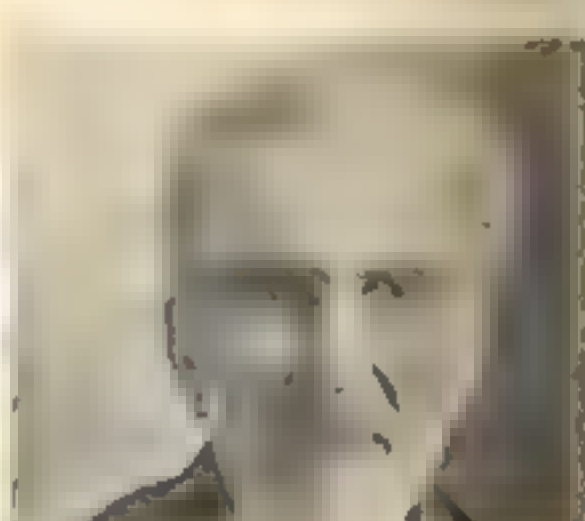


El subteniente Alberto Navarro, que se salvó.

## Crónica de la delincuencia



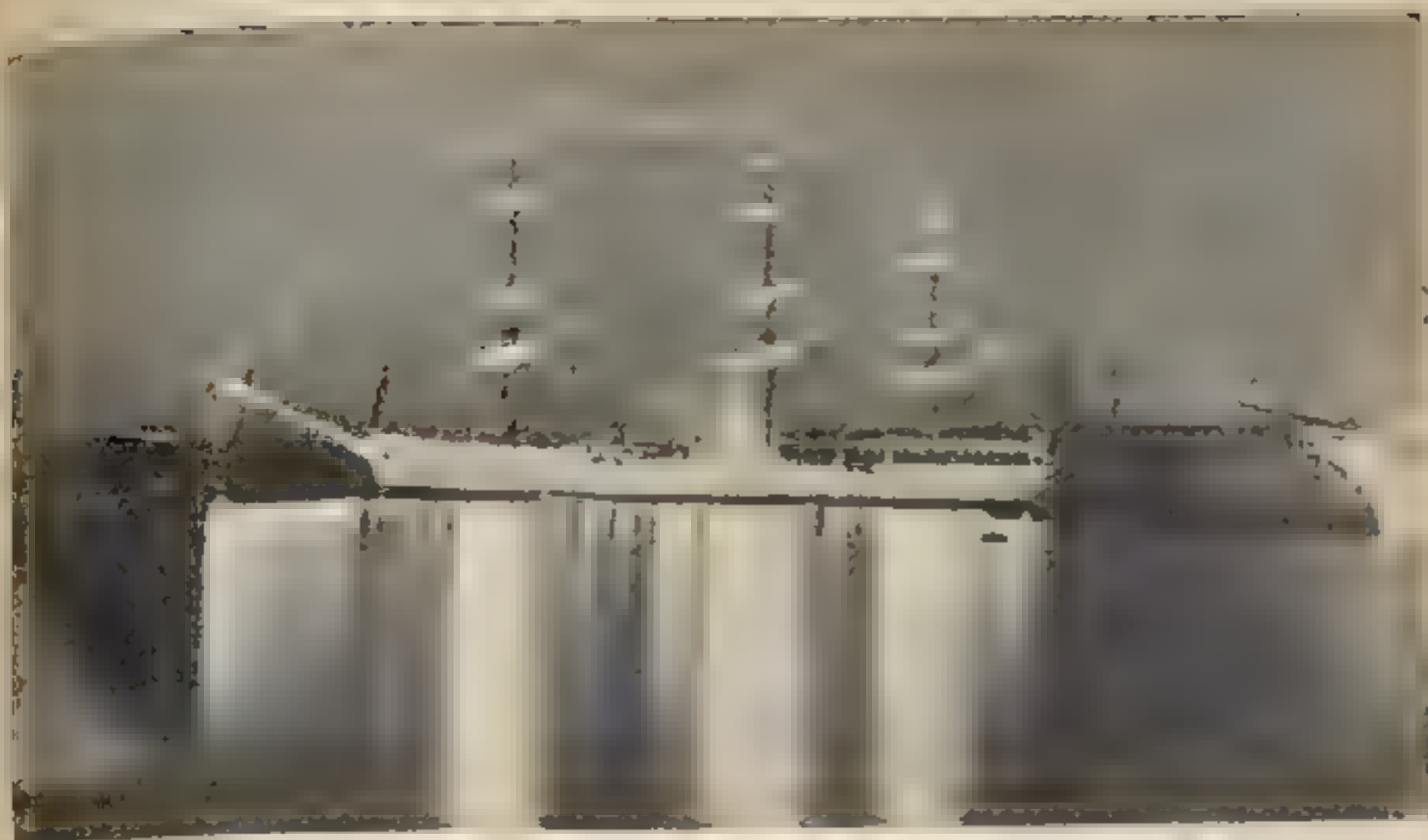
De izquierda á derecha: 1. Mauro Buscaglia, preso como autor material de la muerte de Pedro Reinoso, crimen cometido en el paraje Villa Real el 27 de octubre. Presos por el mismo crimen: 2. Tomás Regina 3. Constante Roque. 4. Manuel Fernández (a) Camilito.



De izquierda á derecha: 1. José Bedratti. 2. Rodolfo Sarré (a) Sena. 3. Juan Rodríguez de 77 años de edad, detenido como autor de numerosos robos en casas de comercio y llamado el decano de los "terpintadores".



## La "Sarmiento" en Barcelona



La "Sarmiento" iluminada, durante el baile celebrado en honor de la colonia argentina y las autoridades



Llegada del vicecónsul argentino á bordo



Las autoridades y concejales de Barcelona con la oficialidad de la "Sarmiento", en la salida del restaurant del Tibidabo, después del banquete en honor de los marinos



## Final de los ejercicios militares en Salta



Jefes y oficiales del bando colorado, descansando tras una marcha de tres horas por entre cerros, el último día de los ejercicios



Oficialidad del 5.º de artillería junto á una pieza, cuando terminó el simulacro de combate



El general Carlos E. O'Donnell y el gobernador de Salta en "pose" para P B T con un grupo de señoritas, después del lunch ofrecido por la oficialidad en el cuartel 2.º de artillería de montaña.



FINAL DE LOS EJERCICIOS MILITARES EN SALTA



El capellán de la 5.<sup>a</sup> región celebrando la misa de campaña



Los abanderados que asistieron á la misa. En óvalo: El general O'Donnell en la misa con su estado mayor.



Conscriptos incorporados de la 2.<sup>a</sup> compañía del regimiento 20, que obtuvieron el primer puesto en el concurso de tiro de combate, efectuado en Salta



## El tranvía eléctrico en Necochea



La comisión de fomento de Necochea y representantes de la prensa de la capital á la llegada á aquel puerto para asistir á la inauguración del tranvía eléctrico que va de la ciudad á la playa.



Las primeras paladas para colocar los durmientes de la vía



Discurso del presidente de la comisión de fomento señor Domingo J. Olivera.



Cabecera de la mesa en el banquete con que se celebró la inauguración



Vista de los invitados á las obras del puerto



## DE ROSARIO

### Tentativa de evasión en la Penitenciaría



Patio de recreo donde se juntan 820 penados y donde fué cercado por los presos el celador Faustino Bravo. Arriba: El celador Bravo, el penado Tomás Sosa que retrocedió al oír los disparos y el penado Antonio Zabala que se escondió en la garita del centinela. Abajo: El guarda de cárcel, Leandro Delgado, que capturó a Zabala, y su compañero, Amador Perez, que mató al profugo Mauricio Isaías



El juez, doctor Diaz Rolón, instruyendo el sumario sobre el hecho en la cárcel



Pared en refacciones por donde intentaron fugarse los penados

### Corso de flores



Vista general del corso celebrado en el Parque Independencia á beneficio del Hospital de Caridad



DE MONTEVIDEO  
Concurso atlético militar



El jurado del concurso atlético del 6.º de infantería, presidido por el ministro de Guerra, general Bernasa y Jerez



Un asalto libre por oficiales



Cuchada por soldados



El soldado Carlos A. Fournier, en el salto de la garrocha, que le valió el primer puesto, habiendo alcanzado una altura de 2 m. 15



Los soldados en un ejercicio



Soldados en ejercicio de apoyo



## DE MONTEVIDEO

### Regreso del ex presidente Williman



Los ministros del Interior y de Instrucción Pública, doctores Mammi y Blengio Roca, los presidentes de las cámaras, el jefe del estado mayor del ejército y numerosas amigos esperando la llegada del doctor Williman.



El doctor Williman descendiendo del "Cap Viano", en el momento de tocar el Himno Nacional la banda del paquete.



La señora Carmen Martínez de Williman abrazando a una íntima amiga.



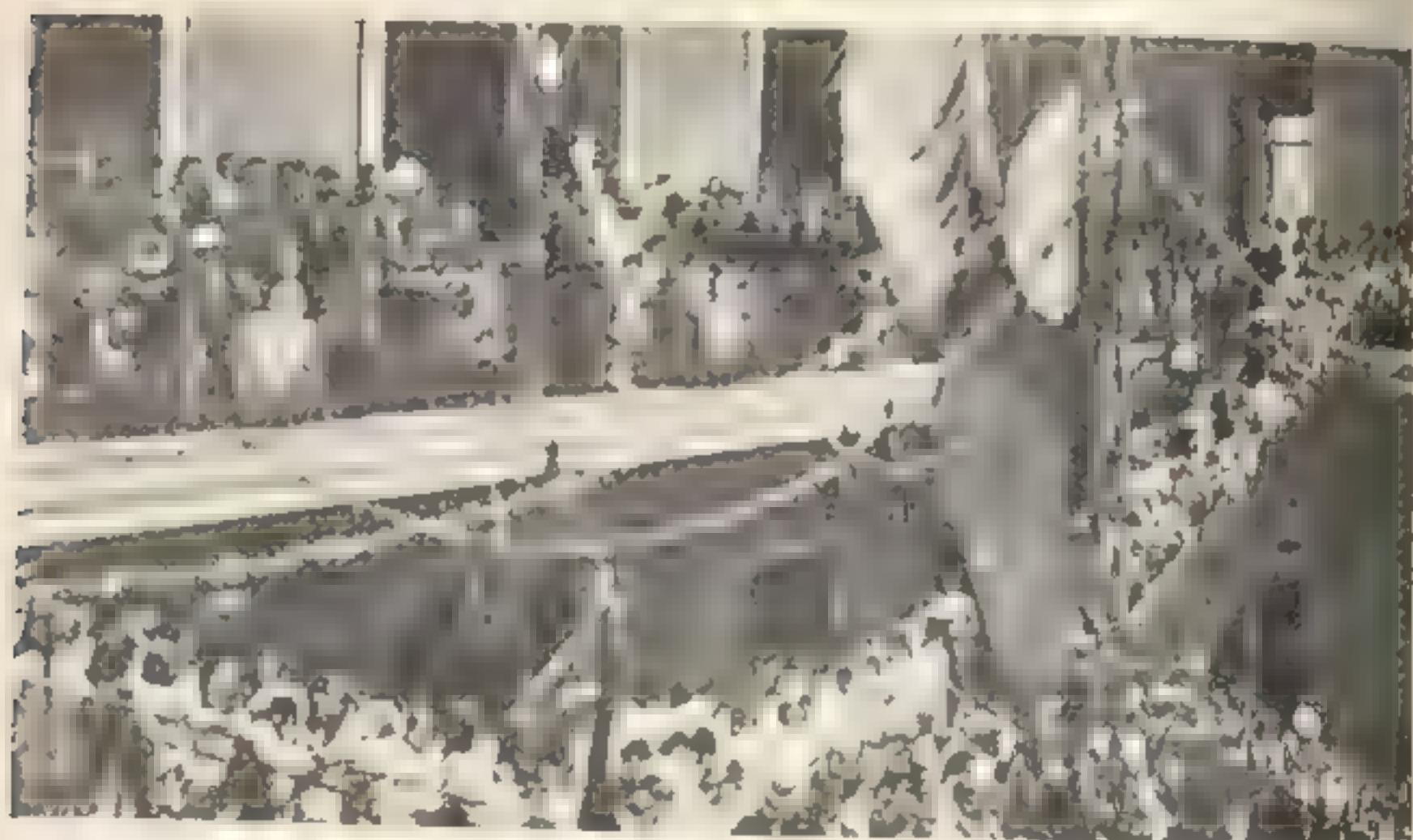
El ex presidente al ir a tomar el automóvil para dirigirse a su casa.



DÉL BRÁSIL  
Fiesta de la bandera



La jura de bandera en el Colegio Militar



El presidente de la republica jurando la bandera en la Prefectura

Exequias del senador Murtinho



Entierro del senador Joaquín Murtinho en el cementerio de San Juan Bautista



## DEL BRASIL

### Las víctimas de la revuelta en la escuadra



Solemne sesión conmemorativa del Club Naval al cumplirse el 1.º aniversario de los oficiales de marina muertos durante la revuelta del 23 de noviembre. En la presidencia, el mariscal Hermes da Fonseca, el ministro argentino doctor Julio Fernandez, los ministros de Justicia y Marina y el almirante de Souza Lobo.



Aspecto del salón



La oficialidad del crucero "9 de Julio" en su visita á las tumbas de los oficiales muertos en la revuelta



## DEL BRASIL

### Picnic de los marinos extranjeros



Mesa de los comandantes de los buques francés, argentino y uruguayo en el picnic ofrecido en Tijuca



Los oficiales en la Mesa del Emperador



Admirando el panorama de la ciudad



## Hay una continuación

de nos está acabando el año, y como siempre, con esa falta de gracia que tienen los seres humanos, y especialmente los que se han estudiado en las aulas, nos propinamos a celebrar alegremente esta pérdida de tiempo, que suponemos que algún día será un año.

El 31 de diciembre debería ser día de luto general, y es, por el contrario, día y noche de regocijo. Nos lamentamos de haber pasado, de gozar de buena salud, tener un mismo gobierno del año pasado, y, por último, seguir viviendo sin que se agoten nuestros labios una sola queja. Somos héroes. Un año más venciendo en este campeonato de resistencia.

A mí estas cosas que se relacionan con la marcha del tiempo no me entristecen ni me alegran, porque lo que me interesa es no marcharme yo. Así como se ha dicho que el movimiento se demuestra andando, yo demuestro viviendo que a mí me gusta vivir. Se matan los "cansados de la vida". Hemos dado en llamarlos así. Pues bien, me declaro incansable. Estoy acostumbrado a este trabajo de la existencia, que me parece un ejercicio sumamente higiénico.

No hay que soñar. Con dormir, basta. Viviendo, no se divierte uno, pero se entretiene. Esto es un pasatiempo. No un placer. Los que quieren gozar son unas personas demasiado exigentes y descontentadizas. He creído siempre que el que se pega un tiro no lo hace por odio a sí mismo, sino porque aborrece los demás. Por consiguiente, hace muy bien. Se elige el suicidio cuando se siente la tentación del asesinato. No todos tienen la fuerza de voluntad necesaria para contenerse y evitar que salgan sus nombres en las crónicas del delito y un cúmulo de poltrona, prefiriendo verse inmortalizados de vez en cuando únicamente en la Vida Social. Es más bonito, menos humilde y más caro.

Sentadas estas premisas, pregunto a los que también están sentados y leyendo: ¿Qué es lo que se celebra el 31 de diciembre, a las 12 en punto de la noche? ¿El final de un año o el comienzo de otro, o las dos cosas a la vez? Es imposible saberlo, mis queridos burgueses.

Yo volveré a tomar en estos días los peores de la más pequeña parte, porque no soy ambicioso. Recuerdo lo que hice doce meses ha y repetiré la suerte. Saldré al balcón, huyendo de los peligros de la calle. La temperatura será deliciosa. No sentiré frío ni calor, ni me acordaré de los ministros. Mi balcón es mi observatorio. Yo no soy Martín Gál ni será Intendente. Me gusta mirar el cielo y la tierra sin que me digan ver las estrellas, los conjuntos de libertades. La avenida de Mayo será un incesante ir y venir de toda clase de vehículos.

Carruajes, automóviles, caballos y bencina. Lleno el ambiente de ruidos y de mal olor. Delante de los cafés, en todas las mesitas, habrá desorden



pados que las ocuparán.

Darán las doce, y al repicar de las campanas se unirán las estridencias de los pitos de sirena, los silbidos del vapor saliente de las válvulas, el detonar de las armas de fuego en los barrios distantes, el estampido de las bombas y cohetes, los taponazos de las botellas de champaña, risas de mujeres, carcajadas de niños, gritos de hombres, vivas y aplausos:

la inmensa aclamación de las multitudes. Y mientras esto hagan los cuerpos es posible que los locos estén durmiendo en el Open Door?

Acabará el año, empezará otro y seguirá todo lo mismo. Arriba los astros, unos con sus luces propias, otros reflejando las de los demás. A distancia todos parecen igualmente luminosos. Abajo los hombres. Unos con talento y otros sin él. Unos dando ideas y otros quitándolas o aprovechándose de ellas como si fueran suyas. Los ricos de inteligencia sometidos, sin percatarse de ello, como los otros ricos, a los que nada tienen, no trabajan, no piden limosna y viven de prestado. Estrellas y planetas, cuerpos brillantes y opacos, ricos y parásitos, los tontos y los sabios, todos confundidos y pareciendo idénticos a simple vista y a la vista de los simples.

Hace falta un telescopio para mirar a lo alto y saber lo que se mira. Aquí abajo hay que saber ver, pero se recomienda el microscopio. Todo seguirá obedeciendo a esto que hemos dado en llamar la armonía del universo y que suena a música celestial.

Ya verán ustedes cómo volveremos a hacer las mismas cosas, y si no lo son se parecerán muchísimo a las que hicimos. Verán cómo el presidente no irá la mayor parte de los días hábiles a la oficina, porque ésta es su habilidad, y firmará poco y escribirá menos, y más vale así. ¿A cuántos haría yo ministros, por lo menos, con tal de que no escribieran!

En el año entrante daremos una "reprisa" del saliente. Que habrá huelgas, huelga decirlo. Que los diputados cobrarán y seguirá no obstante la falta de quórum ¿quién lo pone en duda? Tendremos la cosecha mucho mejor que el año pasado y el presupuesto mucho peor. Esto es lo de siempre. ¡Sólo Dios es grande! Sólo el sueño es vasto. La nación está en marcha y el dinero también. ¿Qué nos importa a nosotros? ¡Nada! No somos importadores. Hay que exportar el ganado en pie. Por millones lo contamos y a esas cabezas se debe que nos saque bien la cuenta.

¡Año nuevo! ¡Año nuevo! Para que no se le conozca que es el mismo, le cambiaremos la fecha y le pondremos nueva únicamente la última cifra. Las demás, barnizadas.

No hay nada nuevo bajo el sol o "sub sole". En el "subsuelo", la única novedad será el subterráneo.

DIEGO DE MIRANDA.





## De otro tiempo



Alora que solos estamos,  
si no habéis de olvidarte,  
de allá, ¿cómo a Rosaura  
conocisteis?

Vendíame  
Santiago el Verde en el Soto,  
Madrid echaba a perder,  
y recordando el refren  
que dice: "A Santiago el Verde,  
todo el que va sin atones  
de allá con atones vuelve",  
en busca de una aventura  
hice a el Soto conminar.

Un día por la mañana  
en medio del silencio  
y el silencio de la noche  
de solitos, herradores  
y de los otros negros,  
curseros y peñeros  
y cuando el viento me dio  
sobre el pecho una voz  
de no sé qué tonalidad  
que me decía: "Santiago el Verde,  
todo el que va sin atones  
de allá con atones vuelve",  
en busca de una aventura  
hice a el Soto conminar.

y sin poder contenerlo,  
saqué a tirar a dolo  
dos empujones, tan fuertes,  
que a él me dio en tierra.  
Pronunciando los corchitos,  
saqué la gema de perenne;  
y de la mina prendí,  
y lo que correspondiera

A mi amor, tuve la suerte  
de encontrar la aventura  
Extraña fue, cherramente,  
y a propósito, ¡vive Cristo!  
cobré el favor del pobreto  
que me vivió con Rosaura  
para que a él le hiciera  
"Justo es quien favores hace  
que su recompensa leve".

Dices, ¿eh? Mi coplora  
Me da gracias. ¡Eh, eh!

Vaya podéis aludir  
que es cierto, efectivamente  
se me olvidó el nombre  
que es: "A Santiago el Verde,  
todo el que va sin atones  
de allá con atones vuelve".

DEUSDEDEU.

De otro tiempo



## La reforma electoral



Hecha la ley...



hecha la trampa.



## Consejos para andar por Bélgica



Naturalmente, vosotros que sois hombres educados á la moderna, habéis aprendido el francés creyendo que con esta lengua se puede entender uno en todo el mundo. Sí, en todo el mundo, menos donde es idioma oficial, ó sea en Bélgica. Cuando vengáis á este país, espíritus andariegos, no entréis en él por el puerto de Amberes ni por otro ningún punto de las dos Flandes. No os serviría vuestro francés. Es decir, os serviría para que la gente, además de no entenderos, os considerase con malquerencia. Los flamencos odian cordialmente todo lo que lleva el marchamo francés: la lengua, las costumbres, la civilización. No hagáis delante de un flamenco el elogio de Francia ó de la parte afrancesada de Bélgica, la Valonia. Para unos, Francia es la patria de la execrada revolución y la Valonia el territorio belga corrompido por el espíritu revolucionario. Para otros flamencos, Francia y la Valonia son la debilidad, la decadencia de la raza.

Recíprocamente, los valones odian todo lo flamenco, que para ellos es una síntesis de barbarie, de rusticidad y de pesadez sajona. Los valones, hijos espirituales de Francia, odian á los flamencos porque los ven en política más próximos de la reacción que de la revolución—aunque la mayor parte de los hombres más radicales de Bélgica son de origen flamenco—y, en cuanto á simpatías nacionales, más lejos de Francia que de Alemania.

Un extranjero, pues, que esté de paso en Bélgica y no quiera mezclarse en los conflictos de raza y de lengua que agitan al país, debe burlarse de la perilla y de la vacuidad interna de los franceses cuando esté con flamencos, y, al contrario, cuando converse con valones, satirizará la rudeza de los pueblos germánicos en general y, particularmente, los de la raza flamenca.

Si el extranjero tiene alguna condecoración, por insignificante que sea, no olvide de traerla consigo á Bélgica. Los belgas miran como á un semidiós al hombre condecorado. Estos países democráticos, que tratan de abolir la aristocracia de la sangre, están creando una aristocracia más ridícula aún: la de las cintas de color, que cada condecorado ostenta en la solapa izquierda. El condecorado es un hombre superior, á quien todo el mundo mira con profundo respeto. Una condecoración es un signo de superioridad mental, que puede servir para ganar mejores sueldos ó para internarse más fácilmente en el mundo de los grandes negocios. Cuando menos sirve para que los miles de alma lo traten á uno sin insolencia, y los altos, de posición con defectos.

Pero si el extranjero no es á condecorado y no tiene ninguna...

preste una de esas cintitas ó botones simbólicos, invéntese una misión. Por ejemplo, que el gobierno de su país lo envíe con la misión de estudiar el problema. Si no, hágase pasar por periodista, un hombre de letras que á Bélgica á estudiar el movimiento social ó político del país. Los belgas adoran vivamente que los extranjeros vayan á estudiarlos. Si manifestáis deseos de ver á algún político, no hallaréis más que facilidades. Os citará en su casa, preparará un discurso y os lo soltará durante la visita. Y es que en vosotros no á un hombre, sino al pueblo entero de donde procedéis. Al hablaros plenas los millares de lectores que se enteran del resultado de vuestra entrevista con él. Si lo elogiáis, hará que los periódicos locales reproduzcan los elogios. Si os elogia, dirá que sois unos hombres de discurso sólo para vosotros y á un almuerzo—no merecían vuestra consideración! Si es un escritor á quien visitáis, os regalará un montón de libros con una cariñosa dedicatoria, donde os rinde un cálido homenaje. Para los extranjeros que no hablan bien el francés, la entrevista política ó literaria en Bélgica es un excelente medio de perfeccionar el idioma.

Tened cuidado con las suquezas numéricas en Bélgica. En un tranvía no déis más de los diez ó quince céntimos que cuesta el viaje. Si dais una moneda de plata, contad la vuelta ó procurad hacer entender al amigo cobrador que le entregáis cinco francos y no dos, un franco y no medio. Si vais á un restaurant ó á un café, os doy el mismo consejo que para el tranvía. Bélgica es un pueblo de gentes prácticas, como dicen ellas mismas. Pero cuando osamos decir que un pueblo es práctico, ya se sabe lo que hay que hacer antes de continuar oyendo: poner bien á cubierto los bolsillos. ¡Dios nos libre de los hombres y los pueblos prácticos!

El belga es desconfiado. Su desconfianza lo conduce, no á evitar que no le engañen, sino á evitar que le dejen la deuda, esto es, el crédito, es una institución casi desconocida en las relaciones sociales. Algunos han querido explicar esta desconfianza de los belgas, atribuyéndola á causas históricas. Se ha dicho que las guerras frecuentes, las invasiones continuas que han pasado sobre este pueblo, han ido dejando en el espíritu de sus pobladores un sentimiento de recelo y de hostilidad social. Es posible. Otros han relacionado el escaso desenvolvimiento de la moral social, por una parte, y la auida sobre la moral ajena, por otra, con el catolicismo, la religión dominante del país. En efecto, los pueblos católicos, que debieran ser los más apartados de los conflictos terrenales, parecen ser, al contrario, los más sumergidos en la materia, los más fanáticos adoradores del becerro de oro. Pero no nos proponemos aclarar las razones que han determinado lo que podríamos llamar el concepto actual de la actual psicología del pueblo belga. Para cerrar la serie de nuestros consejos añadiremos que el extranjero no debe entrar en Bélgica con los bolsillos vacíos. Consejo por otra parte, que es bastante útil para ir á todos lados del mundo.

No crea, sin embargo, el extranjero que toda Bélgica es un tejido de mezquindades. Piense que ella es la patria de hombres como Werbaeren, Maeterlinck y Vandervelde, y que socialmente la realiza tres obras inmensas: dar luz á las tierras del Congo, organizar en las ciudades el sistema de cooperativas obreras más completo del mundo y crear en el campo una estupenda red de asociaciones agrícolas. Y es que los individuos, por pequeños que sean aisladamente, tienen su salvación en el esfuerzo colectivo.



## La máquina



El único maquinista que no piensa declararse en huelga.



## Juventud



Encontréme antes de ayer  
con mi amigo el joven Pinares,  
tipo grave, reflexivo,  
enemigo de las faras  
no tiene veintitrés años  
y ya es ejemplo en las casas  
de las familias honestas  
para moderar las ansias  
correntonas de los jóvenes  
que á divertirse se dan  
sin moderar sus deseos  
ni poner coto á sus necesidades.

«No ves (exclamaban las madres con freclón) al joven Planas siempre tan serio y correcto, que ni aun una calcañada se permite y siempre busca personas que pechen canas?»

La otra tarde lo encontró en un banco de la plaza, tomando el fresco y mirando á las gentes que pasaban porque él no asiste á reuniones de café, donde se ostentan las costumbres con copitas y con inútiles charlas ni fuma, porque no tiene vicios de ninguna lava

Me senté junto á él un rato  
saludó con grave cara  
y empezamos á charlar  
de diversas cosas vanas

Yo tengo el genio algo alegre  
soy aficionado á farra-  
y á pesar del medio siglo  
que tengo ya sobre el mar  
y de mis cabellos blancos  
y mis bigotes con canas  
lo confieso francamente  
las diversiones me encantan

Fué el primero, alzado en  
después, con voz mesurada  
con gesto le hizo un gesto  
midiendo bien la palabra  
marcando el tiempo y el ritmo  
y haciendo sonar los pies  
y al fin, con un gesto de  
el estudiante de la escuela.

1.  $\frac{1}{2} \frac{d}{dt} \int_{\mathbb{R}^n} |u|^2 dx = \int_{\mathbb{R}^n} u \Delta u dx = - \int_{\mathbb{R}^n} |\nabla u|^2 dx \leq 0$   
 2.  $\frac{1}{2} \frac{d}{dt} \int_{\mathbb{R}^n} |u|^2 dx = \int_{\mathbb{R}^n} u \Delta u dx = - \int_{\mathbb{R}^n} |\nabla u|^2 dx \leq 0$   
 3.  $\frac{1}{2} \frac{d}{dt} \int_{\mathbb{R}^n} |u|^2 dx = \int_{\mathbb{R}^n} u \Delta u dx = - \int_{\mathbb{R}^n} |\nabla u|^2 dx \leq 0$

sólo el cariño me arrastra.  
¿Cómo, usted, que cuenta ahora  
una edad algo avanzada la,  
corre tras las diversiones,  
los deleites y las farras,  
frecuenta ciertos lugares,  
viviendo una vida uana,  
gozando sin refrenarse,  
gastando con una amada  
su bolsa y sus energías,  
como si fuera tan vana  
la vida, que se debiera  
vivir para detrocharla?

Escuchélo atentamente, dejé correr una pausa luego, con el mismo tono la misma voz mesurada y el mismo calmoso acento le respondí estas palabras:

No le extrañe que así sea, no obstante mis muchas canas, y a pesar del grave ejemplo que su juventud señala.

[illegible]

...provisional  
...medida, sobre, mensurada

querido Plumas

Me aco lo contemplé;  
A su lado las palabras  
de la vida del solista.

...ante del asiento  
seceda lo con calma  
sin hacer el menor gesto  
...ante de estatua:

aprendiendo mi camino  
hacia el agua.

dejé atrás al joven vie-  
banco de la playa.

LEONCIO LASSO DE LA V

LONGO LASSO DE LA VEGA.





— No se puede pasar.  
— Pues si nos han dicho que está el Señor de manifestó'...





## DETRÁS DE LOS VIDRIOS

Todo el mundo habla de la carestía de la vida. Se protesta contra el precio de los alquileres, de los artículos de primera, de segunda y hasta de última necesidad, ó sean los servicios fúnebres. De vez en cuando hay huelgas de los que se creen con derecho á mejorar su suerte... ¿Por qué no se hace una huelga de escritores?

Ustedes dirán que cada cual arrima el aseua á su sardina, y tal vez sonrían pensando que yo protesto sin razón, que el escribir no "cuesta" nada y que demasiado hacen los que pagan algo á los que escriben.

Pues están ustedes en un error.

Los artículos, más ó menos literarios, no serán de primera necesidad, pero tampoco son de última como el artículo "mortis". Entran, por consiguiente, en una categoría intermedia, y son, sin embargo, los artículos más caros que existen, como precio de costo, y los que más baratos se venden como precio de venta.

En efecto: ustedes habrán oído decir de las cosas que tienen un precio elevado: "esto cuesta un ojo de la cara". De "la cara", fíjense ustedes bien. Bueno, pues el escribir no cuesta un ojo de la cara, sino los dos, porque, en fuerza de horronear papel, acaba uno por perder la vista de ambos ojos de la cara.

"Perder" la vista no es tener la vista extraviada, ni tener "extraviada" la vista supone una "caída de ojos" ni un olvido "involuntario" de la vista.

En general, las cosas que se pierden pueden encontrarse. Y la vista es como la vergüenza, desgraciadamente. Cuando se ha "perdido", no se encuentra más.

De modo que ya ven ustedes si cuesta caro el escribir.

Yo, hasta hace poco, tenía "buen ver", y no es por alabarme.

Lo veía todo. Unas veces, de color de rosa; otras veces, negro; en fin, según ven ó parecían las cosas. Pero poco á poco empecé á verlo todo nublado. Como si tuviera en los ojos una nube ó una tempestad deshecha, y entonces resolví que me viera un oculista.

"Ocurrí" á un consultorio en el que se atienden por varios especialistas diferentes enfermedades. Manifesté que iba por los ojos, me dieron el número siete y esperé mi turno con esa "impaciencia" tan ilógica como general en los "pacientes" que llenan la antecala de un doctor.

El jovencito que daba los números interrumpía de vez en cuando aquel silencio sepulcral de los más ó menos pre-

suntos cuando la tesis era un poco y la lidad que era día.

Para el 21 de febrero del 13.

Cuando el ra ojas, tre yo.

Después de las preguntas (ante algunas), el doctor me dio un cartón de abecedario de grandísimas, y me dijo que fuera leyendo las letras.

Creí que me metían una broma, y que el doctor me estaba haciendo una broma. Yo me senté y dije con voz gélida:

—No importa, me contestó, vaya de-

ciendo las letras.

—A, B, C, D... ¡Me cargué todo abecedario, sin equivocarme!

—Muy bien, dijo mi examinador. Ahora lea usted aquí.

Y me pasó á veinte metros de distancia un diccionario inglés, de esos que caben en una caja de fósforos.

¡Le pedí un telescopio, para poder complacer!

Aquello ya lo tenía. Me lo pasó á una gran distancia, á la vez me meció. Y me dijo por "vicio de mal gusto" al doctor que me lo pasara, podía llamar á sus señores doctores, lo tenía por conveniente, pues la que es yo, apenas alcanzaba á ver el libro.

Después, mi verdugo fué poniendo y quitando vidrios en un aparato que previamente me hizo colocar sobre la nariz hasta que dió con unos cristales mágicos que me hacían ver dos rayas donde sólo había una, y entonces pronunció su veredicto:

¡Prescrite! dijo con énfasis.

Yo no sé, señor, confiadarme á mí mismo á vista. Me atreví á decirle que era una noticia muy mala para mí la que me daba.

—Sí, señor—me explicó.—Tiene usted la vista extraviada.

Pues lo he disimulado muy bien—le dije—porque hasta hoy nadie me lo ha conocido. Además, si alguna vez "me han ido los ojos" detrás de una buena moza, siempre los he recuperado, y aunque "miro contra el gobierno" algunos días, es metafóricamente.

Le digo á usted que fuerce los ojos.

—Es ahora, doctor, porque "me ha hecho mal de ojo y me ha dejado bíce" con la noticia, y si me descuido voy á salir de aquí "ciego" de coraje. Y me tendré que comprar ojos de vidrio, y decirle alguna guarangada á la vendedora para que "baje los ojos", porque ya sé que son muy caros... Como que cada ojo artificial cuesta un ojo de la cara y además una punta de pesos...

Bueno, bueno, aquí tiene usted su receta.

El doctor me entregó un papel con unas letras y una cruz en forma de aspa que no supe si era el signo más ó el signo de la muerte.

Total, que era una receta para comprar lentes.

Y aquí me tienen ustedes escribiendo detrás de los cristales por haber "abusado de las pupilas"... sin ser tutor de nadie, ni corruptor de menores.

SERRUCHO.



## Entre borrachos



— Si yo pertenez era al ejército italiano y me mandaran á Tripoli, ¿sabes lo primero que haría?

— ¿Qué?

Agarrar una turca.



## El pensador



(LAS ESTATUAS)

Al pasar por delante del "Pensador", de Rodin, sientense ganas de preguntarle:—¿En qué piensas, hombre forzudo? También se sienten ganas de reprocharte su falta de cortesía. La posición natural en un hombre de pensamiento, sería estar de frente al edificio del Congreso, palacio de la ley, alcanzar de la oratoria, supremo esfuerzo mental de la arquitectura, con sus columnas corintias y su espasmo de blancas piedras.

Pero ese hombre bronceado, desnudo y hercúleo, que está acurrucado ahí en la extensa plaza, no representa el pensamiento, ni debemos tomarlo como imagen de la tortura cerebral. Si algo piensa, debe ser un pensamiento limitado. Pensará, por ejemplo, en la ocupación que ha de darle a sus músculos.—¿Me contrataré como peón en el puerto? ¿Iré a levantar la cosecha? ¿O entraré de changador en un almacén?...

Desde luego puede asegurarse que es inútil é inservible para un trabajo intelectual. No lo admitirían en una oficina, en una redacción de periódico ó en una cátedra de la universidad. Tiene los miembros demasiado grandes; los músculos son excesivamente vigorosos; el cuello de toro y las espaldas de gladiador, junto con la expresión violenta de su rostro ceñudo, le darían más bien favorable entrada en un circo; si quisiera conquistar el título de campeón de lucha, seguramente no le sería muy difícil la empresa.

Todo, menos representar el pensamiento. ¡Oh, no! El pensamiento es un ideal en un hombre, es una profesión de fe, no es eso: el pensamiento no es músculo. El pensamiento, el pensador, es un ideal.

asiste al parto continuo y doloroso de la idea, no posee tamaño musculatura.

Pero los escultores están obsesos por la forma y para ellos el mundo se reduce a formas. Ahora bien, sus formas se inspiran en un principio de adulación: no conciben la naturaleza, si no se adulándola. Cuando quieren expresar la belleza femenina, exageran las morbidesces, hasta convertirlas en cosas irreales, inexistentes; cuando se proponen expresar la fuerza masculina, recurren a todas las excepciones formales, exponiéndonos cuerpos humanos como "deberían ser", y no "como son". Las otras artes, sobre todo la literatura, han llegado a prescindir de esa adulación de la naturaleza, describiendo cosas y actos reales, y sin embargo bellos: la escultura, arte limitado y poco flexible, no ha podido evolucionar.

El "Moisés", de Miguel Angel, todos lo sabemos, es un hombre grandullón, barbudo, de mirada altanera, de brazos y piernas descomunales; allí está marchando el vigor físico en toda su grandeza. Pero Moisés no era hércules; era probablemente un hombre de estudio, un místico que en sus visiones del Sinaí dialogaba con Jehová; y debía de ser un "decadente", tal como ahora entendemos la decadencia nerviosa; lo demuestra su mala aptitud para hablar, su flindex y tartamudez acaso, y la necesidad en que se veía de confiar a su hermano la misión de pronunciar discursos al pueblo, en aquel ancho y tumultuoso mitin del desierto.

También Rodin, como Miguel Angel se ha visto envuelto por el prejuicio tradicional de la escultura, y por la limitación simplista del arte escultórico. Queriendo hacer un "pensador", ha modelado un "atleta". El pensador, el tipo del "pensador" eterno, el de todos los siglos, es un hombre atormentado, flaco, enfermo, sin músculos casi, con toda la animalidad reatendida y malgrada. Ese tipo de hombre excepcional está aún por representarse en mármol ó bronce. La escultura, arte simple y formal, se ha visto impotente para expresar aquello que, siendo todo espíritu, tiene la mayor parte posible de forma.

Por eso produce tan poco respeto ese tipo de escultura de Rodin. Lo que es más; como un esfuerzo de habilidad escultórica. Pero no es nada nuestro. Es un ideal.

JOSÉ M.<sup>a</sup> SALAVERRÍA.



## Frases cómicas



—¿Cómo no estás incluido entre los  
que envía el gobierno a Eu-  
ropa?  
—¿Qué quieres! Los médicos tenemos  
muchos enemigos en este mundo,  
Y también en el otro.



—¿Por qué lloras, niño?  
—Porque todos mis hermanos tienen  
vacaciones y yo no.  
—Y por qué no las tienes tú tam-  
bién?  
—Porque todavía no voy a la escuela.



—¿Qué tal? ¿te produce mucho tu  
obra?  
—Sí, la obra produce, pero el director  
es tan estúpido que elige precisamente  
las noches que no  
va gente.



El cliente al sastre: —¿No sabe que  
Frampant se ha vuelto loco?  
—No. ¿Qué desgracia! Pero su-  
pongo que al menos me pagará mi  
cuenta.  
No creo que esté loco hasta ese  
punto.



—¿Qué mal es este cigarro que me  
has dado! Es difícil recordarlo.  
—Pues cada uno de esos cigarros me  
costa un peso.  
—¿Un peso?  
—Sí, de fósforos.



—¿Qué simpatía tan linda tienes  
señora que está al lado de usted?  
—Es verdad. Pero cómo lo sabe us-  
ted, siendo ciega?  
—Porque no ha dejado de reírse un  
momento.



## Chatasca y tortas al rescoldo

El soldado Flamenco objetó:

— Doña Ramona, cuéntenos, ¿quiere? aquellas "vivezas" del cadetito Aguilar, en el fortín Aguaraz.

— ¡Pobre cadetito! ¿Quién sabe si no se ha muerto ya... y voy a ultrajar su memoria! Pero era muy infeliz el pobre. ¡Y claro! Un muchacho nacido y criado en Buenos Aires, hijo de familia rica, que hasta vivía en casa de altos, acostumbrado a andar en coche no más y a que la sirvienta le llevara a la cama el chocolate y otras cosas por el estilo, y sacarlo para que fuese a las fronteras como milico y además de distinguido... ¡Pobre! ¡Si no sabía andar a caballo, ni fumar tabaco patrio, ni cebar mate, ni ensillar!...

¡Esos son como gringos y peor que familias! suele decir siempre el capitán Leopoldo Reyes. Y tiene razón. Aunque yo—por ejemplo—con ser familia no me sé dormir en las pajas, porque ya sea para jinetear una mula chúcará, para marchar sin descanso, para entretenerme en una de á pie con los indios, no da lástima ni le voy a sacar el cuerpo. ¿Verdad, sargento Ramallo?

Algunas veces contestó éste—te sabes hacer empacadora y mañera; pero para eso tenés este marido que sabe manejar gente buena y gente dura de boca. Si sos activa, dale las gracias a este sargento, que te suele dar órdenes así: "¡Ramona cebá mate! ¡Al trote! Ya debía estar el agua caliente y ¡al trote! Claro que ya estás de boca, pero me lo debés a mí"...

— ¡Alabate cola, que no hay quien te alabe! Bueno: voy a contar lo del cadetito, ¿no?

El círculo de oyentes lo constituían ocho ó diez soldados de guardia haciendo rueda del fogón, el sargento Ramallo, que hacía de oficial de guardia y doña Ramona, la del cuento, mujer de éste, á quien cebaba mate.

— El cadetito Aguilar cayó al regimiento como muchos otros que han venido, y luego no más se volvieron medio locos de puras calamidades.

Traía un baúl más lindo! y una valija amarilla igual. ¡Me daban unas ganas de pedirle el baúl, para guardar mis pilebas!

Era un lindo joven, blanco, rosadito muy bien cuidadito; parecía una niña ó hijo de gringo. En cuanto llegó, lo mandaron al cuartel y lo destinaron al segundo escuadrón del capitán Reyes. Lo llevaron al depósito y allí le dieron uniforme: ¡lo viera cuando salió con la ropita patria! ¡Lo que parecía! Como para largarlo para hacer yunta con los cholones! La ropita particular, que era una de Buenos Aires—se la pidió un milico viejo, el que la negoció en boliche de Santucho por un frasco de ginebra, un kilo de azúcar, un kilo de yerba y unos cuantos atados de cigarrillos. Y el cadetito ya estaba de alta. Seis pesos de sueldo para ropa viejos ordinarios y unos de cuartel nuevo. Como cualquier soldado. La ración de carne en crudo: un kilo, en harina: sal, arroz y punto final. Pero ¿de dónde iba á sacar a cocinar el joven? Cuando vio que de fierro se quedó admirado: andaba el pobre como alma que lleva el diablo. Seguro que tenía ganas de desertar.



Le dieron instrucción unos días y el sargento Ramallo, de lástima, me dio que le recogiera la ración y le diera a comela. Desde ahí lo empecé a tratar al cadetito.

Pero antes de una semana nombraron la fuerza que tenía que marchar a la línea hasta el fortín Aguaraz y le tocó también al cadetito. ¡Pobre! Me dan ganas de reirme cuando me acuerdo! Le tocó una mula tordilla, no sabía ensillar... En fin, lo ayudaron, le arreglaron las maletas; yo le recogí el racionamiento por quince días y marchamos...

En la marcha hice un día tortas al rescoldo, con bastante grasa; el cadetito a durar y se comió un pedazo con que le convidé, caliente no más, y en seguida se encharcó de agua. ¡Qué empacho bárbaro se agarró el infeliz! Tuvieron que llevarlo en los carros y darle dos ó tres purgas de sal inglesa.

Sin embargo, cuando me veía hacer tortas, ya venía á adularme para que lo convidase. ¡Cómo sufrió hasta que llegamos al Aguaraz!

Allí había que hacer fortín. El cadetito estaba melenudo, ¡suelo que daba pena! La montura y arreos, como madera de duros. Algunos milicos lo ayudaron, yo le lavé dos muditas de ropa, le enseñé á lavar y tirando... tirando... el hombre vivía. Pero siempre acordándose de Buenos Aires, de la familia, de qué se yo cuántas cosas. ¡Y hasta lloraba!

¡Bueno! Una vez hice chatasca y lo convidé. ¡Cómo le gustó! Le llamaba "guiso á la maestro de hotel", ó algo así. ¡Esto es chatasca! Charqui seco y molido, cocinado con harina. Así como la hicieron los currieres.

Yo lo mandaba cuando había carneada á juntar sangre y siempre venía con el tacho vacío. Vivía eternamente en el mangrullo, castigado por perder pilebas, ó por tener el armamento sucio ó por... el idem.

En Aguaraz estuvimos un año. ¡No sé cómo no se murió! Cuando volvimos a Resistencia se presentó á la mayoría y me cobró 8 meses de sueldo y me los entregó. Y me dijo: "Doña Ramona, aquí tiene esto en pago de las chatascas y de las tortas al rescoldo que me suministró a la línea".

Tomé el vapor, se fué á Buenos Aires y no he sabido nunca nada de él. ¿Quién sabe si ha muerto! Por eso dejo para otra vez el contar otras cosas del cadetito como jinete y como milico. Esta vez es sólo lo de la chatasca y las tortas. Y doña Ramona se reía y repetía: "Si no quiere creer, pregúntele al capitán Leopoldo Reyes".

ANTONIO PRADO.



## Transeuntes conocidos



Señor Alfonso Dunant

Ministro de Suiza, elevado de residente á plenipotenciario



# CHUCHERIAS



## Las elecciones municipales

El resultado de las últimas elecciones municipales ha sido un verdadero triunfo para la Unión Comunal, cuyos candidatos obtuvieron todos los honores.

Se hicieron las elecciones, la Unión Comunal triunfó, y á la ciudad prometió mejorar sus condiciones.

Buenas son sus intenciones si cumple lo prometido, mas tenga por entendido que como se porte mal puede ser "des-Comunal" la "ces-Unión" del partido.

\*\*\*

## Error policial

"Rosario.—La policía detuvo á Antonio Vittorio, que usa diversos nombres para engañar al público con la venta de máquinas para la fabricación de libras esterilizadas. Este sujeto parece que fué perseguido ya en Chile por la misma causa."

No hizo bien la policía en prender á ese señor, pues el engañar al público es propio de un vendedor.

Además, si como robo se califica esta acción, está mal calificada, desde luego, ¿cómo no!...

El ladrón, en todo caso, el verdadero ladrón no es el que vendió la máquina sino el que se la compró.

\*\*\*

## Falso langosticida

Hace pocos días manifestaba un subcomisario de la Defensa Agrícola que él había conseguido acreditarse en su puesto á fuerza de informaciones falsas, haciendo figurar en las planillas periódicas una cantidad fabulosa de langosta muerta y de desoves destruidos.

Si que es extraordinario que se alabe de ser un embustero todo un subcomisario, haciendo, por ganar para el puchero, informaciones falsas á diario.

Mas ¿qué ha de hacer aquel que vive de aparentar que pasa sinsabores para matar langosta, si no hay langosta que matar, señores?

\*\*\*

## ¡Vaya calor!

"La municipalidad ha ordenado que se hagan experimentos, á fin de averiguar las ventajas que proporcionan los hornos Melram, destinados á la incineración de los residuos en los mercados."

"El superintendente de éstos realizará las pruebas tan pronto como dichos hornos lleguen de Londres."

El quemar la basura

será muy sano;

pero el encender hornos

en el verano

es una gran macana...

¡Por Dios eterno,

que no enciendan los hornos

hasta el invierno!...

pues como los enciendan,

se me figura

que antes arde la gente

que la basura.

\*\*\*

## Política y arte

"Madrid. En los últimos días del mes pasado se celebró en esta capital un banquete con el objeto de rendir homenaje de admiración y respeto al insigne compositor don Tomás Bretón."

"El citado banquete estuvo concurridoísimo y á él, además del alcalde de Madrid, en representación del pueblo, asistieron infinidad de literatos, artistas músicos y conocidos políticos."

En verdad que á nadie extraña que ante un músico eminente inclinen así la frente

los políticos de España,

pues la situación actual,

en estos momentos críticos,

para todos los políticos

es música celestial.

## EN EL CIRCO



—¡Eh, Tony! ¿quierés que hacemos una prova? Aposto quaranta centavos y medio á que te hago ver el fondo de tu sombrero sin quitártelo de la testa

—¡Aposto, bueno!

—Abí tenés



# Perlas "MIRA"

(MARCA REGISTRADA)



Desde que se conocen en Buenos Aires las perlas "MIRA" varias casas introductoras de perlas verdaderas están atravesando una crisis que seguramente ha de hacer cambiar de rumbo á sus dueños: es decir, les obligará á introducir otra clase de piedras preciosas. Y se explica: las personas que saben defender sus intereses (y éstas son muchas) y que conocen las perlas "MIRA" prefieren éstas á las otras por ser de un parecido tan notable en su oriente, su peso y su construcción, que si á una persona le dan á elegir entre una perla "MIRA" y otra verdadera, con seguridad se quedará perpleja sin saber con cual de ellas quedarse, aun suponiendo que esa persona sea un perito en esta materia. Nosotros deseamos con sinceridad que antes de dar entero crédito á estos avisos visiten nuestra exposición (la entrada es libre), y tenemos la más absoluta seguridad de que nuestras perlas "MIRA" serán la admiración de cuantos las vean. Estas perlas tienen las monturas exactamente iguales á las de las perlas legítimas, es decir, de oro 18 quilates y de platino puro, y las piedras que colocamos en ellas son brillantes y diamantes verdaderos. Las perlas "MIRA" pueden someterse al ácido nítrico, al alcohol, al vinagre, al agua hirviendo, etc., sin que se destruyan y sin que se empañe su oriente. Estas perlas solamente se venden en Buenos Aires, en la Exposición de Joyería

## LA PERLA NEGRA

— 729 —

AVENIDA DE MAYO

— 729 —



# "Productos Andinos"

Casa fundada en 1897



PIEDRA-IMÁN

y sus informes

Principia su precio desde 10 \$, siguiendo, según el grado de poder, de 15, 20, 30, 50, 100, 200, 300, 400, 500 y hasta 1.000 pesos, según las conveniencias. Para estar seguros de poseer la verdadera **PIEDRA IMÁN**, hay que comprarla en esta casa.

Detalle y uso de algunas yerbas numeradas cuya denominación botánica

**PRACTICADA POR EL MUSEO DE FARMACOLOGÍA DE LA FACULTAD DE CIENCIAS MÉDICAS**

consta en el catálogo de la casa, que se remite gratis, juntamente con los pedidos, y a cualquiera que lo solicite.

**LA CASA TIENE PATENTE Y MARCA REGISTRADA.—FUNDADA en 1897**

Verba N° 519 — (Fomentos). Dolores reumáticos. Paquete semanal	\$ 3.—
" 600.—Pulmonares. Paquete semanal	\$ 8.—
" 1022.—Bronquitis, tos, catarros. Paquete semanal	\$ 5.—
" 777 y 200.—(Combinación). Vejiga y cálculos. Paquete semanal	\$ 5.—
" 132.—La sangre. (Anemia, neurastenia). Paquete semanal	\$ 4.—
" 200 y 777.—(Combinación). Matriz, flujos, etc. Paquete semanal	\$ 6.—
" 300 y 163.—(Combinación). Estómago. Paquete semanal	\$ 6.—
" 777 y 221.—(Combinación). Gonorreas. Paquete semanal	\$ 6.—
" 18.—Higado. (Hinchazón, cálculos). Paquete semanal	\$ 6.—
" 2047.—Calvicie y caspa. Paquete semanal	\$ 3.—
" 1023.—Obesidad. Paquete semanal	\$ 5.—
" 120.—Garganta y llagas en general. Paquete semanal	\$ 3.—
" 128.—Almorranas. Paquete semanal	\$ 6.—
" 300.—Jaquicas. Paquete semanal	\$ 6.—
" 169 y 1022.—(Combinación). Asma. Paquete semanal	\$ 5.—
" 161.—Sífilis. Paquete semanal	\$ 6.—
" 439.—Impotencia y esterilidad. Paquete semanal	\$ 8.—
" 802.—Corazón. Paquete semanal	\$ 3.—
" 901.—Riñones. Paquete semanal	\$ 5.—

## TE DEL NIÑO

Paquete, \$ 1. TONICO NATURAL. Los cria sanos y robustos.

Los MEDICAMENTOS enferman a los niños de anemia y pobreza de sangre.

## TE ANDINO

(producto nacional) a \$ 1 y 2 el paquete

nia, el estreñimiento, etc. En una palabra, RECONSTITUYE EL TUBO DIGESTIVO (Combinación inimitable de yerbas elegidas)

En venta un tratado científico "APLICACION DE LA PIEDRA IMÁN", a \$ 3 y el "MANUAL DE NATUROPATIA", \$ 2

Negociaciones de minas. Venta de colecciones completas de minerales, fósiles andinos, oro en pepitas y toda clase de piedras.

Compraventa de derechos y campos de las provincias y gobernaciones. Cualquier campo.

La casa es atendida personalmente por su propietario y fundador.

U. Telef. 3457

(Juncal)

**Sr. P. BUSTAMANTE**

UNICO DEPOSITO

GENERAL:

**ARENALES 2301**

**ESQUINA AZCUENAGA BUENOS AIRES**

Tranvías que dejan bien: 31, 33, 34, 37, 56, 58, 59, 61, 64 y 87.

NOTA EL CATALOGO GENERAL ILUSTRADO se envia gratis y franco de porte; basta solicitarlo por carta (Arenales 2301).





Concurrentes á la fiesta celebrada en la Escuela Normal de Maestros



Un grupo de la fiesta Señoras y señoritas de Semino, Vivar, Delfino, Castillo, Dark, directora, Sánchez, Negrete, Odena, Chaive, López Torres, Gauna y Vera

## Belleza y Alegría

no son sino el producto de  
un estómago sano, que  
digiere bien.

**TOME USTED**  
**LOS** ———  
**POLVOS EUPEPTICOS**  
**CASTELLINO**



aromáticos y de agradable sabor,  
- - después de cada comida - -

~~~~~ Venta en farmacias y droguerías ~~~~~



Depósito general: Junin, 1660-1664. — U. T. 1594, Juncal  
En Montevideo, Gaboto 129



# ¡El que me quiera, que me siga!



Ha habido una lucha tremenda.

Ella ha ido á lavarse y se ha encontrado con que no había ni una miñanga de Jabón Reuter en la jabonera.

Gritos, recriminaciones... hasta sopon-  
cios

—¡Yo quiero Jabón Reuter! ¡Yo quiero  
Jabón Reuter!...

—Pero, hijita—ha respondido él,—ma-  
ñana lo tendrás. Ahora está lloviendo...

—No importa; ¡yo quiero Jabón Reu-  
ter!

—Espera por lo menos á que escampe...

—No, no, no... ¡Ahora mismo!

—Pero...

—¡No hay pero que valga! Si no vas  
tú por él, iré yo... y dicho y hecho. Des-  
añando aquel día atroz, se pone el som-  
brero, toma un paraguas... y á la calle  
en busca del imprescindible Jabón Reuter.

Al salir exclama:

—¡El que me quiera, que me siga!

Y así tienen ustedes á la dichosa pa-  
reja, poniéndose como patos, pero vol-  
viendo luego contentos, con una docena  
de pastillas del sugestionante é irreem-  
plazable Jabón Reuter.



DE CONCEPCION DEL URUGUAY



Taller de lencería en la Escuela Profesional de Mujeres



Taller de corte y confección, clase B.



Clase de dibujo y pintura



Los niños del Jardín de Infantes



# NO TARDAN

en manifestarse las ventajas  
de las legítimas

## ZAPATILLAS LANGOSTA

[Patentadas y ÚNICAS pre-  
miadas con medalla de oro,  
Exp. Ind. del Centenario.]

¿Es Vd. comerciante?

y no las conoce . . . ?

Pues haga una nota de  
ensayo: Pida directa-  
mente ó á cualquier al-  
macén por mayor.

¿Es Vd. consumidor?

¿Las usa . . . ?

Entonces conoce la MEJOR.

¿No las conoce . . . ?

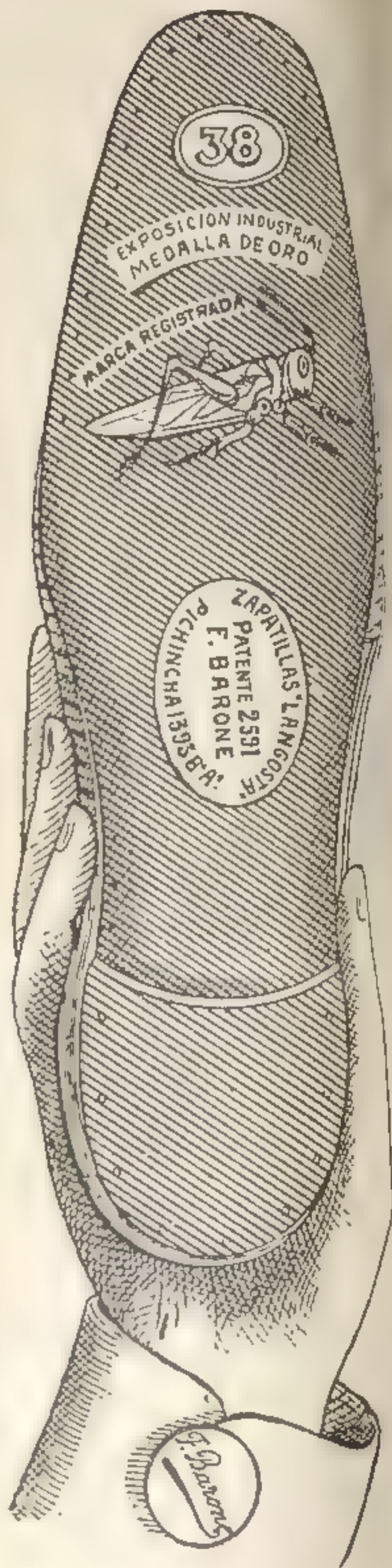
Entonces no usa la MEJOR.

Debe probarlas, si compra  
un par no gastará otras. No  
le importe si paga unos cén-  
tavos más.

## F. BARONE

Constitución, 2301/19, Buenos Aires  
Italia, 376, Rosario

PIDAN CATÁLOGOS







Señoritas de la localidad en excursión por las sierras

## Piedras Raras

Esta Empresa vende toda clase de piedras Desde la famosa PIEDRA IMAN legítima, Colonita, Carbunclo, Agata, Pautaura, Alectoria, Be illo, Asmundos, Bena, Hemotropo, Turmalina, Nichomar, Jacinto, Draconite, Beralite, Calcedonia, Oftalma, Celendronio, etc., etc, hasta las piedras mas caprichosas y extrañas que se busquen, cualquiera que sea su valor.

Son muy conocidas desde la antigüedad las virtudes que á cada piedra se le atribuyen, y cada uno puede pedir la que necesite. Además, esta casa tiene en venta las piedras que corresponden al mes del nacimiento, segun la influencia del planeta protector indicado en el calendario. El precio de cada piedra empieza por \$ 10, aumentando á \$ 15, 20, 30, 35, 40, 45, 60, 100, etc., etc.

Remitiendo en carta certificada ó por postal, el importe de las piedras que se deseen adquirir, se remiten á vuelta de correo con sus explicaciones.

Esta es la primera y única Empresa que se establece para este comercio de "PIEDRAS RARAS", y todos los pedidos deben ser dirigidos á la

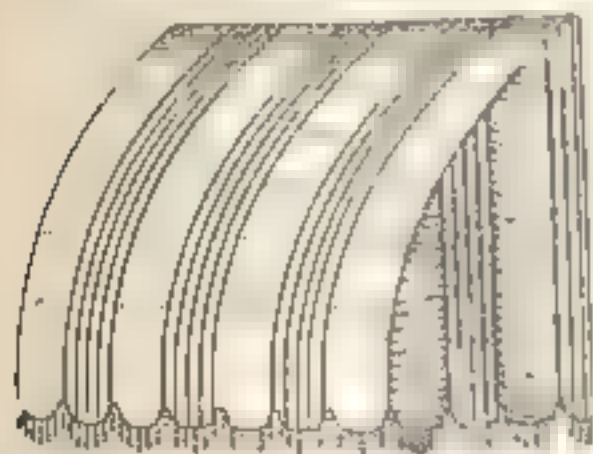
Empresa PINEDA y Cia. calle Santa Fe 2276. Buenos Aires

## Para TOLDOS y ESTERAS

(Inmenso surtido) Tomás Martínez  
Visite o escriba á

Tucumán 1048, ó sucursal: Belgrano 3180

y ganará tiempo y dinero.—Ambos teléfonos



AGUA MINERAL PURGANTE SIN RIVAL

# RUBINAT LLORACH

Preparado por KORA y Cia. - Sucursal en Rosario - L. Kora



## Profesionales recomendados

### MEDICOS

**Dr. E. F. POLITO**, atiende con especialidad enfermedades de la piel, sífilis, venéreas y vías urinarias; tratamiento de la avariosis por el Salvarsán 606; de 2 á 4 y de 7 á 8 p. m. Entre Ríos 624. U. Telef. 2602 (Libertad).

**Dr. JOSE M. RODRIGUEZ**, Tuberculosis pulmonar. — Especialista en enfermedades internas (pulmón, corazón, estómago e intestinos). Consultas de 1 á 4 y de 7 á 8 p. m. Pueyrredón 1571. U. Telefónica 429 (Juncal).

**Dr. ANTONINO DE NUCCI**, Enfermedades internas y del estómago Rayos X. Radioscopia y radiografía. De regreso de Europa. B. Mitre 1632. De 2 á 4 p. m. Unión Telef. 3418 (Libertad).

**Dr. PICCININI**, Enfermedades secretas y del estómago; trata las estrecheces por el método del Dr. Fort. Aplicación progresiva del 606, (0.45 centig. en 3 inyecciones). Consultas de 9 á 11 y de 2 á 5 p. m. Tucumán 529.

**Dr. LARRUE**, Médico del Hospital Alvear. Señoras y niños. Consultas de 2 á 5. Rivadavia 4207. U. Telef. 606 (Mitre).

**Dr. ELIZALDE**, jefe de clínica en el servicio de enfermedades del riñón, próstata, vejiga, etc., en el hospital San Roque. Consultas de cirugía y vías urinarias Maipú 818, de 2 á 5 p. m.

**Dr. RICARDO S. GOMEZ**, Profesor titular de la Facultad de Medicina. Cirujano del Hospital Alvear. Especialista en enfermedades de señoras y cirugía general. Consultas de 3 á 5 de la tarde. Esmeralda 179. Unión Telef. 2059 (Avenida).

**Dr. CISNEROS**, Tratamiento del cáncer ó epiteloma por el procedimiento del Dr. E. Cisneros, de la electroignición. Resultado seguro en los casos no avanzados. Córdoba 2856.

**Dr. FONTANA**, Médico interno de la Maternidad de la Facultad-Escuela de Parteras. — PARTOS de 2 á 4 p. m. Las Heras 508. Unión Telef. 1681 (Juncal).

**Dr. JOSE SABATINI**, médico cirujano. Especialista diplomado en la clínica de vías urinarias, de riñones, próstata, vejiga, etc. Consultas: de 3 á 5. Mitre 872.

**MAGDALENA E. DE FERNANDEZ**. — Ex partera jefe de la maternidad, escuela de parteras. Ha instalado su consultorio de 2 á 4 en la calle Pueyrredón 1227 Unión Telef. 2923 (Juncal).

### ENFERMEDADES DE LOS OJOS

**Dr. A. C. REBUFO**, jefe del servicio oftalmológico del Patronato de la Infancia. Especialista en enfermedades de los ojos. Consultas de 1 á 5 p. m.

Carlos Pellegrini 156, Buenos Aires.

**Dr. BERUTI**, Señoras y Partos. Diplomado en Alemania y Buenos Aires. Jefe de clínica de la Maternidad de la Facultad. De 2 á 4. Paraguay 1411. Unión Telef. 751 (Juncal).



**Dr. CORREA**, ex encargado de la cátedra de oídos, nariz y garganta. Deformaciones nasales por parafina. De 2 á 4 p. m. Chacras 2008.



Enfermedades de los ojos. Anteojos

**Dr. ADAM COWES**, oculista del hospital Real Oculista en Londres, y de la clínica oftalmológica París. Lavalle 512 de 2 á 5 p. m.

**Dr. CESAR VILA**, Especialista en enfermedades internas y nerviosas corazón, estómago y pulmón (vientre, vicios y debilidades de la sangre), Rayos X. Electricidad. Aplica el 606. Viamonte 2278. de 2 á 5. U. Telef. 3790 (Juncal).

**Dr. PABLO AGUILAR**, Médico en no. Ha trasladado su consultorio a calle Rivadavia 2574 Clínica de niños y niños. Consultas de 1 á 3.

### CORAZON Y NERVIOSAS

**Dr. CORTI**, del Hospital de Clínicas. Especialista en enfermedades del corazón nerviosas y de niños. Consultas de 2 á 4 p. m. Bartolomé Mitre 1736.

**Dr. RAUL CIBILS AGUIRRE**, Enfermedades de niños. Maipú 288. Consultas de 3 á 5.

### ENFERMEDADES DE LOS OJOS

**Dr. CERBONI**, oculista. Lavalle 512 de 3 á 5 p. m.

**Dr. H. BISI**, Del servicio de garganta y oídos del Hospital Rivadavia. Paraná 167. De 2 á 4. U. T. 980, Libertad.

El 606 se aplica por el Doctor **C. ALLIEVO**, Sarmiento 1012 (antes Cuyo) de 1 á 4 p. m. Afecciones venéreas, sífilis, de señoras, vías digestivas y urinarias.

El 606 lo aplica el Dr. **RAPOPORT** de regreso de Europa, adonde fué comisionado para estudiar este medicamento. Especialista en enfermedades venéreas, sífilíticas. Corrientes 2070.

**606** Montes de Oca **601**

**Dr. A. MARTI y MAS**, Médico de las Facultades de Buenos Aires, París y Barcelona. Atiende partos y enfermedades de señoras. Admite pensionistas. Alsina 2064.

**Dr. CABAUT**, Especialista en enfermedades de los ojos, anteojos, etc. Oculista del Hospital Francés. De regreso de Europa, ha reabierto su consultorio. O. Pellegrini 594, de 1 á 5 p. m. U. Telef. 688 (Libertad).

**Dr. ANTONIO PODESTA**. — B. Mitre 1165. — Médico del servicio de enfermedades nerviosas del Hospital San Roque. Internas y nerviosas. De 2 á 4 p. m.

**Dr. RIAT**, Jefe del servicio de Piel en el Patronato de la Infancia. De regreso de Europa ha instalado su consultorio Tucumán 1335 U. T. 1293 (Libertad) P. Secretas Vías Urinarias. De 4 á 8.

**EMBALSAMAMIENTO HUMANO**. — El Dr. Villafañe con el Dr. Izzo poseen el procedimiento único en la República, el embalsamamiento sin extracción de las vísceras. Con resultados garantizados. Operación breve en casa del difunto. Se va al campo. — Oficina: Moreno 1808.

**Dr. M. KUTYN**, Dentista norteamericano, diplomado en las universidades de Nueva York, Búfalo y Buenos Aires. Dentaduras sin paladar, extracciones sin dolor, últimos adelantos. Cerrito 67.

**Dr. GORLERO PIZARRO**, Especialista en enfermedades del pulmón y estómago. Tratamiento de la tuberculosis. Consultas de 3 á 5 y de 8 á 9 p. m. Sarmiento (antes Cuyo) 1296.



Reducción completa y definitiva (sin operación y sin molestia). Sistema moderno, S. Báer, especialista. 429, Sarmiento.



Cirujano Dentista **JUAN A. ZABALZA** Rivadavia 2509, esq. Larrea. — Bs. Aires



**CASULLO Hnos.** Cirujanos dentistas americanos Buenos Aires: Avenida de Mayo, 1111. Montevideo: calle Andes 206.





Público concurrente á la conferencia dada por el doctor Roballos en la Biblioteca Popular

## Excepcional REGALO á los lectores de P B T

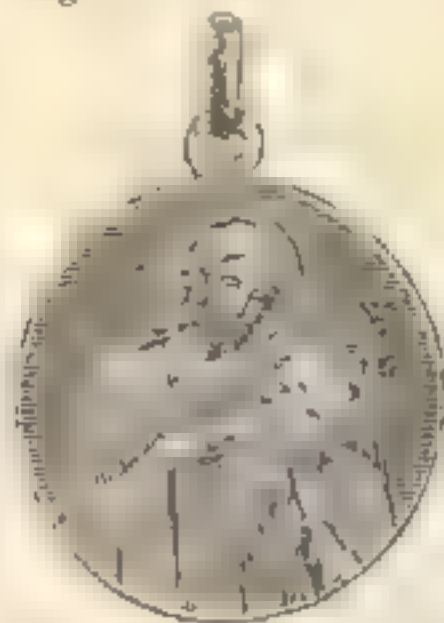


Reloj metal artistico garantido 5 años.  
á ..... \$ 6.—  
ó 300 cartoncitos de cigarrillos

Mascota 18 k. refor-  
zado Fix, á \$ 3.—  
ó 150 cartoncitos de  
cigarrillos.



Gemelos 18 k. re-  
forzado Fix, el par,  
á ..... \$ 7.—  
ó 150 cartoncitos de  
cigarrillos.

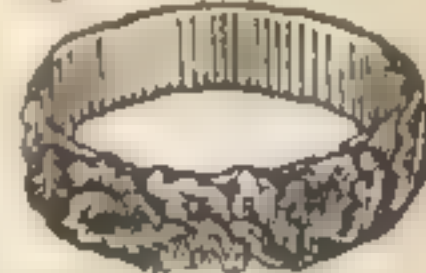


Medallas comunión  
18 k. reforzado  
Fix, á ..... \$ 7.—  
ó 350 cartoncitos de  
cigarrillos.

La misma con cinco  
diamantes á dos á  
pesos... .. 15.—  
ó 750 cartoncitos de  
cigarrillos.



Anillo 18 k. reforza-  
do Fix... \$ 10.—  
ó 500 cartoncitos de  
cigarrillos.



Alianza 18 k. refor-  
zado Fix... \$ 10.—  
ó 500 cartoncitos de  
cigarrillos



Anillo 18 k refor-  
zado Fix, con rubí,  
á ..... \$ 12.—  
ó 600 cartoncitos de  
cigarrillos.

Se reciben en pago cartoncitos de los cigarrillos 43, Vuelta Abajo, Monterrey borde celeste, París, Patria, Centenario, Rico Tipo, 3 Coronas Molina y Cia, y otras marcas que tengan valor. Consulten precios Agréguese \$ 0.55 en estampillas para el porte. Acompañese este aviso con el pedido á la

JOYERIA FONT y OGNIO, calle Carlos Pellegrini, 352, Buenos Aires



## RECOMENDADOS



# ANTEOJOS

EN GENERAL y de  
RECETAS MÉDICAS

Esta casa está recomendada por eminentes especialistas de la Capital.  
Optica y fotografia. CATALOGOS GRATIS. Vda. de M. Mandel y Cia.  
349, Florida, Buenos Aires

## Productos Andinos

CORDILLERA de LOS ANDES



MARCA REGISTRADA

Dirija hoy mismo sus pedidos a la calle Independencia 2515, Buenos Aires  
Vda. de BUSTAMANTE

Venta de colecciones completas de minerales y toda clase de piedras finas, como esmeraldas, agatas, selonitas, cornerinas, y la PIEDRA IMAN, siendo esta casa el depósito principal adonde hay que dirigirse para conseguir la legitima.

GRAN ACOPIO DE YERBAS ANDINAS (El Te Indigena) aromático y delicioso extraído de las más altas montañas de los ANDES. Las personas que lo usan no sufren del estómago, estreñimientos ni malas digestiones; es el mejor tónico que nos brinda la naturaleza.

NO DEBE FALTAR EN NINGUNA CASA DE FAMILIA el importante LIBRO que enseña el naturalismo, EL CUAL SE REMITE GRATIS a cualquier punto de la República y Exterior



Es la máquina de coser de más duración, y trae todos los accesorios para bordar, calar, vainillar, etc.

Gratis enseñamos a bordar a todo comprador. — Por \$ 65 % entrego una máquina completa, según muestra.



Pidan catálogos, A. Barzino, Santa Fe, 2186. — Ventas a plazos. Hecho con la máquina "PFAFF"



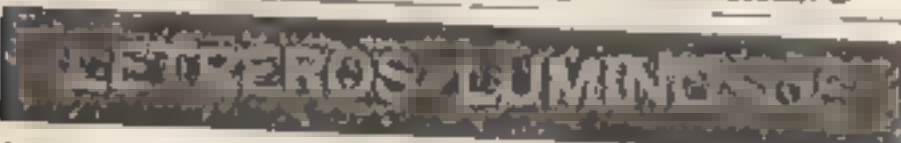
A. J. FRICK, dentista americano

Garante operaciones sin dolor. Belgrano 992, esquina Bernardo de Irigoyen.



Dr. G. FASCE, ex jefe de clínica del Hospital Italiano. Dientes \$ 5 c/u. Operaciones sin dolor. Consultas gratis: de 9 a 11 y de 2 a 5.

RIVADAVIA 3907, esq. MEDRANO



Obras eléctricas en general. Pidan catálogo A. CALDERA VICTORIA 1389



Fábrica de acordeones, guitarras y mandolines de A. MARACCINI, calle Rivadavia 2768. Suc.: Bahía Blanca, Soler 522

### MUEBLES

¡A 10 MESES DE PLAZO!  
Juegos de dormitorio.

Comedor.

Sala.

Escritorio.

Muebles sueltos

Pidan catálogos

Carlos Pellegrini 457—SOLY BOMCHIL

FABRICA DE MEDALLAS Y SELLOS

DE GOMA, de HORTA y Cia.

Bartolomé Mitre 744

Se sirve cualquier pedido del interior y repúblicas sudamericanas. Pidan catálogos



Terrenos altos, aptos para cualquier cultivo. Vendemos lotes de 5, 10 ó 20 hectáreas, pagaderas en 100 mensualidades. Facilitamos máquinas para labrar la tierra. Venta liberal, con el solo objeto de poblar estas tierras lo más pronto posible.

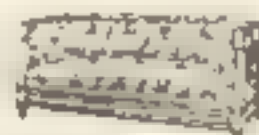
A las personas que deseen ensayar estos terrenos antes de comprarlos, les alquilaremos lotes a un precio que les permita una buena utilidad. Una vez levantada la cosecha podrán darse cuenta exacta de la fuerza productiva de estos terrenos.

Pidan datos a JUAN DIEGO SHAW

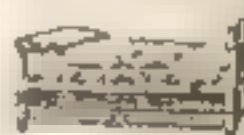
Venezuela 860, Buenos Aires

## Sofá-cama y guardarropa

PATENTADO por el S. G. de la Nación



Cama hecha sofá



Sofá hecho cama

EL GRAN MUEBLE que no debe faltar en ninguna casa de familia, pues disminuye el alquiler y aumenta comodidades. Para sala, comedor y escritorios desde \$ 38 50, con guardarropa \$ 65 00. Embalaje gratis. Remitir giros a Félix Donarini. Santa Fe 2161 U. Telef. 877, Juncal

## CRÉDITOS - CRÉDITOS

para la adquisición de toda clase de mercaderías a plazos, órdenes y pedidos.

Previsión Popular.—SALTA 676

Para avisos en esta página dirigirse a su único concesionario: J. M. Gazzano, Oangallo 843





El gobernador Arias, acompañado del ministro de Hacienda, doctor Ahumada, del de Obras Públicas, doctor Sojo, y delegados al Congreso Forestal, en su visita á la escuela N.º 7 del Arroyo Carapachay.

## EL REGALO FIN DE AÑO COMO AGUINALDO

á los fumadores de los cigarrillos  
**"VUELTA ABAJO"**

Grandioso :: ::  
Extraordinario

Este espléndido obsequio compuesto de: un elegante reloj artístico, cincelado, extra chato, de fina máquina y de marcha exacta garantizada por 2 años; un alfiler enchapado en oro con piedras simili á elegir entre 12 modelos un lápiz plata cincelado (varios dibujos) y un botón enchapado en oro se REGALARA como Aguinaldo en la casa José Fort, Reconquista 411, entregando el cupón adjunto y la reducida cantidad de 200 cartoncitos de los cigarrillos

**"Vuelta Abajo"**



### CUPÓN de P B T

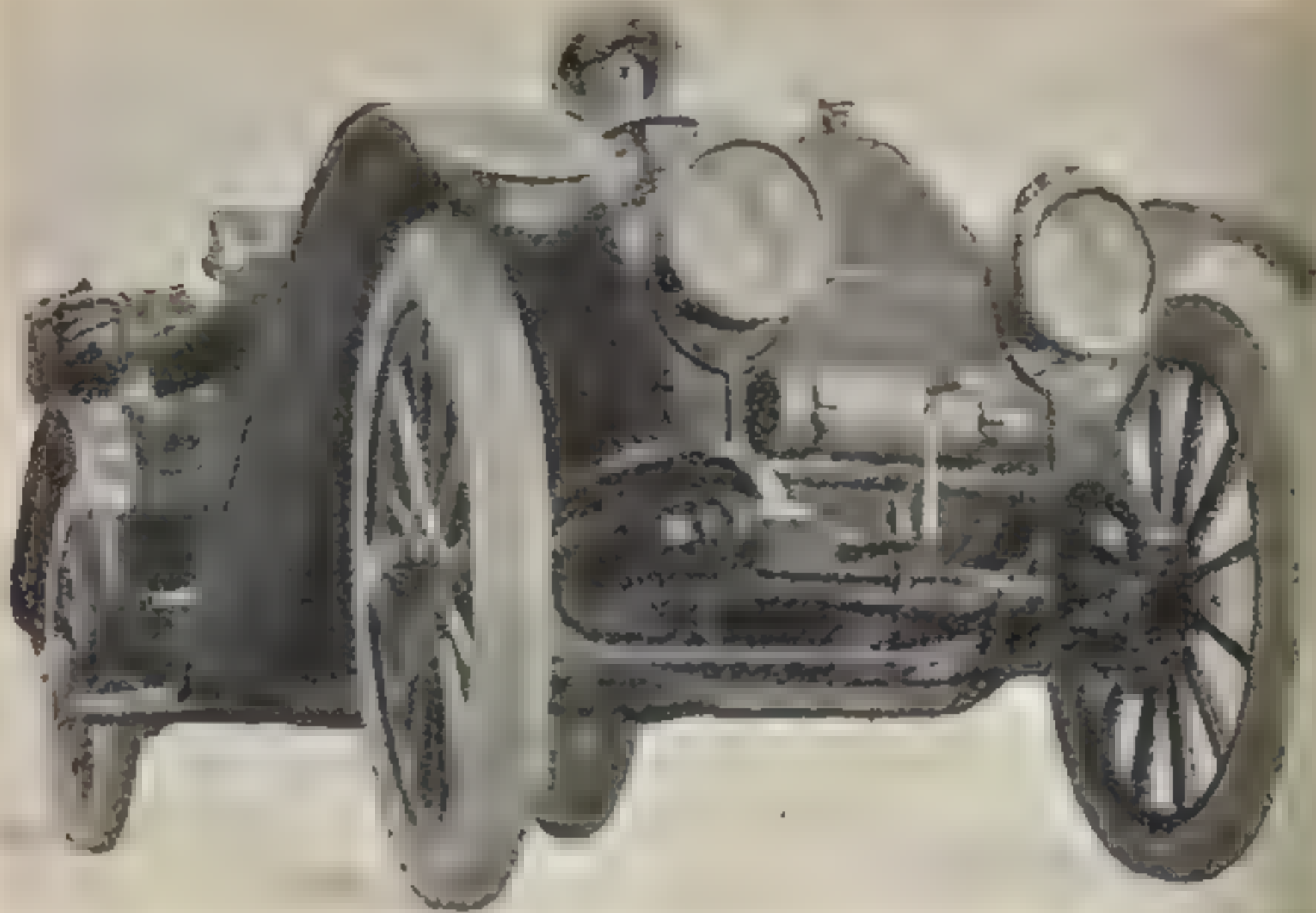
El poseedor de este cupón tendrá derecho á todos los cuatro objetos marcados en el grabado, tan solo en entregar 200 cartoncitos de los cigarrillos :: :: :: ::

**"Vuelta Abajo"**

Los pedidos del interior deben venir acompañados de \$ % 0 56 para franqueo de encomienda

Importante.—No alcanzando el número de 200 en cartoncitos Vuelta Abajo, se admitirán mezclados con 43, Centenario, Siglo XX, Monterrey, Borde de este, Patria y 3 coronas Mena y Cia





# Vea Vd.

cómo quedan los automó-  
vi'es que tienen varios  
años de uso, empleando

Aceites lubricantes  
“Excellent”

— ¡¡ COMO NUEVOS !! —

El aceite mineral EXCELLENT es  
lo mejor que hay para AUTO-  
MÓVILES y LANCHAS á NAFTA, pues  
lubrifica perfectamente, quema por  
completo, hace poco humo y está

completamente exento  
de ácidos y resinas

Unico

importador:

**P. CONCARO**

Moreno 570



## DE LA PLATA



El señor Ernesto Nelson (x) después de dar su conferencia sobre el estudio de la geografía, en la Dirección General de Escuelas, acompañado del director, doctor Vega

## DE EXALTACION DE LA CRUZ



Ejercicios militares por alumnos de la escuela N.º 1

# EMPORIO FOTOGRAFICO WIDMAYER & C<sup>ia</sup>



APARATOS FOTOGRAFICOS  
CAJAS DE PINTURA  
ACCESORIOS Y REPLICAS

CALLE CORRIENTES  
727  
BUENOS AIRES

Sucursal en ROSARIO Calle SANTA FE 1158

## PARA REGALOS

no hay articulos más atractivos y útiles al mismo tiempo que un APARATO FOTOGRAFICO ó una CAJA DE PINTURA. CATÁLOGO GENERAL ILUSTRADO se remite á quien lo solicite GRATIS y FRANCO DE PORTE.



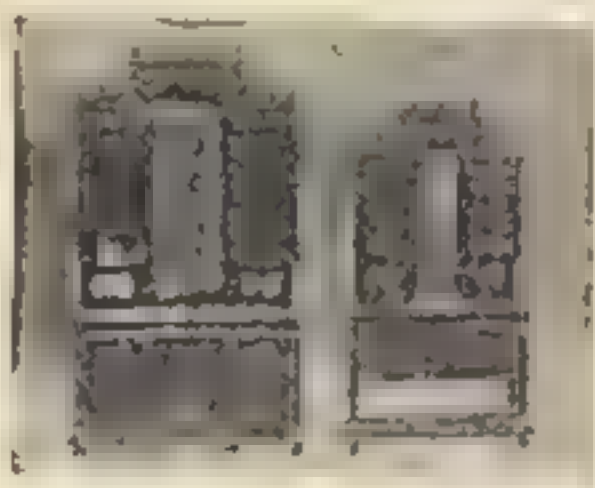
# ¡Sanz! - Liquida - ¡Sanz!

**838, Sarmiento, 844**

**¡Muebleros! APROVECHEN ¡Particulares!**



Regio dormitorio Luis XV, gran formato, nogal de Italia y roble, 10 piezas  
mármoles ónix, dosel, colcha y rollo, lo mejor..... \$ 700.—



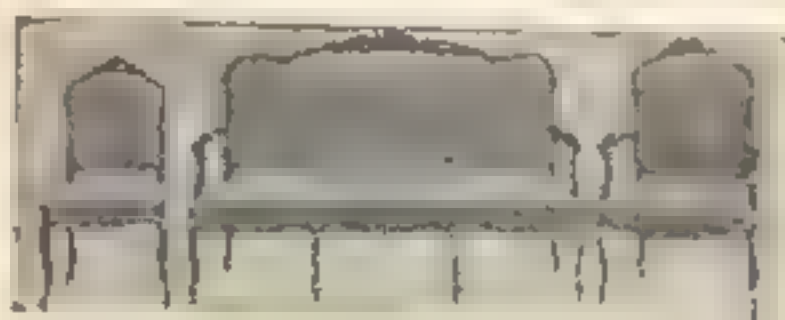
Elegante comedor Renacimiento, maci-  
zo, nogal y roble..... \$ 260.—

Dormitorio Luis XV, 3 cuerpos, 7  
piezas, nogal..... \$ 550.—



Réclame. Dormitorio Luis XV, nogal,  
2 plazas, colcha y rollo, 7 piezas,  
mármoles rosa ..... \$ 230.—

Sólido y elegante dormitorio, 7 piezas,  
nogal, mármoles rosa ... \$ 160.—



Rico y elegante juego sala Luis XV,  
francés ..... \$ 170.—  
Otro más sencillo..... \$ 70.—

Estamos regalando juegos de mimbre,  
importados, 6 piezas... \$ 78.—

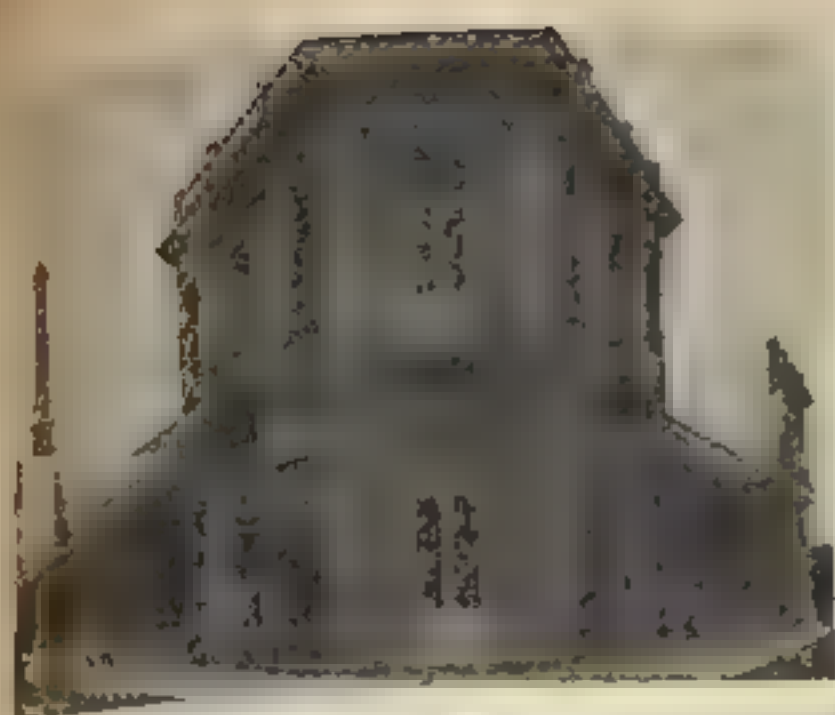
CONFUNDIE NUESTRA CASA NO ES POSIBLE. CONVIENE SIEMPRE  
TRATAR CON LA FABRICA MAS IMPORTANTE EN BUENOS AIRES  
EMBALAJE, CONDUCCION Y EL NOTABLE CATALOGO N.º 15 GRATIS

**838, CUYO, 844**

Esta casa cierra  
á las 7 p m.



## DE MAR DEL PLATA



Vista interior del Mercado Mar del Plata, abierto últimamente al público. Arriba:  
Vista exterior del mercado



**GRATIS** Un precioso Anillo de vaina de  
**ORO MACIZO**, montado con dia-  
mantes y rubíes asimilativos.  
**NO QUEREMOS DINERO**

Mándenos su nombre y apellido, con la dirección claramente escrita sobre una tarjeta postal, y nosotros le remitiremos, sin gasto alguno para usted treinta (30) paquetes de nuestro delicioso perfume de Rosas Blancas. Entonces podrá usted vender fácilmente este perfume a sus amigos y vecinos a 35 centavos cada paquete, y luego de venderlo todo y habernos devuelto el total del importe, nosotros le mandaremos por su molestia, **ABSOLUTAMENTE**

**GRATIS**, el anillo mencionado. El objeto de hacer tan maravillosa oferta, es hacer conocer, a la brevedad posible, nuestro superior perfume, estando convencidos de que cada persona que lo use lo recomendará gustosamente a todos sus conocidos. Mándenos en seguida su nombre y dirección y recibirá gratis este precioso anillo. No se necesita dinero. El riesgo es nuestro. Se aceptará la devolución de las mercaderías no vendidas.

**MUTUAL SUPPLY Co. Secc. B., 2740 Bmé. Mitre, Buenos Aires**

# A NTEOJOS

**MEDICOS OCULISTAS GRATIS**  
Sistema "SUVA"



Lente Sublime, oro..... \$ 15.—  
Lentes ó anteojos oro reforzado \$ 10.—  
Lentes ó anteojos de metal fino \$ 5.—  
Nota. — Estos precios son con derecho  
al examen médico y receta **GRATIS**

Compre usted sus anteojos en el **INSTITUTO OPTICO OCULISTICO "SUVA"**, que es el único en Buenos Aires que ofrece a usted el examen de la vista y receta **GRATIS**, por médicos oculistas en consultorios particulares.

Este beneficio que a usted ofrecemos no aumenta el precio de nuestros anteojos.  
**Instituto Optico Oculistico "SUVA"**  
Florida 366

## HERNIAS

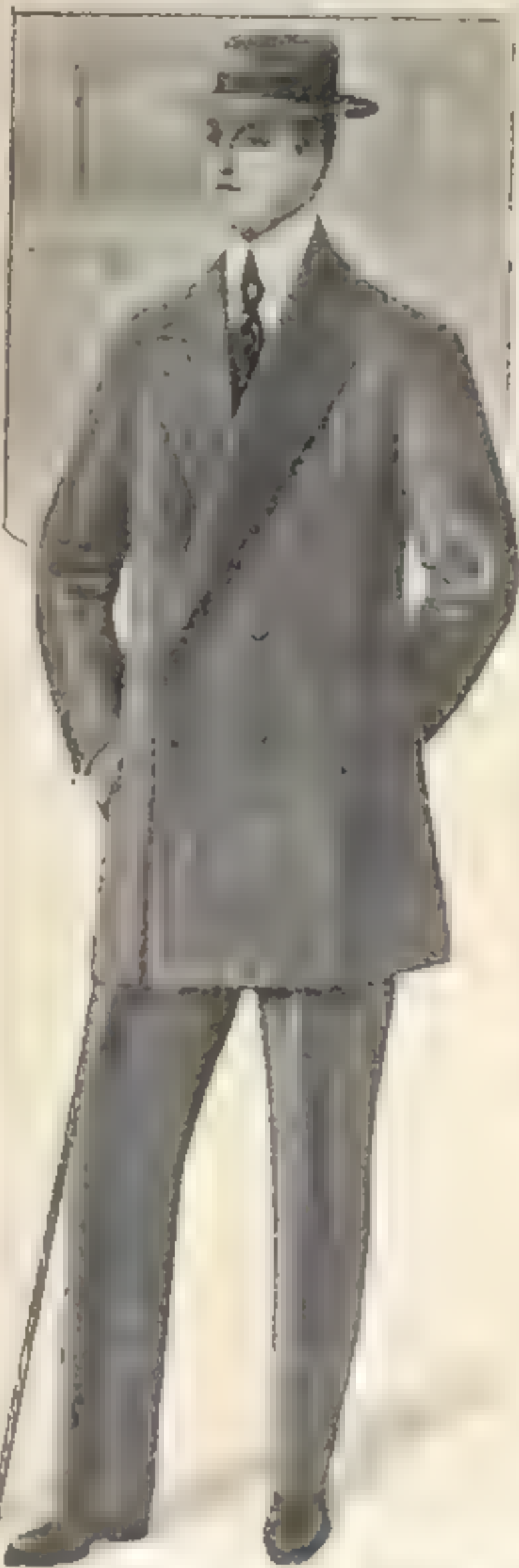
## Obesidad y vientre caído

Señoras y hombres, no arruinen su estómago con drogas para adelgazar; empleen la cómoda faja **LEONARD**; todos los médicos la recetan; catálogos, indicaciones y certificados gratis a quien los solicite a **HAINCUBERRO y Cia., calle SUIPACHA, 1124, fajistas de los hospitales.**



# Si Vd. quiere

vestir elegante y gastar poco dinero, le aconsejamos visitar nuestras casas, que le ofrecen una oportunidad única para realizar en sus compras un 50 o o de economía sobre cualquier otra casa similar. Entérese de los siguientes excepcionales precios, que sostendremos sólo durante las fiestas de



## NAVIDAD y o o o o AÑO NUEVO

TRAJES de tropicales, muy finos, lindos gustos, confección esmeradísima, desde \$ 65, 60, 55, 50 hasta \$ **32**

TRAJES de brin de hilo, hechos y sobre medida, desde \$ 50, 45, 35, 30 hasta ..... \$ **7.50**

SACOS de alpaca y seda desde ..... \$ **3.50**

CAMISAS especiales desde \$ **1.85**

CAMISETAS de red desde \$ **0.50**

SOMBREROS de paja, castor, nutria y Panamá desde ..... \$ **1.00**

CORBATAS, MEDIAS,  
BASTONES, GUANTES, GORRAS,  
PARAGUAS y PERFUMERÍA  
CASI de REGALO

# CASA PEREIRA H<sup>NOS.</sup>

Bernardo de Irigoyen, esq. Alsina

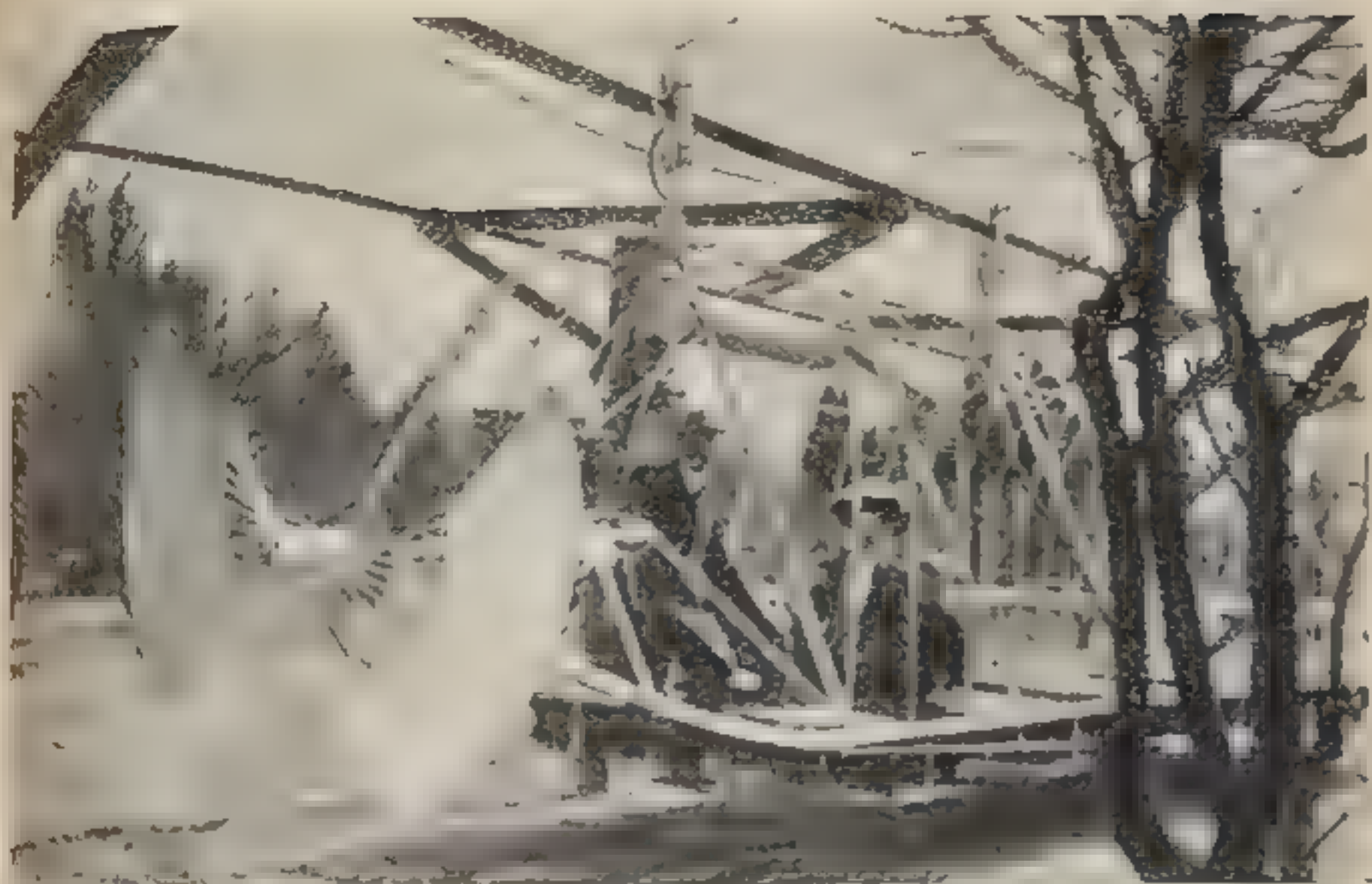
Coop. Tel.  
1804

ANEXO: Cangallo y Libertad

Coop. Tel.  
1790



## Un extraño vehículo



Coche suspendido con propulsor

Puede jactarse de haber tenido una nueva idea el inventor de este coche suspendido, de trolley, al que imprime fuerza un propulsor análogo al de un aeroplano. El coche, con el cual se realizan ensayos en Burbank (California), corre por una línea superior, de un cuarto de milla de longitud, impulsado por un motor de gas, de 26 caballos. Es de acero y aluminio, de 15 metros de lon-

gitud, y puede transportar á 56 pasajeros. El propulsor tiene dos hojas como grandes abanicos, y para el caso de inutilizarse en la marcha, ó para aumentar la velocidad, se colocará otro propulsor en la parte delantera.

Hasta ahora el nuevo vehículo ha funcionado perfectamente, aunque la línea es demasiado corta para comprobar la velocidad.

# Vin Désiles

**EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ:**

Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.  
Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada día bajo la forma de una agradable bebida.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS.

## GRATIS

### Caballeros, Señoras y Señoritas

„Todo el mundo puede ser feliz!!

Pidan hoy mismo **EL LIBRO DEL INSTITUTO DE EXITO** (IV edición), que es la clave de toda persona previsora; con él todo el mundo sabrá el modo de mejorar su presente y asegurar su bienestar, conocerá el modo de aumentar su jornal, sueldo ó ganancia; podrá inspirar confianza, vencer dificultades, tener suerte, salud y belleza y, por fin, conquistar é inspirar y ser correspondido por la persona amada.

Este precioso libro, con que se obsequia á todo el que lo pida, hace conocer con claridad los grandes secretos del poder magnético y enseña el modo de no fracasar en la lucha por la vida. Se manda gratis incluyendo una estampilla de 10 centavos, á quien lo solicite, pidiéndolo al **INSTITUTO DE EXITO**, calle **LARREA 231**, Buenos Aires.

Escribir bien claro nombre y dirección.





# ELIXIR BERTRAND

~~~~~ (Marca Rior) ~~~~~



Mediante contrato, nada se paga si no sale el cabello. Cinco mil pesos se darán al que pruebe que hay en el mundo un producto mejor que el

## ELIXIR BERTRAND

**Vigorizador del cabello**

Marca Rior

Premiado en todos los concursos en que ha tomado parte con las más altas recompensas, como son el gran premio en Londres y Roma, cruz insigne, diploma de honor y medalla de oro en Amsterdam y París.

Analizado en el laboratorio municipal de Barcelona y legalizado por el Excmo. señor cónsul general de la República Argentina en dicha ciudad el 13 de octubre de 1910.

NOTA. — Con el fin de que el Elixir esté al alcance de todos, hemos resuelto hacer un verdadero sacrificio, por el término de 60 días únicamente.

Por lo tanto, los frascos de 500 gramos

**Valdrán \$ 5.00 y los de 250 gramos, \$ 2.50**

advirtiéndole que pasado dicho plazo regirá nuevamente el precio de \$ 10 y \$ 5, que es su verdadero precio.

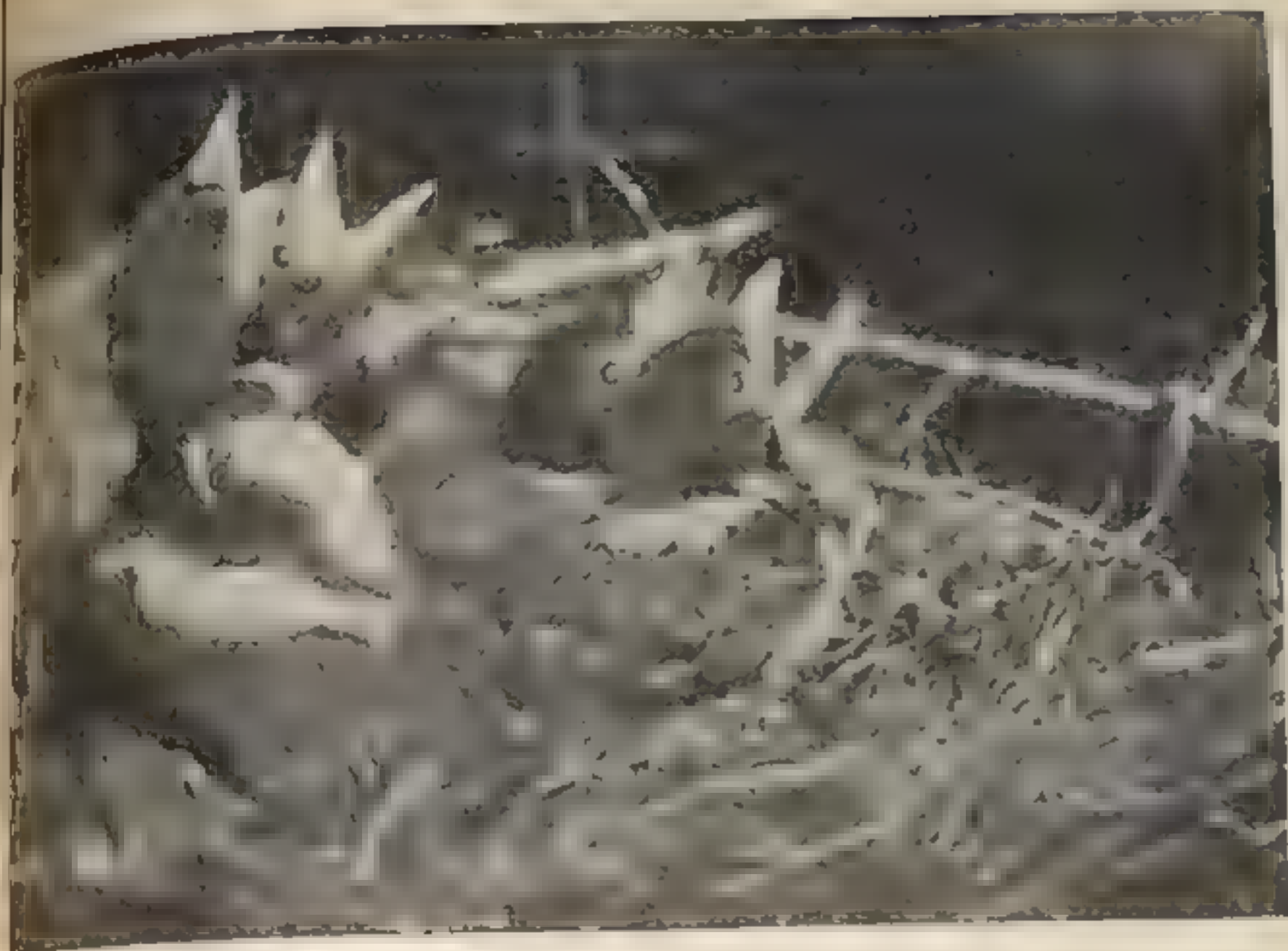
De venta en la **CASA ORRI**

**CALLAO, 701 al 713 — BUENOS AIRES**

**Envío franco de porte á provincias**



## La urraca



Nido de urracas

Tan conocida es esta ave de las gentes de la ciudad como de los campesinos. Leyendas, refranes, cantares y frases proverbiales tienen á la urraca como principal motivo, y todos coinciden en hacerla prototipo de la maldad y de todos los defectos imaginables. Evidentemente hay poco que agradecer á la urraca en el campo, y es el amor de los vecinos que pueden tener la chacra y el chalet.

Por fortuna se reproduce poco, pues sólo incuba una vez por año; y aunque de cada vez pone siete ó ocho huevos, la mayor parte son vanos. En cambio de su escasa reproducción, están dotadas de extraordinaria longevidad como todos los corvídeos.

Hasta ahora eran muy escasas las noticias que se tenían del modo de reproducirse esas aves. Algún naturalista dotado de la agilidad de la ardilla, ha podido, armándose de paciencia, organizar una serie de observaciones, para sorprender el momento de la incubación y el de la eclosión de los huevos.

La incubación dura de 17 á 18 días, lo que representa para los siete huevos de una nidada una captura escalonada de treinta y siete horas entre el primero y último. Los polluelos nacen totalmente desnudos y permanecen en el nido veintiséis días hasta que pueden volar. De modo que desde la postura del primer huevo hasta el primer vuelo del último polluelo median 61 días.

Según Nordmann y Naumann, las urracas construyen varios nidos á la vez, á fin de despistar á cuantos se proponen observarlas, y solamente trabajan durante las primeras horas de la mañana, ó las que realmente destinan á la prole. El nido adoptado no lo abandonan, aunque las hostilicen en él y aunque se mate á uno de los cónyuges.

Un observador refiere el caso siguiente: En el parque de Cachan, departamento del Sena (Francia), habiendo visto que una pareja de urracas iba á construir su nido sobre uno de los árboles más altos, el dueño de la propiedad quiso librar á los demás pajarillos de tan molesta vecindad, y de un tiro volteó á la hembra. Al día siguiente le despertó el alboroto de una ban-

dada de urracas, y asomándose á la ventana, vió unos dos docenas de esas aves, que jugaban y se perseguían de árbol en árbol. Los ruidosos jugueteos duraron toda la mañana; pero á la tarde renació la calma en la enramada, la bandada desapareció, y al día siguiente dos urracas continuaban el nido comenzado, siendo una de ellas el macho, que había pasado á segundas nupcias, asistiendo á ellas todas las urracas de la vecindad.

La misma escena se reprodujo otra vez en análogas circunstancias, lo que indica que tienen algún modo de transmitirse sus deseos y voluntades.

El nido de la urraca suele estar protegido por una especie de cúpula, compuesta de ramitas espinosas sólidamente entrelazadas, dejando en un costado una pequeña abertura para la entrada de la madre. Sin embargo, hay nidos que carecen de esa cúpula y suelen ser los contruidos en las ramas más altas de los árboles más elevados.

Los grajos se aprovechan de esos nidos descubiertos para hacer sufrir á la urraca la pena del tallón, rompiéndole los huevos, y algunas veces se entablan luchas encarnizadas entre juntas de urracas y de grajos por la posesión del nido.

Tan pronto como las urracas divisan á los grajos comienzan á dar gritos estridentes. El grajo macho inicia el ataque, y la hembra entretanto se posa en un árbol próximo, afectando la mayor indiferencia. Pero la lucha suele ser reñida, y más de una pluma revoloteando, demuestra que un picotazo ha dado en punto sensible. El agresor comienza, pues, á batirse en retirada, y las urracas redoblan sus gritos y sus golpes. Al fin el agresor emprende a fuga, y entonces las urracas, olvidando toda prudencia, emprenden también la persecución, abandonado su nido. Ese es el momento que espera la hembra, la cual, lanzándose rápidamente al nido, atraviesa con su pico uno de los huevos y buye llevándolo ensartado.

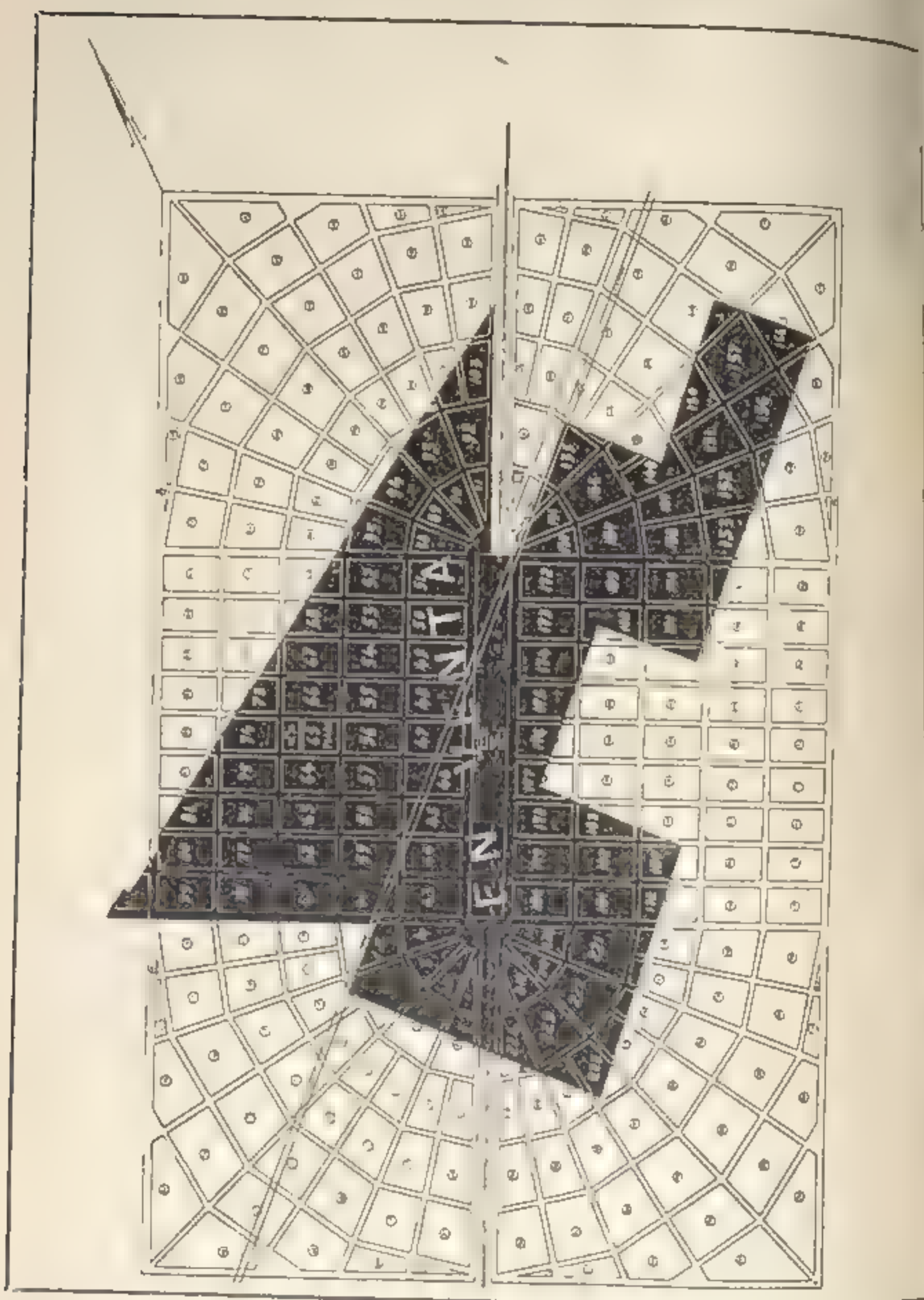
Cuando las urracas se dan cuenta del robo, suspendiendo la persecución, la emprenden contra la ladrona. El macho entonces, viéndose libre, imita á su compañera y roba otro huevo al nido.



# RANELAGH

Sobre el circuito del Sud

La localidad más linda y alta de los alrededores de la capital  
Á 30 MINUTOS DE CONSTITUCIÓN



SIN BASE, á tanto por mes el lote  
EN **100** MENSUALIDADES, SIN INTERÉS

EL DOMINGO 17 DE DICIEMBRE, á las 2 de la tarde

Guerrico & Williams





Polluelos que abandonan el nido

enemigo. Las urracas, dándose cuenta del juego, vuelven al nido mientras los grajos vuelan alegremente celebrando el éxito de su inteligente estratagema. Cualquiera diría que fueran diplomáticos de naciones civilizadas.

Todo es utilizable para la urraca en el campo, en los jardines, en los huertos: cereales, semillas, cerezas, fresas, uvas. Las peras más sabrosas, las mejores manzanas las estropean a picotazos,

como si su gozo fuera únicamente el de destruir sin aprovechar.

Es cierto que también destruyen las langostas saltanas y las larvas, que descubren gracias a su excelente olfato apenas remontan un poco en el tronco de las plantas; también de cuando en cuando matan algún roedor; pero la suma de sus perjuicios es tan grande, que no alcanzan a compensarlos con esos otros servicios involuntarios.



### Fortuna, Dicha y Amor

Es el compendio del maravilloso libro con que se obsequia a quien lo solicita. Es la clave segura para prosperar en los negocios, inspirar confianza, captar ternos y amores, dominar y conseguir lo que se anhela.

Es el mejor amigo en el hogar, porque explica el modo práctico y fácil de conservar y recuperar la salud.

Gratis podéis conseguirlo, pidiéndolo a E. BORRELL, Moreno 1948, Buenos Aires, por carta, ó personalmente, incluyendo una estampilla de 10 centavos para franqueo.

**SIEMENS**

DE  
FILAMENTO METALICO  
GRAN ECONOMIA  
LA MAS SOLIDA



No debe  
faltar en  
el tocador  
de ninguna  
dama



Millares de  
certificados  
comprueban  
su eficacia  
jamás  
igualada]

USA EL

# Agua Nupcial

La belleza femenina no consiste en ningún rasgo preciso de la fisonomía. Su secreto no reside en el color de los ojos ni del cabello; tampoco está en determinada forma de la nariz y de la boca. Por esto existen tan variados tipos de belleza.

Pero hay algo que es esencial, intrínseco, indispensable; algo sin lo cual no existe la belleza, y ello es la tez perfecta suave, transparente; atributo tan importante, que por sí sólo basta para que una mujer pueda parecer hermosa. ¡Cuántas veces, en efecto, decimos de una señora que no tiene en el rostro ningún detalle perfecto y sin embargo nos parece tan linda! Pues la causa no es otra que la tersura y la pureza de la tez, cuya tonalidad y suavidad prestan á la fisonomía entera un indefinible y mágico encanto.

Toda mujer puede adquirir esta preciosa cualidad, abandonando los sistemas y drogas de dudoso resultado y ateniéndose á lo que la ciencia y la larga experiencia enseñan; esto es, empleando en el tocador como único tratamiento para el cutis, el Agua Nupcial, el producto insuperable y precioso, que ha merecido ser universalmente proclamado el agua de las reinas de la belleza.

El Agua Nupcial, acompañada de su complemento el Jabón Nupcial, basta para convertir la tez, hasta donde es posible, en esa piel suave, lisa, sin una impureza, con una deliciosa transparencia rosada, que con razón se compara á un pétalo de rosa.

Las señoras que usan el Agua Nupcial y el Jabón Nupcial nada tienen que temer del sol, del viento y de las brisas marinas, que tantos estragos hacen en algunas fisonomías.

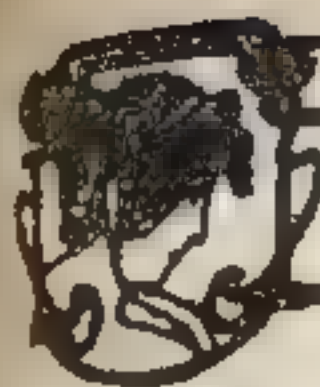
Antes de partir para el veraneo haga usted su provisión de estos productos y luego nada tema, porque su cutis no solamente no sufrirá nada, sino que por el contrario, adquirirá una más perfecta lozanía cada vez.



EN VENTA

En todas las farmacias, droguerías y perfumerías





# PARA LA NIÑA Y LA MUJER

Modas



Traje de comida, de liberty rosa, con túnica y cinturón de tul perlado. Cuerpo de vestido de paño de seda crema, parte inferior del cuello con franja de perlas de cristal; lazo de cinta azul Nattier.



# Concurso KALISAY

\$ 2.500 m/n.

de premios en efectivo

\* Veanse las bases \*  
en el núm. 354 de P B T

## PREMIOS

**PRIMER PREMIO.** — 1.500 \$ % para la persona que acierte el lugar exacto donde está enterrado el cajón de VINO KALISAY.

**SEGUNDO PREMIO.** — 500 \$ % para la persona que lo suponga enterrado en el lugar más inmediato á donde en efecto se halla.

**DIEZ TERCEROS PREMIOS** de 50 \$ cada uno, para las diez personas que indiquen un lugar aproximado al exacto.

**QUINCE CAJONES** de VINO KALISAY, para las personas que hayan enviado soluciones exactas y no sean afortunadas en el sorteo.

## Datos para esclarecer la pesquisa

—Pues me interesa mucho saber por dónde siguieron ustedes,—añadió el pesquisa—Así le ruego que ponga en juego toda su buena memoria para aclarar este punto.

—No puedo precisar el nombre de la calle, pero sí que por donde fuimos era mejor camino, y encima de una puerta de almacén se leía este pomposo rótulo, aplicado sin duda irónicamente al arroyo Maldonado: "Almacén de la Ría de Vigo", después otro almacén se llama "General Prim", todo eso en la calle por donde continuamos hacia la izquierda del arroyo. Ahora puedo precisar más claramente que yo vimos á torcer á la derecha por la calle Darwin, y que me acordé del mono Pancho y del doctor Albarracín; pasamos frente á una fábrica que tenía en las rejas de las ventanas dos letras: C. D., que yo traduje "Concurso despampanante"; pasamos también por la panadería "El Lucero de los Andes", y yo quise ver las estrellas cuando un poco más allá el auto sufrió otra "panne" y me anunciaron que había llegado la hora de vendarse.

En aquel sitio recuerdo que hay un paso á nivel, y un poco antes, en el sitio donde nos detuvimos, una fábrica de artefactos rurales y un palomar. Cerca de un alambrado, una pareja de enamorados rendía su tributo al año de la venda sobre los ojos, y los que íbamos á ser vendados nos convertíamos en sus protectores, ocultándolos de unas indiscretas miradas que los observaban con marcada envidia. Un vuelo de palomas rompió el silencio, y las espas de cinco molinos de viento, que

desde allí se ven, comenzaron á girar seriamente.

Se levantó un ventarrón bastante molesto y nos metimos en el automóvil.

(Continuará la interview en el número próximo).



Manera de cortar la parte superior de la cápsula de la botella de VINO KALISAY, que ha de enviarse con la solución.



Indíquese á continuación el lugar donde se supone enterrado el cajón de VINO KALISAY.

Nombre . . . . .

Dirección . . . . .

Córtese este cupón y envíese con la parte superior de la cápsula de la botella de VINO KALISAY, á los señores LAGORIO, ESPARRACH y Cía, 24 de Noviembre 480, Buenos Aires.



## CONSULTORIO FEMENINO

*Elena, Buenos Aires.*—Hija mía, tú naciste preguntando. Yo no veo enigma en ese odio. Precisamente porque es odio no hay enigma. Amor, odio y todos los sentimientos positivos y negativos son soluciones de enigma, pero no enigmas. Ya he dicho que no te diré por ahora lo

que dice de ti la grafología.

*Pilara.*—Porque la buena fe va siempre por los caminos más breves y descubiertos. Por lo demás, no te ofendas: En tu caso, la mala fe es hija del miedo. Ya estamos un poco igualitos, porque tampoco es de mucha finura ese espíritu de venganza que me confesas. Sólo los que son o han de ser culpables sienten arrepentimiento. Dejaste de ser *Dolores*, dejaste de ser *Una admiradora*... ¿Ves? Te pasas la vida dejando de ser. Y la vida, una vida que no sea deleznable, se vive siendo y siendo cada vez más. Que no recobres la calma hasta que la pidas por caridad al cielo, que tu miedo ahora rehuya.

*Violeta, Concordia.*—Esas pastillas son un engaño. Nada hay tan seguro para eso como la abstinencia. No contestaré cartas que no vengán dirigidas a mí.

*Lesbia.*—El primer nombre significa fuerte y amarga. María, mar de amargura. El segundo quiere decir firmeza constante. La contestación a lo demás que me pregunta, no cabe en un libro.

*Muguet.*—Finura, distinguida, idealidad, poca voluntad, disposiciones artísticas.

*Misterio.*—Sanguínea, incoherencias volitivas, poca imaginación, sensualidad, afán de análisis.

*La Mariposa, Buenos Aires.*—¿Ves? Es que el niño no quiere soportar más peso que el de un carcaj. Lo cargas con una talega de plata y se muere de fatiga en un ribazo cualquiera, que siempre está a "tres cuadras" de nuestro balcón.

*Tinita, Rosario.*—Sin revalidar, no. Puede empezarla revalidando el bachillerato.



## Filtro MALLIE

PASTEURIZADOR

El único que puede oponerse a la transmisión de las enfermedades que derivan de las aguas alimenticias.

PARIS, Exp. Universelle, 1900:

Hors concours, membre du Jury.

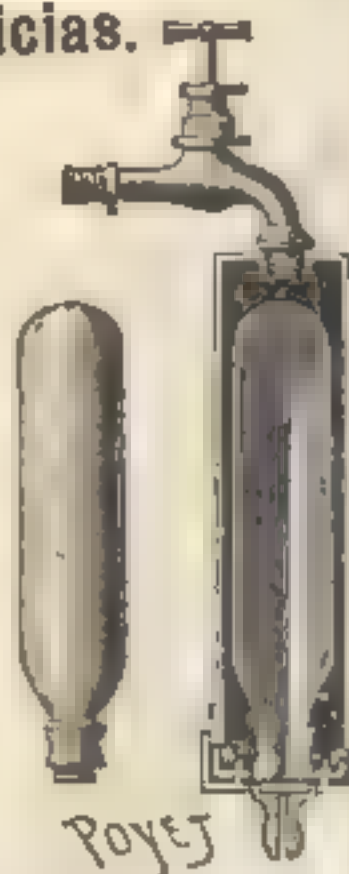
LONDRES, 1908:

Dos Grandes Premios.

BRUSELAS, 1910:

Dos Grandes Premios.

En venta en todas las buenas casas de artículos de menaje.





# NO CERA - UMBRA

Quereis digerir bien?



FUENTE ANGELICA

**A** GUA MINERAL  
NATURAL GASEOSA  
— PARA LA MESA —



Cura las enfermedades del

**ESTOMAGO**

**CORAZON**

**VEJIGA**

**y RIÑONES**

Gran Premio de Honor

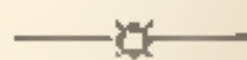
Exp. Intern. de Agr.  
cultura, Bs. As., 1910



## ARNIKOS BERTELLI



Los mejores  
PARCHES POROSOS  
al árnica



Pedirlos en todas  
las farmacias  
y droguerías.

Unico Introdutor: JOSE PERETTI, Buenos Aires-Montevideo



## CONSULTORIO FEMENINO

Señora C. G. de Pandolfini.—Señora: en una revista semanal de noviembre pasado, he visto la firma de usted debajo de unos párrafos que llevan por título "El veneno blanco". En esta sección, diciéndole que en ella dan malos consejos a las consultantes, yo, señora, no encuentro otra manera más eficaz de defender y reivindicar mi sección que ofrecer desde este momento 50 pesos oro, oro, yo no tengo más que a toda la persona que me traiga una página de éstas conteniendo un mal consejo. Por algo tiene esta sección años de antigüedad y por algo de la atención y favor de la parte distinguida y elevada de nuestra sociedad femenina. Indudablemente usted lectora asidua de esta sección pues no quiero creer que tenga usted un sugeridor de temas y tópicos—y me parece perfectamente cuánto ha sido su progreso. Habrá usted, pues, leído alguna vez aquí que "la sinceridad en las mujeres es descaro y falta de escrúpulo" cuando no ocultan su identidad" y que por lo tanto no tiene gran valor ético tanto escribir una mujer firmando con su nombre verdadero. Porque la sociedad, o la sociedad es la sociedad". Las mujeres nos debemos todavía al coque, o por lo menos al corsé las menos adelantadas. También es cierto que no podemos perdonar a las demás su hermandad y mucho menos su talento cuando talento verdadero la gracia suprema que ilumina sobre las demás, porque ella nos guiará siempre el amor extraordinario de los hombres superiores... Y ¡vea! como dicen en Valladolid. En fin,

mande no más a cobrarme los 50 pesos oro por cada consejo malo que haya dado esta sección. Y si ahora se da cuenta de que ha procedido con ligereza o de que fué sorprendida en su buena fe, quédese tranquila, porque yo la perdono, porque yo perdono siempre, porque yo soy dichosa perdonando. Y usted lo será más en lo íntimo de su conciencia si rectifica su error.—*Noemia de Lis.*

*Lila.*—Escribame con más frecuencia y podré enterarme.

*Dora, Buenos Aires.*—El constante masaje.

*Olímpica R., Buenos Aires.*—No me dicen nada porque son pocas.

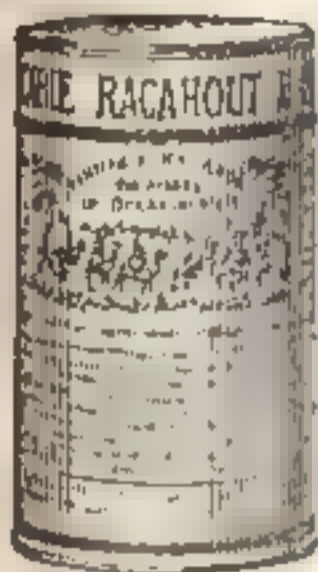
*Acuérdete de mí, Buenos Aires.*—Ha olvidado las unidades anteriores, queda esta otra de su poco lo que escribe. No tema cansarse; yo trabajo sentada y con la cabeza en la mano.

*Luz y Sombra, Pergamino.*—¿Por qué agradecerme la justicia que hago a tus méritos? ¿Tan injusta suelo ser? Bueno, oye: No soy de ninguna fraternidad universal. No creo en las universalidades desde que aprendí que muy pocas veces en la vida es uno hermano de sí mismo. El demonio inventó la dualidad.

*Raquel.*—Lo único que sé es que el descomulgado ante el *El Culto del Amor*, con día alegre en un acto "sin plagio ni plagios", según he leído en un diario, la dedica a las angustias de Noemia de Lis. Se estrenará en el Teatro Nacional uno de estos días, y os invito a que protestéis ruidosamente si la ofrenda no es digna de vosotras. Publicaré aquí las modestas que me enviéis, si llegan a desagradaros.

NOEMIA DE LIS.

# Racahout de los Arabes



**DELANGRENIER**

El mejor Alimento para los NIÑOS  
los ENFERMOS

los CONVALECIENTES

y los ANCIANOS

19, rue des Saints-Pères,  
PARIS, y Farmacias

# Pasta y Jarabe de Nafé

**DELANGRENIER**

Contra la TOS,

el CATARRO

y la BRONQUITIS

19, rue des Saints-Pères, PARIS, y Farmacias.







**Un gran  
salto ::**

ha dado la ciencia  
médica con el  
empleo del

**Cordicura**  
en las enfer-  
medades del **CORAZON**

Los resultados obtenidos por los médicos nacionales que han recetado el "CORDICURA", no pueden ser más halagüeños. Los certificados obtenidos lo atestiguan.

Pida hoy mismo el folleto del Prof. Ott. Candela sobre el corazón, donde usted encontrará todos los detalles sobre el origen y causas de su enfermedad y la manera de curarla.

Señor **Alfredo T. Thomaen**  
Reconquista 590, Bs. Aires.

Sírvase remitirme a la  
brevedad el folleto sobre  
el corazón.

Nombre . . . . .  
Calle .. . . .  
Ciudad . . . . .  
Provincia . . . . .



Marca Registrada

**POPONA**

es el nombre del ungüento antirreumático  
que da amplia satisfacción en los casos de

**Reumatismo y Gota**

De fácil aplicación y de resultados rápidos; puede presentar numerosos certificados que justifican su bondad.

Untese 2 ó 3 veces la parte dolorida y notará la mejoría.

**Venta en farmacias, etc.**

Precio, \$ 5.00 — Al interior, con flete, \$ 5.50

Señor **Alfredo T. Thomsen**  
Concesionario de la  
**POPONA**  
Reconquista 590, Bs. Aires.  
Sírvase remitirme el fo-  
lleto sobre la POPONA.

Nombre . . . . .  
Calle . . . . .  
Ciudad .. . . .  
Provincia . . . . .





# La Cocina

**Costillas á la provenzal.**—Cortad en forma de mechitas pepinillos y filetes de anchoas bien lavados y secados con un trapo blanco. Mechad las costillas con las tiras, en hileras alternativas de pepinillos y filetes de anchoas; remo-

jad las luego por ambos lados en aceite de olivas durante media hora. Envolvéd cada costilla en dos lonchas de tocino, delgadas y sujetas por un hilo; metedla en la cacerola, con perejil y hierbas finas menudamente picadas, 60 gramos de manteca por cada seis costillas y un buen sazónamiento de sal y pimienta. Remojad las con una taza de caldo y dejadlas cocer paulatinamente hasta que la carne esté bien cocida. Retirad las costillas de la cacerola; cortad los hilos sin descomponer las lonchas de tocino, y ponedlas en una fuente; desengrasad la salsa; hacedla reducir, si no es bastante espesa, y vertedla encima de las costillas en el momento de servir.

**Ternillas de ternera en blanco.**—Cuando se quiere preparar un plato de ternillas de ternera perfectamente blanco se hacen hervir desde luego en un poco de agua ligeramente salada; al cabo de algunos minutos de ebullición, retiradlas del agua hirviendo para sumergirlas en agua fría; lue-

go que están frías, se secan con un trapo limpio, se saltean después en una cacerola con una loncha de jamón y un buen pedazo de manteca; se modera el fuego para evitar que las ternillas tomen el menor color. Se les añade una cucharada de harina, y, en vez de mojarlas con caldo, se mojan con el agua que ha servido para hervir las ternillas; se les añade, como para la fórmula precedente, un ramo de hierbas finas, un poco de sal y pimienta, cebolletas y setas cortadas en pedazos. En el momento de servir, liad la salsa con dos ó tres yemas de huevo, y echadla encima un poco de vinagre ó el zumo de un limón. Las ternillas de ternera así preparadas no son mejores que las de otras fórmulas, pero son tan blancas como posible sea. Si se quiere hacer con ellas un plato más distinguido, se les añade, algunos minutos antes de liar la salsa, dos ó tres trufas cocidas separadamente dentro de caldo y vino blanco, y cortadas en pedazos.

**Salsa á la italiana.**— Poned á cocer en una cacerola, con una cucharada de aceite de oliva, tres ó cuatro trufas picadas, á las cuales añadiréis tres ó cuatro cebolletas y un poco de perejil igualmente picado. Aderezadlo bien con sal, pimienta, un clavo de especias, un fragmento de hoja de laurel y una tajada de limón. Al cabo de 10 minutos de cocimiento, echadle por encima la cuarta parte de un vaso de buen vino blanco; dejadlo reducir y mojadlo con salsa española, ó, á falta de esta salsa, con una taza de buen consumado, dejadlo hervir un poco al borde del fuego; quitad la tajada de limón y el pedazo de hoja de laurel y desengrasad la salsa italiana en el momento de servirlos de ella.

## "ALMORRANINA VEGETAL"

UNICO REMEDIO PARA CURAR  
RADICALMENTE SIN OPERACIONES

### LAS ALMORRANAS Y LAS FÍSTULAS

Algunos fomentos calman el dolor, y varios de ellos hacen desaparecer por completo las almorranas y fístulas.

Se atiende también por carta

EMILIA DELL'ACQUA, Vda. Forlanini, Liniers, 1265. — Buenos Aires

Unico Depósito:

Farmacia "La Popular", calle San Juan, esq. Liniers

## La Clave del Juego

ó sea

### El Secreto para ganar á la Lotería

La librería SALTA 2009, acaba de recibir un secreto verdaderamente extraordinario y único en los anales, pues se trata nada menos que del descubrimiento de una ingeniosa fórmula para jugar á la lotería, basada en cálculos infalibles para ganar. El secreto es fácil y al alcance de todos. Se remite á toda persona que lo solicite acompañando el pedido con cinco centavos en estampillas, dirigido al señor director de la librería.

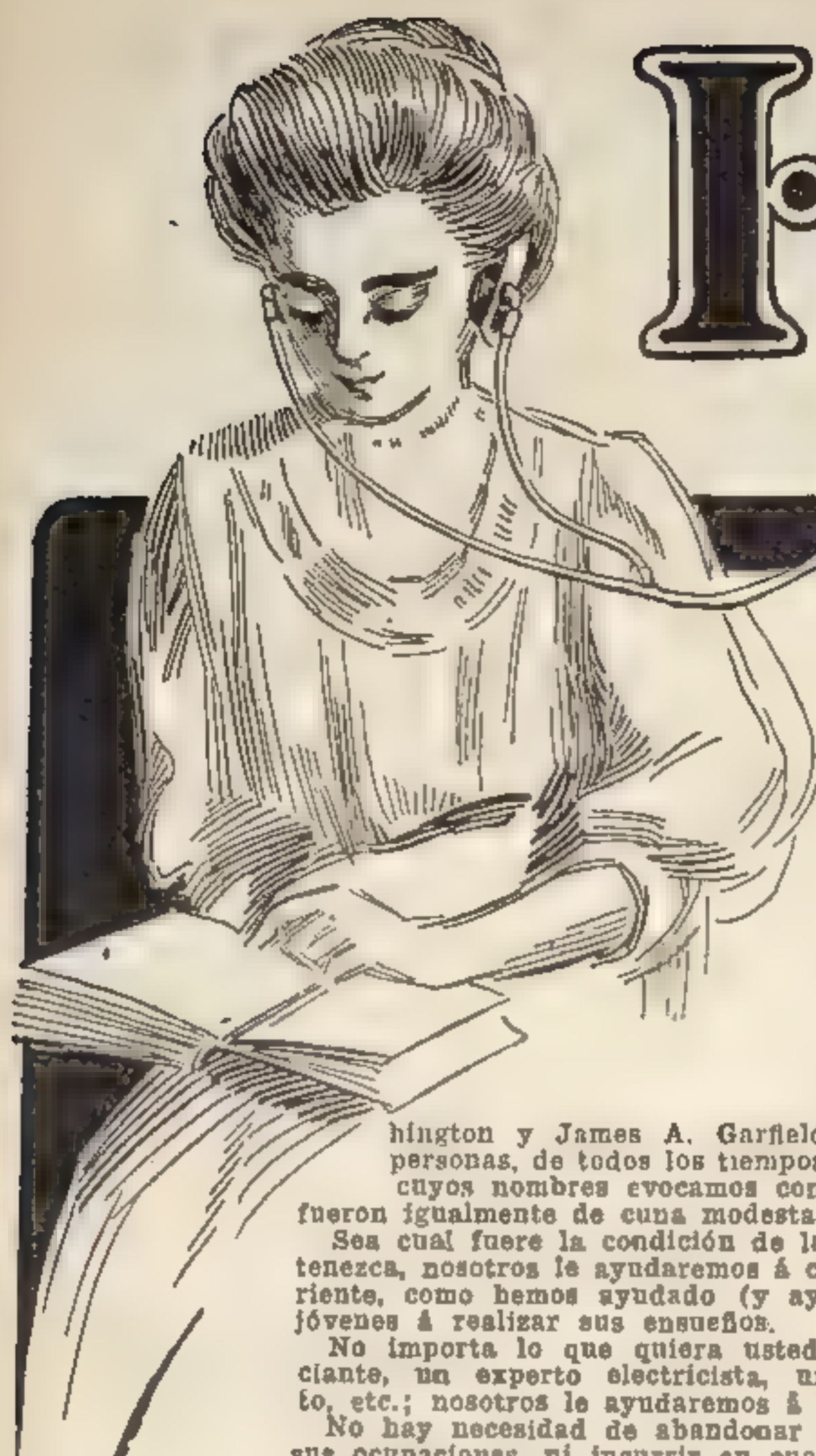
Calle Salta 2009—Buenos Aires

NOTA.—El secreto nos ha sido enviado con la condición de distribuirlo públicamente, y como no estamos seguros de si recibiremos más, pueden aprovechar la oportunidad pidiendo la clave del juego antes que se agote la primera remesa.





# ICS



## ¡Adelante, jóvenes!

Benjamin Franklin, el célebre estadista, diplomático, y escritor norteamericano, desde la más humilde condición se colocó en la cúspide reservada solamente al verdadero talento. Los presidentes Wá-

hington y James A. Garfield, y millares de otras personas, de todos los tiempos y de todas las épocas, cuyos nombres evocamos con respeto y admiración, fueron igualmente de cuna modesta.

Sea cual fuere la condición de la vida á que usted pertenezca, nosotros le ayudaremos á crearse un porvenir sonriente, como hemos ayudado (y ayudamos) á millares de jóvenes á realizar sus ensueños.

No importa lo que quiera usted ser: un hábil comerciante, un experto electricista, un escritor, un poligloto, etc.; nosotros le ayudaremos á serlo.

No hay necesidad de abandonar su hogar, ni descuidar sus ocupaciones, ni incurrir en cuantiosos gastos: nuestro sistema de enseñanza es ideal.

¿Quiere usted aprender idiomas? Llene el adjunto cupón, y á vuelta de correo le diremos cómo puede usted aprender inglés, francés ó italiano "divirtiéndose". ¿Le agradan otras materias? También se las enseñaremos.

**Compañía LA CAMONA** Cangallo 546  
Buenos Aires

I.  
C.  
S.

Nombre .....

Domicilio .....

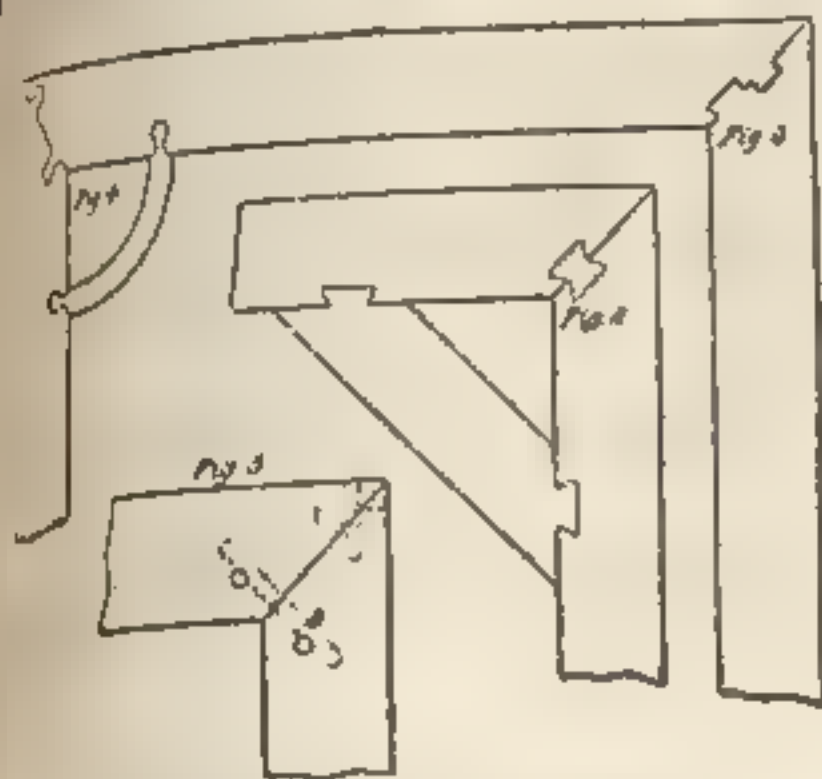
Promotora .....



# SENCILLO Y PRÁCTICO

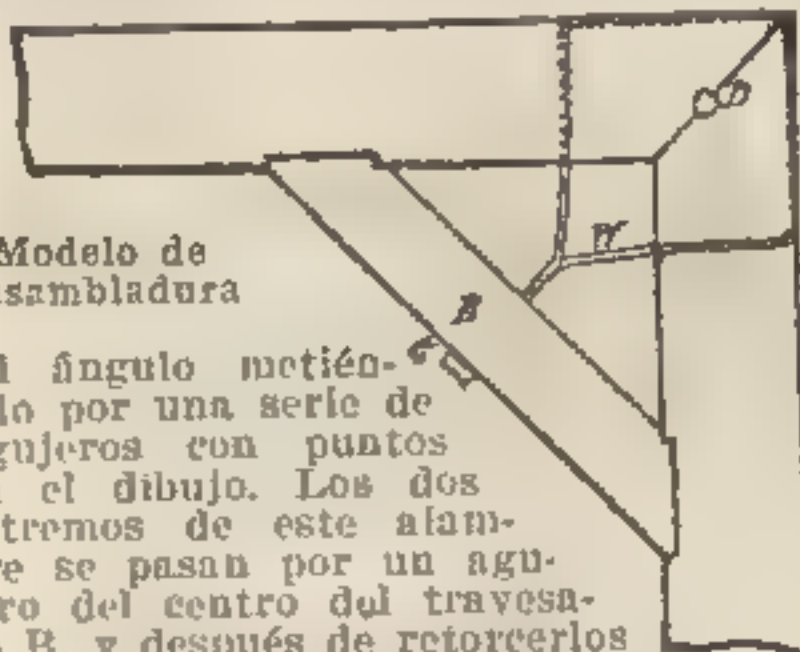
ENSAMBLADURAS PARA MARCOS. - Las  
varias ensambladuras que reproducen  
nuestros dibujos quizás no llamen la

aficionado que dispone de un herra-  
men- tal reducido. En esta figura los dos lados  
están sencillamente unidos y se conser-  
van en posición mediante la tensión de  
un alambre que se pasa por los bordes



Ensambladura de aficionado

atención de un carpintero profesional,  
que por lo tanto pos a todas las leira-  
mentas necesarias para esta clase de  
trabajos, pero son muy prácticas para el



Modelo de  
ensambladura

del ángulo metién-  
dolo por una serie de  
agujeros con puntos  
en el dibujo. Los dos  
extremos de este alam-  
bre se pasan por un agu-  
jero del centro del travesa-  
ño B, y después de retorcerlos  
se ponen en tensión con el  
perno C. El pasador D evita que los  
dos largueros se corran mientras se pone  
en tensión el alambre

Las otras figuras no necesitan explica-  
ción, porque se comprende á primera  
vista el modo de hacer las ensambla-  
duras.

## ¿DIGIERE Vd. MAL?

¿Padece del estómago, hígado, sequedad de vientre? Cúrese con el  
delicioso Elixir Japonés "ESTOMACAL ELSTER".

Precio del frasco \$ 2.50 m/n.

### Las enfermedades del sexo femenino



se curan sin operación y sin ras-  
pajes con

"SCHEID'S OVARIN N.º 1".

—Cura la suspensión, atraso ó fal-  
ta del período, etc., etc.

"SCHEID'S OVARIN N.º 2".

—Cura la Metritis, dolores y dea-  
rreglos en el período, hemorra-  
gias, inflamaciones de la matriz,  
ovarios, prolapsus, abortos, flujo  
blanco y esterilidad! Frasco \$ 4 %.

Droguerías Gibson, Estrella, De-  
fensa 192, Rivadavia 735, Sar-  
miento 587, O. Pellegrini 504 y en  
el depósito principal: Instituto  
Scheid's, calle O. Pellegrini 644,  
donde se dan y remiten folletos  
explicativos ó informes gratis!

(En Rosario: Droguería del  
Aguila, San Martín 848).





# TOME

Este aparato  
asegura  
su hogar  
contra incendios

Es una imprudencia exponerse á peligros de incendios, cuando por una suma insignificante puede estar á cubierto de ese riesgo.

En efecto: por \$ 35 m/n Vd. compra el "PYRENE", un aparato sencillo, liviano, de poco volumen y manuable, que extingue instantáneamente incen-

dios de toda naturaleza, sin perjudicar en lo más mínimo ninguna clase de tejidos ni materiales.

Su uso no implica peligro alguno, porque funciona con el líquido del mismo nombre, analizado por célebres químicos y declarado exento de toda substancia corrosiva y, por lo tanto, inofensivo.

Todos los que poseen el "PYRENE" declaran unánimemente que "es la mejor póliza de seguro contra incendios".

Además de las ventajas ya señaladas, este aparato reúne la no menos apreciable de que, mientras su uso no sea necesario, usted puede emplearlo como objeto decorativo, pues, por su vista atractiva y hermosa, es digno de figurar en cualquier salón moderno.

Sea precavido y compre hoy el "PYRENE".

Agente: **Easton Garret**

PERÚ, 569

oo

Buenos Aires



# GACETILLA

Los ferrocarriles del estado, en Bélgica, son los que poseen actualmente las mejores locomotoras de Europa.

En Berlín se ha abierto un restaurant para servir á diez mil clientes á la vez. En las cocinas hay 500 hombres entre cocineros, pinches y mozos.

Generalmente se cree que, salvo en casos de circuitos cortos, el empleo de las lámparas eléctricas de incandescencia no ofrece ningún peligro de incendio. El calor que irradia la ampolla es, en efecto, bastante débil, y por otra parte, si se rompe el cristal, el filamento se consume y se extingue instantáneamente. Pero en realidad, la seguridad de estas lámparas no es tan grande como se supone. En Estados Unidos se produjo un hecho de gran importancia por efecto de una lámpara de filamento colocada sobre una capa de algodón en rama, en la que se exponían varios objetos de algodón. Supúsose que el dependiente había roto la lámpara, y para comprobar la corteza de la hipótesis, se suspendió una bombilla sobre una vedija de algodón bien seco; después se rompió el cristal y el algodón se inflamó en seguida.

La *Journal* publica la siguiente noticia, que de confirmarse ha de causar gran sensación, no sólo en el mundo de la aviación, sino en todas partes.

Los hermanos Wright, siguiendo el sistema de trabajo que adoptaron para sus precedentes experimentos, cuyo éxito todos conocemos, acaban de pasar largos meses entregados al estudio lejos de los concursos y de las exhibiciones, y han comenzado á probar un nuevo aeroplano, que si el éxito responde á sus esperanzas, producirá una verdadera revolución en la ciencia aérea, porque el nuevo aparato es nada menos que un aeroplano sin hélice.

Los hermanos Wright utilizan la fuerza motriz para el movimiento de las alas, imitando el vuelo de las aves, y suprimiendo totalmente la hélice, y en su sentir han encontrado la solución del problema de la aviación.

Una compañía norteamericana expone en París el modelo de un vapor destinado á navegar por el Misisipi, arrastrando un tren de remolque verdaderamente colosal.

Dicho tren se compone de cincuenta y ocho chalanas unidas por filas de á doce, unidas entre sí. Cuatro de estas filas van atadas unas detrás de otras, y se rodean de una última fila compuesta de diez chalanas rodeando al vapor encargado de asegurar el remolque.

El conjunto forma un bloque único sujeto por medio de cuerdas, y ofrece un aspecto parecido al de un tren de maderas, delante del cual va el remolcador que es del tipo de rueda única en la popa.

El remolque mide en conjunto 93 metros de ancho por más de 300 de largo con una superficie de cerca de 30.000 metros cuadrados.

La capacidad de transporte útil del conjunto es de 33.200 toneladas de carbón, es decir, el equivalente de unos 4.000 vagones.

En la catedral de Westminster hay un perro para la vigilancia nocturna.

Dentro de poco tiempo se podrán enviar postales á China por Siberia.

Acaba de morir en Wisleyan, á la edad de sesenta años, un sacerdote que en su vida eclesíástica había pronunciado 3.800 sermones.



Unico Importador:

**José Martorell**

**Cangallo, 743 — Bs. Aires**

**Sucursal Rosario, Santa Fe:**

**RIOJA, 610**





AVENIDA DE AYO 672 / 82

# EN LINIERS

## 380 lotes

## QUINTA CARRETO

Sobre las avenidas RIVADAVIA (adoquinada y con eléctrico), GAONA y MALDONADO (concesión tranvía Lacroze).

Á 20 minutos de PLAZA DE MAYO con el subterráneo

## En 60 meses, sin interés

Sin base. — Á tanto la v/c

La mejor recomendación que se pueda hacer acerca de estos terrenos es que se visiten.

## El DOMINGO 17 de Diciembre

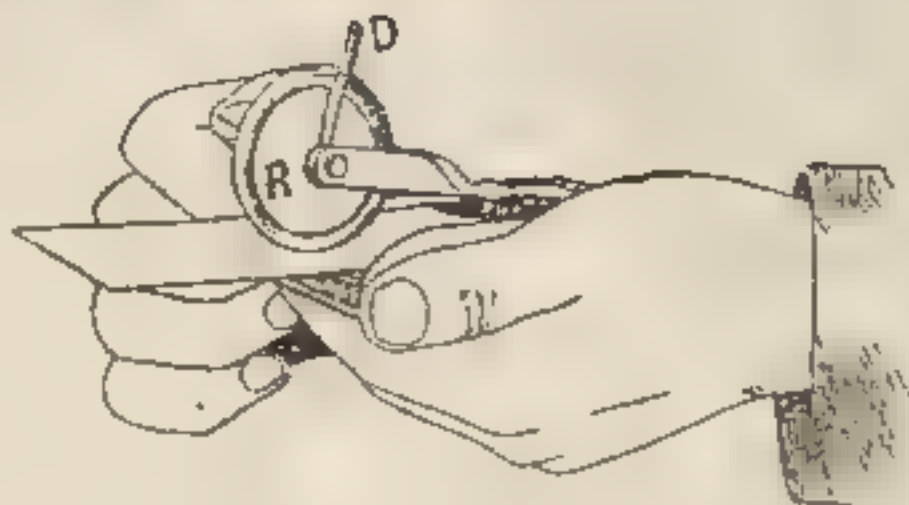
á las 2.30. Tren gratis del Once

Bacigaluppi & Rúa

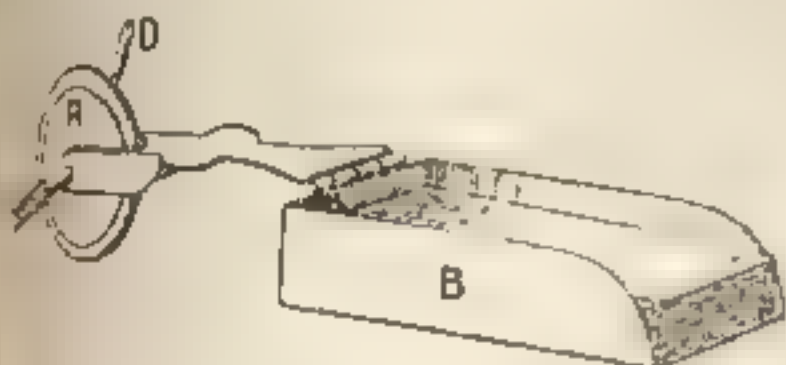


# NUEVAS INVENCIONES

EL KIDONNE, DISTRIBUIDOR DE NAIPES. La seguridad de los jugadores justifica la invención de aparatos de este género. En el que representamos, las cartas son colocadas en un pequeño estante B (fig. 1), que tiene exactamente la dimensión y está abierto sobre uno de sus costados. Se baja sobre ellas la ruedecilla R de caucho, montada en un eje, cuya extremidad M está

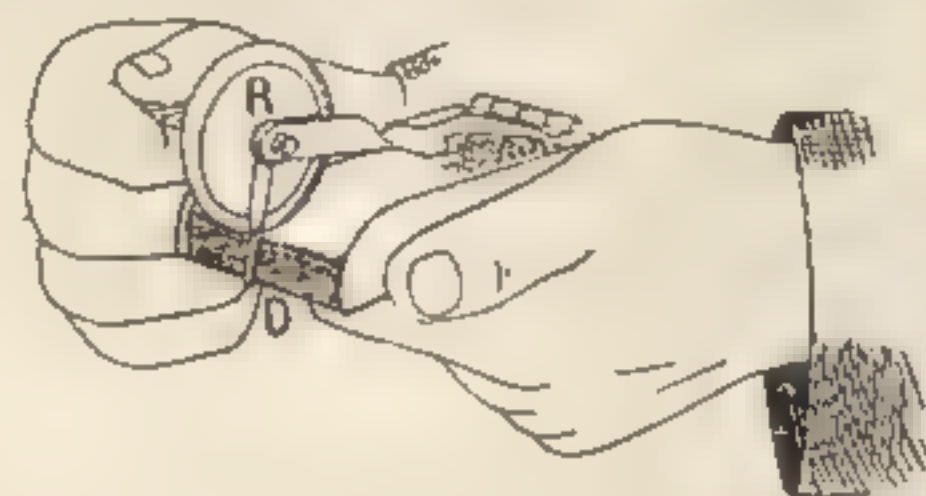


La carta sale del paquete



El Kidonne mostrando el estante B, donde se pone el paquete

manejada de modo que se pueda fácilmente hacer girar entre los dedos. La ruedecilla, por su simple peso (fig. 2), arrastra la carta que se halla en la parte superior del paquete, cuando se la hace girar hacia la parte abierta del estante; en el otro sentido, la carta viene a chocar contra el reborde del estante y no se mueve (fig. 3). Con un poco de costumbre se puede



Posición cuando se mueve la rueda hacia atrás

## EL VELLO

Desaparece con el uso del

### Depilatorio MARTINS

Su efecto es instantáneo é infalible sin dañar al cutis en lo más mínimo, siendo muy útil para las señoras y señoritas que tengan vello en el rostro ó en los brazos.

PRECIO:

\$ 1.50 el frasco

EN VENTA EN TODAS LAS DROGUERIAS Y FARMACIAS

Productos Farmacéuticos de

La Fármaco-Argentina (Sociedad Anónima)

Bs. Aires — Acoyte, 90

VENTA EN MONTEVIDEO: Farmacia Granwell Hermanos, 25 de Mayo y Misiones.







# SUN

## MÁQUINA DE ESCRIBIR SIN CINTA

La mejor y la más económica de cuantas máquinas de escribir existen. Es la máquina ideal, por su mecanismo sencillo, por su durabilidad eterna, por la nitidez de su escritura que no ha podido ser igualada y por lo fácil de su manejo.

Hay 4 modelos distintos de máquina "SUN", a saber:

Modelo N.º 2 que 27 teclas y 84 caracteres.

Modelo N.º 2 A de 28 teclas y 90 caracteres.

Modelo N.º 2 B de 34 teclas y 102 caracteres.

Modelo N.º 2 B (carro grande).

Estos dos últimos modelos son las más perfectas que se ha hecho en máquinas de escribir, reúnen los más recientes adelantos y tienen teclado poliglota, con todos los diferentes signos que se emplean en las actuales lenguas vivas permitiendo por lo tanto escribir en cualquier idioma.

A demás de recibir una gran rebaja de todos los modelos, los que venderemos en las condiciones siguientes, de nuestro sistema exclusivo de ventas.

**Exclusivos representantes  
en las Repúblicas del Plata:**

**Billiet & Cia.**

RECONQUISTA, 351, Bs. Aires, S. A.

Invitamos al público a visitar nuestro departamento de máquinas de escribir "SUN".



Solicitamos agentes de responsabilidad en toda la República para la venta de nuestra máquina "SUN".

Agentes:

**ALFREDO ALKAINÉ**

Rosario

**CASTELLANOS Y REGULEZ**  
Montevideo (R. O.)

Señor **BILLIET y Cia.**  
**RECONQUISTA 351**

Servanse enviarme detalles completos de su máquina de escribir "SUN", con su sistema exclusivo de ventas.

Nombre .....

Domicilio .....

Ocupación .....



# TINTA. DE IMPRENTA

LEY SIMPLIFICADORA QUE RIGE LA VERSIÓN INTERNA EN LAS REPRESENTACIONES DE HOMBRE, por el

Manuel Ruibal Salaberry. — Es de mayor contenido y humanitario este procedimiento descubierto y practicado con gran éxito y notable aplauso de los miembros de la ciencia, por el doctor en los momentos difíciles de un momento, que se presenta en condiciones desfavorables, la versión de la obra ofrecía prácticas dificultades, por la enfermedad. En su folleto de sendas y claridad, el doctor Ruibal esta ley, que evita el cansancio y favorece el examen ante las operaciones, suprimiendo en parte los sufrimientos causados a la vez por el sistema antiguo. **NO FRAGAS.** Redos de la montaña, por **Andrés R. Cánepa.** — Con su sello romántico, es un libro en nuestros tiempos un tipo de perfecta belleza moral.

como la protagonista de este libro, se desliza la narración de una azarosa vida de aldeana, por un arrancada del terruño entre trágicos sacudimientos y amargas decepciones. Parecen tonadas del natural las figuras, tal es el encanto de realidad que envuelve esa romántica existencia, marcada en forma amena y en lenguaje castizo y concreto, que se lee sin que fatigue, y que deleita y conmueve.

**JULIO HISTÓRICO SOBRE URQUIZA MARTÍ,** por el doctor **Martin Mathen.** — Más bien que juicio histórico, es una exposición crítica detalladísima de la reorganización constitucional de la república después de la tiranía de Rosas. El doctor Mathen, que intervino personalmente en muchos episodios de esa gran jornada, los presenta sucinta y descaradamente, preocupándose más de su labor de cronista que de la forma literaria.

**FORMACIÓN DEL EJÉRCITO DE LOS ANDES.** Oración patriótica hecha en Mendoza el 9 de septiembre de 1911 por el doctor **Juan G. Beltrán,** enviado del Consejo Nacional de Educación.



Dr. Manuel Ruibal Salaberry

## “EXTERMINADOR”



**Insecticida**  
— Líquido —  
**Único infalible**

Destructor sin igual de  
**Chinches, Cucarachas y Hormigas**  
**Emplearlo una vez —**  
**es adoptarlo para siempre**

Exljase este insecticida en los almacenes, ferreterías y farmacias.

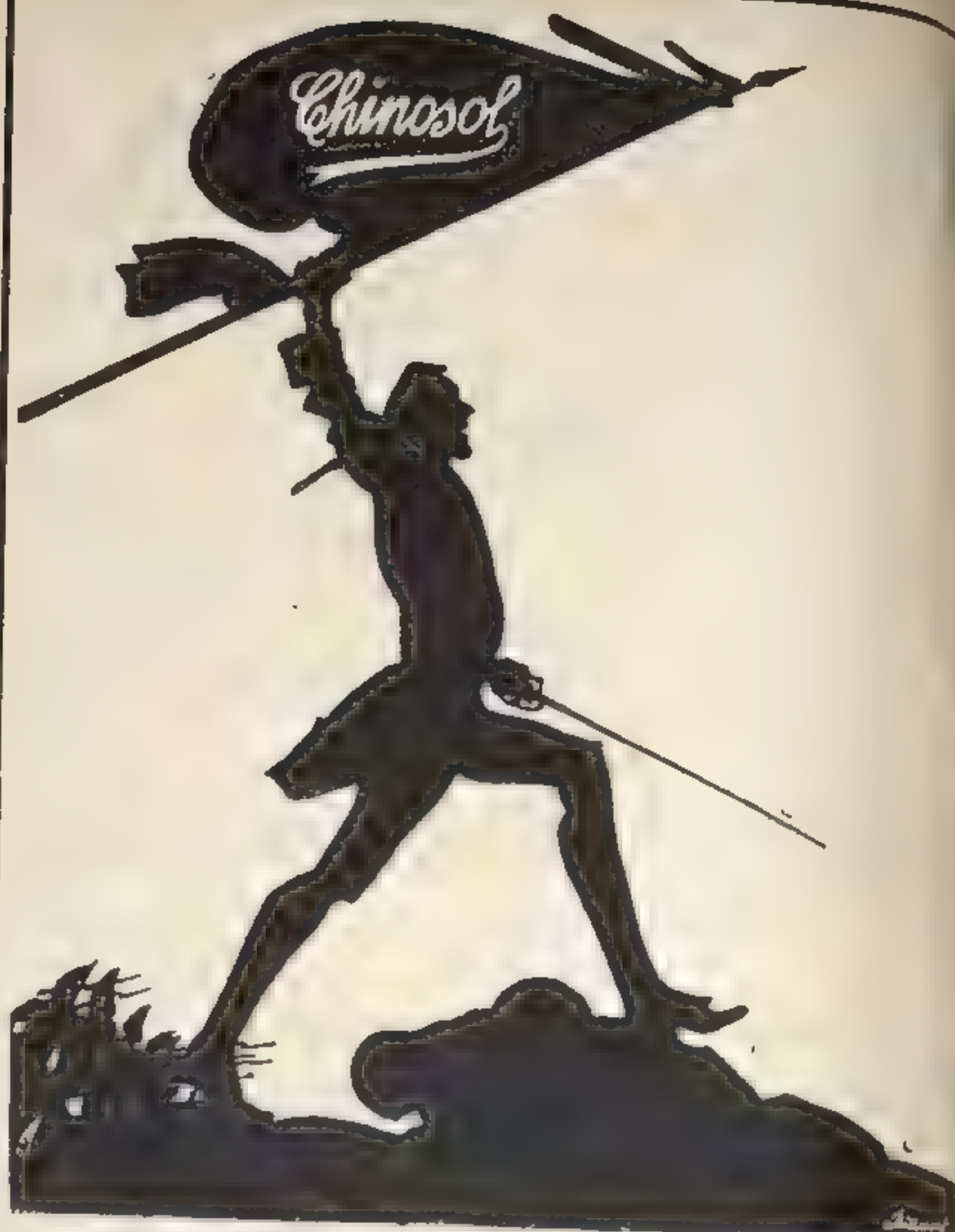
Únicos concesionarios:

**V. D. Capparelli & Co.**

Envase patentado

Corrientes, 758 \* U. T. 4633, Avda





HAY MUCHOS COMBATIENTES CONTRA LOS  
MICROBIOS, PERO SÓLO EL

**CHINOSOL**

VENCIÓ á todos y VENCERÁ siempre, pues  
es el antiséptico y desinfectante :: :: ::

MÁS PODEROSO

NO ES TÓXICO

NO ES VENENOSO

Usándolo,

evita

contagios

Cómprelo hoy mismo para conservar su salud

SE VENDE EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS



Es legítimo solamente e  
que lleva la estampilla fiscal  
con las inscripciones iguales  
al fac-símil que reproducimos



# ENTRETENIMIENTOS



Repostería

Escalera logográfica

- \*..... Consonante.
- \*\*..... Tiempo de verbo.
- \*\*\*..... Inuitivo.
- \*\*\*\*\*..... Historiador
- \*\*\*\*\*..... Joyas.
- \*\*\*\*\*..... Documento oficial.
- \*\*\*\*\*..... Util de cocina.
- \*\*\*..... Mamífero
- \*\*\*\*\*..... Anfibio.
- \*\*\*\*\*..... Infinitivo.
- \*\*\*\*\*..... En los ejércitos
- \*\*\*\*\*..... Nombre de mujer.
- \*\*\*\*\*..... Infinitivo.
- \*\*\*\*\*..... Tiempo de verbo.
- \*\*\*\*\*..... Apellido.
- \*\*\*..... Pre nombre.
- \*\*..... Adverbio.
- \*..... Vocal.

Charada

Segunda prima es lo que hago  
las noches del largo invierno;  
y prima segunda exclamo  
si me gusta lo que veo.

Comprimido

Clis A

## SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL N.º 366

Comprimido:

PARODIA

nueva, Isabel Núñez, Adolfo E. Sidelalk,  
E. vira Buzzalino, Mario Sevesso, etc., etc.

### TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará  
con un palco sin entradas a cada uno de  
los primeros 224 lectores de P B T que  
reconstituyan la frase: *Las exigencias de  
la moda son contra la estética y la hi-  
giene*, con palabras tomadas de los avi-  
sos de este número, indicando la página  
en que cada palabra aparece.

### TEATRO VICTORIA

La empresa de este teatro obsequiará  
con un palco sin entradas a cada uno de  
los primeros 224 lectores de P B T que  
solucionen acertadamente cualquiera de  
los entretenimientos propuestos en esta  
página.

Los solucionistas de TODOS los entre-  
tenimientos indicados, serán recompen-  
sados con un mes de suscripción gra-  
tuita a esta revista

Para optar a esta recompensa  
como a los palcos, es necesario acompa-  
ñar esta hoja entera con la nota de las  
soluciones y remitirla antes del 16 del  
corriente

Los sobres deben venir dirigidos al  
señor Redactor encargado de la sección  
"Entretenimientos" y acompañar cada ho-  
ja con la nota de las soluciones a los  
problemas contenidos. La prioridad para la  
adjudicación de los premios se determi-  
nará por la fecha del sello del correo.

Los vales de palco sirven para todo  
el corriente año

### Soluciones

José M. Jiménez, Evangelina Saudo,  
Julio Barbieri, Asencio Abel Cava, J.  
Calzada, Roberto Reynoso, E. R. Ca-  
rillo, Félix R. G. L. L. A. Mosco-  
A. Borda, A. M. Borda, Carlos  
Chojas, Ricardo R. R. R. Carlos  
Rosa B. Caro, Ricardo Donar-  
Miguel Arias, Laura Grand Seguí,  
J. d. Medrano, Enrique Villa-

Una de consonantes:

En la negra tiniebla se destaca,  
como un brazo extendido hacia el vacío,  
se imponer silencio a sus ruidos  
un peñasco sombrío!

Poncho:

|   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|
|   | P |   |   |   |   |   |
|   | P | A | R |   |   |   |
|   | S | A | T | E | N |   |
| P | A | G | A | D | O | R |
| P | A | T | A | G | O | N |
| R | E | D | O | M | A | S |
|   | N | O | N | A | S |   |
|   | R | E | S |   |   |   |
|   | S |   |   |   |   |   |

Arqueología:

CUARTO DE BANDERAS

La Cruz numérica:

FIGURAS



# CASA MARONI

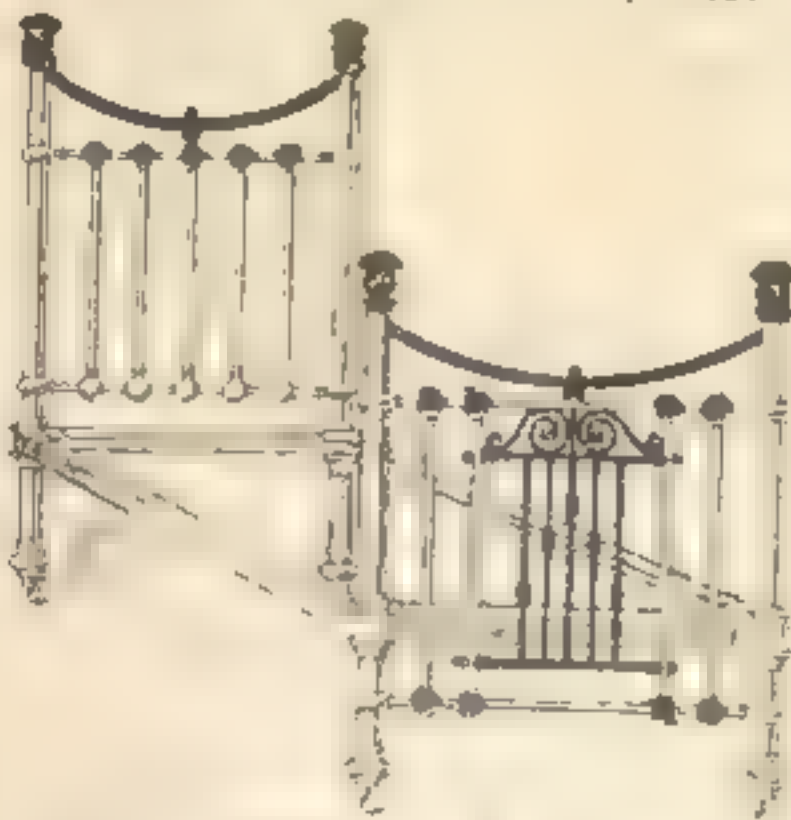
Importadora de  
CAMAS DE BRONCE  
— inglesas —



CAMA de bronce, barrotes cuadrados,  
á ..... \$ 80.—



CAMA de bronce barrotes cuadra-  
do, á..... \$ 120.—



CAMA de bronce barrotes cuadra-  
do, á..... \$ 50.—



CAMA de bronce barrotes cuadra-  
do, á..... \$ 50.—



CAMA de ferro laqué, muy refor-  
zada, especial para el en-  
fermo, á..... \$ 20.—



CAMITA cuna de bronce, á... \$ 90.—

Ventas por mayor  
y menor

MAIPÚ 688

— BUENOS AIRES —



## LA HIJA DEL POLICIA

POR

F. SERRAT Y WEYLER

(Continuación)



... decir que la noticia produjo  
... uación puede leerse lo que decía  
... nformado.  
... ctísima captura — ¡Al fin caye-  
... pector Bernáldez y sus agen-  
... roba evitado — A la Cárcel Mo-

... nuestros vaticinios se han  
... con creces.  
... del nombramiento del inspector  
... mos que, gracias á su mere-  
... los celeros Incallides se  
... ó temprano desahortos, y afor-  
... te no nos hemos equivocada-  
... deluentes que por espacio  
... tuían en cierta zozobra  
... vecindad de Madrid, han sido  
... enajenados es a madrugada. Ya  
... Y a captara la ha efectuado  
... cuando se disponían á su puer-  
... alísima joyería de la Carrera  
... rónimo De manera que merced  
... quenta detención, no tenemos hoy  
... arrojados por la comisión de otro  
... su rol.  
... que el inspector Bernáldez supo  
... e de trimal, Los Incallides y  
... acto dispuso las cosas de modo que  
... en las redes que oportunamente  
... tendiera.  
... sorpresa estaba tan admirablemente

dispuesta por el activo policía, que los la-  
drones, al verse acorralados de tan ines-  
perado modo, ni siquiera trataron de de-  
fenderse.

Aprovechando su aturdimiento, los agen-  
tes á las órdenes de Bernáldez apoderá-  
ronse de aquellos truhanes y después, con  
vientemente maniatados, sacron conduc-  
dos á la Cárcel Modelo.

No dudamos que la aprehensión de la  
famosa pandilla será por todos celebrada,  
y con tan buena razón felicitamos cor-  
dialmente al señor Bernáldez, haciendo ex-  
tensiva nuestra entusiasta felicitación á  
cuantos le han ayudado en su arriesgada  
empresa.

\*\*\*

El ingreso de *Los Incallides* en la cárcel  
fue aquel día la comedia de todos los pre-  
sos, porque hasta allí habían llegado los  
detalles y pormenores de los audaces robos  
de aquellos bandidos. Tan grande era la  
admiração que, a ser posible, hubieran  
llevado poco menos que en andas á sus  
nuevos compañeros de prisión.

(Continuará).

20

— ARTEFACTOS para —

## LUMINACION y CALEFACCION

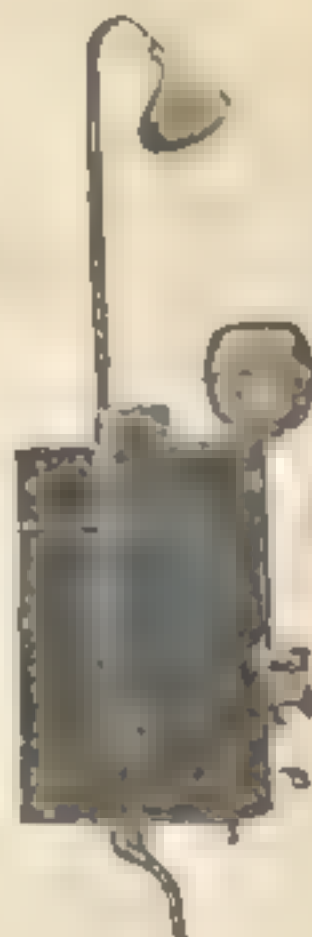
Por medio del alcohol sin carburar  
LAMPARAS, VENTILADORES,  
CALENTADORES PARA BAÑO  
y ESTUFAS SIN OLOR

|                               |                  |
|-------------------------------|------------------|
| Alcohol para estufas.....     | \$ 0.35 el litro |
| Alcohol para iluminación..... | \$ 0.40 el litro |
| Alcohol puro .....            | \$ 1.50 el litro |

Eugenio Mattaldi 702, Avenida  
de Mayo, 702

Unión Telef. 916 (Avenida)  
Coop. Telef. 3709 (Central)

Nota. — SE TRANSFORMAN LAMPARAS de  
KEROSENE en LAMPARAS de ALCOHOL



# Liquido todo

Joyería Rusquellas

por demolición  
del edificio

20 % de descuento

Florida 462



# ¡¡ Importante Liquidación

**de fin de año!!**

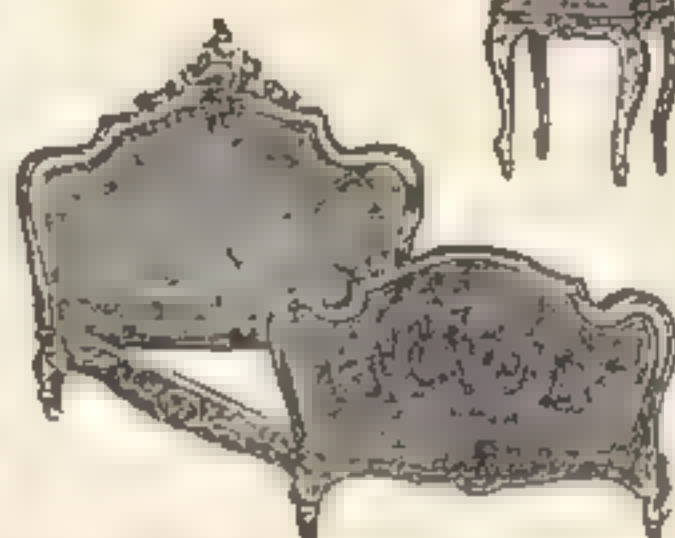
**Vean**

## “LA EXPOSICIÓN”

**1379, Corrientes, 1379**

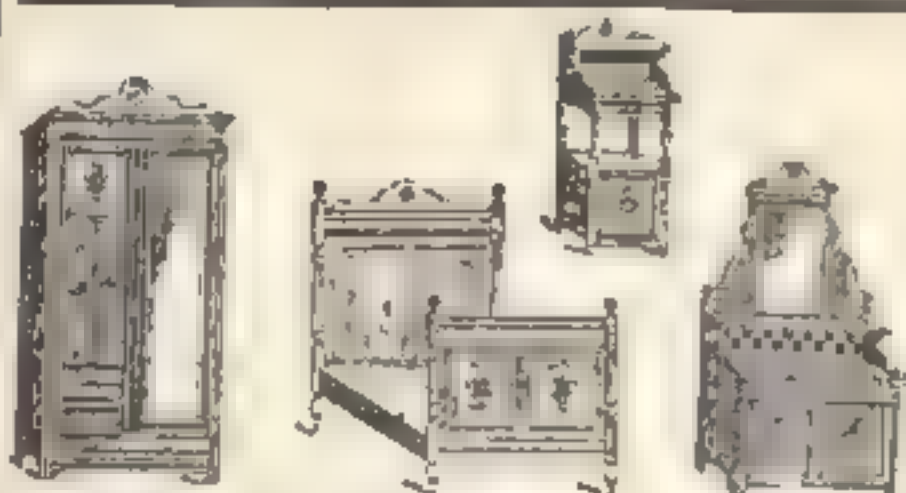
BUENOS AIRES

¡¡ Nadie sale sin comprar por diferencia de precios



**GRAN OCASIÓN**

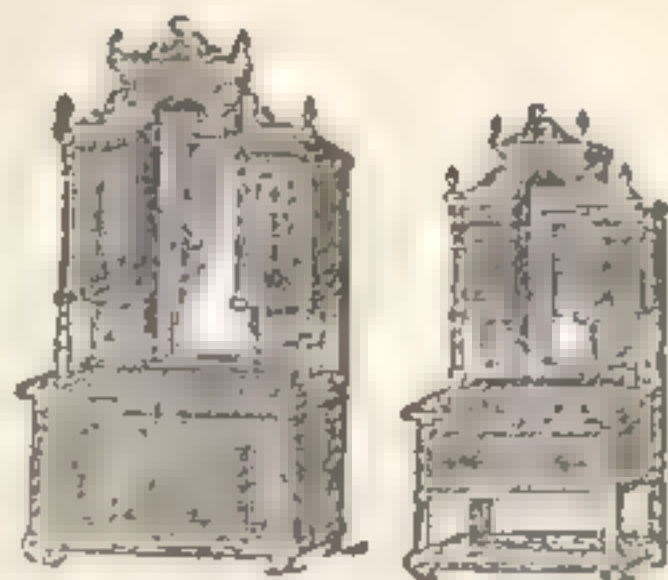
Juego de dormitorio á tres cuerpos, Luis XV, 7 piezas \$ 585



OCASION. Juego inglés, compuesto de 8 piezas \$ 95



Gran ocasión!! Juego de dormitorio Luis XV, completo, para matrimonio, 7 piezas \$ 285



16 PIEZAS!! Juego comedor R. na cimiento de nogal y roble, 16 piezas \$ 405



Juego!! completo Luis XIV, especial!! para matrimonio, á \$ 200

**Gran variedad en camas de fierro y bronce desde \$ 15**



# HIPODROMO ARGENTINO

Programa oficial para la reunión del viernes 8 de diciembre de 1911

## PREMIO "REVERIE"

Para toda yegua de 4 años y más edad que no haya ganado. Distancia: 2.000 metros.  
Premio: \$ 3.000 a la 1.ª, 300 a la 2.ª y 100 a la 3.ª

| CABALLO            | CABALLO             | CABALLO             | CABALLO |
|--------------------|---------------------|---------------------|---------|
| 54 Prusia .....    | 52 Mahuá .....      | 52 M. Greenan. . .  | 48      |
| 53 Armenonville .. | 52 Arlesiana .....  | 52 Blair Royal..... | 48      |
| 52 Navarra .....   | 52 Floresta II..... | 51 Fatulte .. ....  | 48      |

## PREMIO "CORONEL BRANDZEN"

Para potrillos de 3 años que no hayan ganado. Distancia: 1.600 metros.  
Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

|                    |                   |                    |    |
|--------------------|-------------------|--------------------|----|
| 56 Claret Cup..... | 56 Otis .....     | 56 Filtro .. ....  | 56 |
| 56 Joao Cândido... | 56 Condé .....    | 56 Metileo .....   | 56 |
| 56 Doblón .....    | 56 Inocente ..... | 56 Guarumbá .. ... | 56 |

## PREMIO "CORONEL DOMINGUEZ"

Para potrancas de 3 años que no hayan ganado. Distancia: 1.600 metros.  
Premio: \$ 4.000 a la 1.ª, 400 a la 2.ª y 100 a la 3.ª

|                     |                   |                      |    |
|---------------------|-------------------|----------------------|----|
| 56 Pomponette ..... | 56 Nobody .....   | 56 Jean d'Esprit ... | 56 |
| 56 Isola Bella..... | 56 Dionisia ..... | 56                   |    |

## PREMIO "CORONEL DORREGO"

Para todo caballo de 4 años y más edad que no haya ganado. Distancia: 1.400 metros.  
Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

|                 |                    |                   |    |
|-----------------|--------------------|-------------------|----|
| 55 Anteo .....  | 55 Eduardo .....   | 53 Tucurá .. .... | 53 |
| 55 Airoso ..... | 55 Dew .....       | 53 Orvillón ..... | 53 |
| 55 Shut Up..... | 53 Conan Doyle.... | 53 Barón .. ....  | 50 |

## PREMIO "CORONEL PRINGLES"

Para todo caballo (con exclusión de yeguas) Distancia: 1.200 metros.  
Premio: \$ 8.000 al 1.º, 800 al 2.º y 400 al 3.º

|                        |                      |                     |    |
|------------------------|----------------------|---------------------|----|
| 59 Pyramid .....       | 55 Shut Up.....      | 59 San Borombón. .  | 57 |
| 55 Khedive .....       | 55 Bijou Royal.....  | 55 Membrillar ..... | 55 |
| 55 Sultán .....        | 59 Larra .....       | 55 Trife .....      | 55 |
| 59 Desengaño .....     | 55 Colonel .....     | 59 Rchito .....     | 57 |
| 61 R. d. Astrada ..... | 55 Epup I .....      | 55 Aláudine .....   | 57 |
| 61 Yungay .....        | 61 Titta Ruffo ..... | 55 Pisco .....      | 55 |
| 55 Gran Oficial.....   | 55 Dominguito .....  | 55 Divisadero ..... | 61 |
| 65 P. de los Andes..   | 59 San Giuliano..    | 55                  |    |

## PREMIO "CORONEL DIAZ"

Para potrillos de 3 años ganadores de una ó dos carreras no clásicas.  
Distancia: 2.300 metros. Premio: \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º

|                    |                    |                  |    |
|--------------------|--------------------|------------------|----|
| 57 Golden Key..... | 54 Old Fellow..... | 54 Quilmes ..... | 54 |
| 54 Masónico .....  | 54 Agramante ..... | 54               |    |

## PREMIO "CORONEL SUAREZ"

Handicap para productos de 3 años. Distancia: 2.000 metros.  
Premio: \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º

|                |                       |                     |    |
|----------------|-----------------------|---------------------|----|
| 57 Inque ..... | 54 Diabololette ..... | 53 Doña Cecilia.... | 52 |
|----------------|-----------------------|---------------------|----|

## PREMIO "CORONEL BENGOLEA"

Handicap para todo caballo ganador. Distancia: 3.000 metros.  
Premio: \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º

|                   |                     |                |    |
|-------------------|---------------------|----------------|----|
| 55 Saltador ..... | 57 Manchester ..... | 54 Final ..... | 52 |
|-------------------|---------------------|----------------|----|

Cigarrillos habanos

**SPORTSMEN** 4 0.30

Son los  
mejores



# Desaparecen los pelos para siempre.

Se atienden pedidos  
personalmente de 1 á 5 p. m.

Un solo tarrito de pomada "Chiclana", de la doctora señorita Teodossh Chiclana, hace desaparecer el vello, bigotes, barba y pelo para siempre.

Un solo tarrito para que el comprador quede completamente agradecido y no tenga que sacrificarse todas las semanas con depilatorios de ningún valor quemándose el cutis.

Este depilatorio no tiene olor desagradable, como sucede con la mayoría de los depilatorios, por el contrario, el de la señorita Chiclana tiene una fragancia agradable.

Se remiten muestras é instrucciones gratis.

Dirigir vuestros pedidos á la señorita Teodossh Chiclana, Humberto I, 8132, Buenos Aires.



## Talismán de Felicidad SORTIJA MILAGROSA



que fortalece, por su radio-actividad odo-electro-dinamismo humano.

Descubrimiento científico: Centro atractivo: Potencia magnética.

Consiguiese todo por el influjo personal **Fortuna, Salud, Felicidad**

Todo aquel que desea gozar de feliz porvenir poseer la Sortija misteriosa y científica "OMNIPOTENTE", última creación de los estudios magnéticos é hipnóticos, la cual da matemáticamente

**La POTENCIA PERSONAL que acierta en los**

Buen éxito asegurado, sorprendente pero natural.

Señoras, todos vuestros anhelos quedarán realizados y vuestros ensueños realizados.

Señores, vuestros más ambiciosos deseos los conseguiréis más allá de vuestras esperanzas.

**SUERTE, AMOR, DICHA**

**GRATIS** el elegante librito que indica el modo de adquirir la Sutil Potencia.

Pídase el **MET PSIQUIQUE INSTITUTE**, Departamento 205, Buenos Aires (Argentina).



## Este hombre puede leer vuestro futuro

Si usted desea aprovecharse de la más única oferta del profesor Hon. Westigk, obtener un estudio gratis de su vida, envíe la fecha, mes y año de su nacimiento, manifestando sexo y estado. La carta debe venir escrita de puño y letra del interesado; si no sabe escribir, deberá hacer rayas ó figuras en un papel, donde otro pondrá los datos que pido.

Todos estos datos, así como el nombre y dirección, deben ser exactos. Dirija las cartas á Hon. Westigk, 1238 A, Buenos Aires (Argentina).

El horóscopo gratis se envía en paquete certificado y sin membrete.



# 



D. D. R., Buenos Aires. — "A mi único y primer amor". Y dice usted, á guisa de postdata: "Ya sé, señor director, que ay (¡ay, ay,

¡digo yo) infinidad de faltas, pero que por mi ignorancia; le quedaría suamente agradecido me las corrigiera si puede."

Yo perdono á usted todas las ignorancias posibles y hasta le envidio algunas; pero aquí donde usted me ve, sé más de cuatro cosas que más quisiera ignorar. Lo que ya no puedo perdonar á usted tan fácilmente es que me envíe posiciones á sabiendas de que están llenas de faltas y quiera tomarme de corrector para que se las enmiende, y no satisfecho aún, pretenda todavía que se publique. Esto ya es un caso de delito de grandezas.

Además, la cosa no tiene arreglo. F.

"Fuistes mi hermosa ilusión  
pasastes como nube de verano  
mi pecho enchido de pasión  
te llora aun... pero en vano;  
no existe ya tu hermoso corazón."  
Usted comprenderá que echar saco á

los botones no es tan fácil. Para sentir bien, no hace falta versificar tan mal.

G. ROJAS, F. C. C. A. —

"A MI AMADA

"Es tanto lo que mi corazón te adora  
"que al declinar la tarde tras del sol  
[poniente  
"después de una jornada de dolor  
"y bañada de sudor mi frente  
"pensando en ti me encuentro, dulce  
[amor."

Dice usted que desea ver publicados esos renglones "con el objeto de hacerle ver á mi amada que no soy tan acémila como ella me conceptúa."

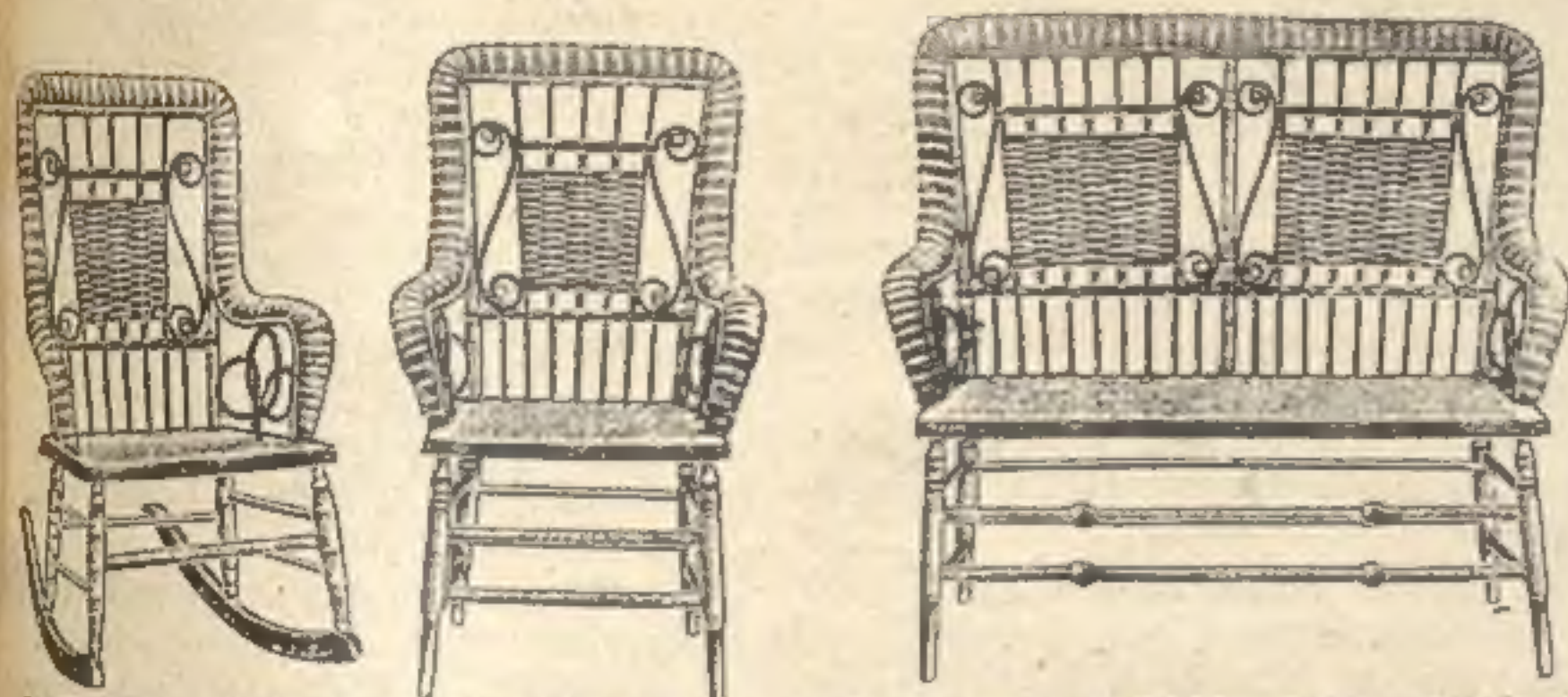
Ahora se convencerá su amada de que era injusta. La verdad es que una acémila no se atrevería á escribir eso.

H. A. S., San Francisco (Córdoba). — Es cierto, hace mucho calor; pero si sus vecinitas son frescas, como me figuro, no sale usted tan mal librado. En cuanto á los versos, no están mal; pero la composición resulta corta.

C. L. B., Esperanza (San Luis). — Los versos á las novias son cosas muy privadas é íntimas, que no hay para qué dar á conocer al público; pues á ella tal vez le parezcan buenos, y el público seguramente, los tomaría para el embutido catalán ó para el sindicato de los patrones.

# 

VENDEMOS Á PRECIO DE FÁBRICA,  
SIN INTERMEDIARIO ALGUNO



MUEBLES DE ULTIMA CREACION, en roble y nogal de Italia. Gran surtido de muebles apropiados para el verano, en pino de tea; vestibulos de mimbre, guardarro-  
pas y heladeras.  
No acostumbramos poner precios, pues no queremos engañar al público.  
Los residentes en el interior pidan catálogos á:

"La Unión Fabricantes" CORRIENTES 1779,  
casi esq. CALLAO

Los de la capital pidannos presupuestos antes de efectuar sus compras.



# El remate del amor



Es sabido que el amor de nuestros días es, ante todo, por regla general, un gran comerciante.

Se adapta á la época, y como sigue el curso de la corriente general, nada hay que reprocharle.

También hay que declarar que los actos de comercio del hijo de Venus son propiciados por el elemento femenino, que acude presuroso en cuanto sabe que el amor vende ó compra.

Un buen día, el Amor sienta plaza entre el vocinglero gremio de los rematadores.

El local de ventas al martillo se llena de interesantes *pujadoras*.

Las más de ellas creen que el artículo á venderse en pública subasta es un buen mozo "con cuanto hay que tener", como dicen en la "Verbena de la Paloma".

Se llevan gran chasco, ó por mejor decir, no se lo llevan, cuando el amor declara que va á poner en remate uno de los artículos más convenientes para au-

mentar las gracias femeninas, único modo de pescar novios sin recurrir á coquetos comprometedores y ridículos.

—"Nuestras mujeres — dice el amor — han olvidado, ó dejado en el descuido una de sus prendas personales que más directamente ejerce su influencia sobre la belleza. Por snobismo, ó por pereza, han abandonado el cultivo del cabello, que fué el bajo soprano de las grandes mujeres en las edades pretéritas."

"Es necesario reaccionar, mis bellas — continúa — y aquí os propongo en remate el único específico que puede ejercer una enérgica acción reactiva en vuestras empobrecidas cabelleras, devolviéndoles su ampulosidad, su brillo, su color, su seducción. Este específico milagroso es el secular y universalmente conocido "Tricófero Barry", del que ha dicho la bella y joven reina Guillermina, de Holanda, aludiendo á su espléndida cabellera, estas textuales palabras: "Al "Tricófero de Barry" debo mi más hermoso mantel real."



Algunas  
ideas para

# Regalos

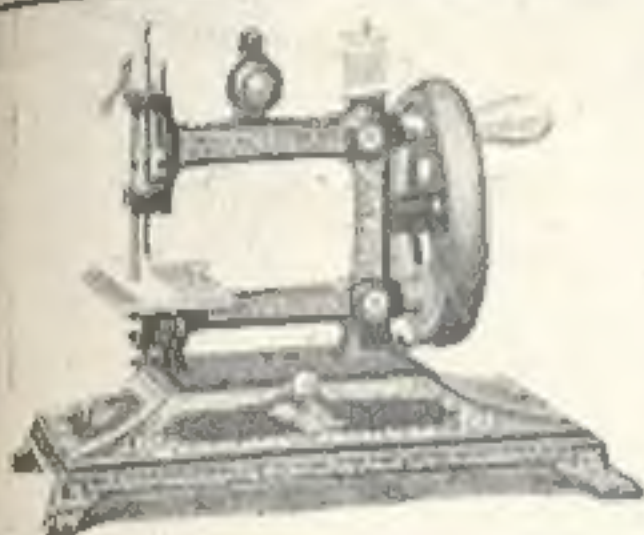
DE

## Navidad y Año Nuevo

Tenemos un surtido especial  
de Aparatos fotográficos  
de todas clases :: ::

El regalo más instructivo  
para niños, niñas y adultos

Precios desde **15 \$** \* Pidan  
catálogo  
P B T N.º 2



La preciosa maquinita de coser  
"LILIPUT"

cose perfectamente; es muy ele-  
gante y de construcción sólida.

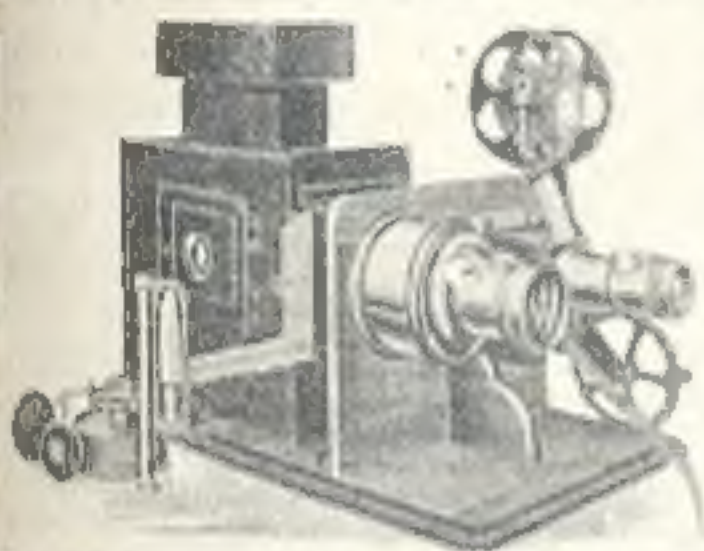
PRECIO { CON tapa \$ 12 m/n  
SIN tapa \$ 10 m/n

## Velocípedos de todas clases

Triciclos para niños y  
tricicletas para niñas.

Modelos nuevos con llantas de goma  
especiales; asientos y manubrios  
ajustables.

Precios desde \$ 8.50 m/n



### NOVEDAD

## Cinematógrafo para familia

Completo, con su pequeño  
dínamo eléctrico, produciendo la  
luz automáticamente  
Hermoso regalo de actualidad

PRECIO DESDE \$ 80 m/n

Visiten nuestro gran salón-exposición con las novedades de este año.  
En el Anexo Maipú 47, encontrarán ustedes

CALESITAS, HAMACAS y JUEGOS MODERNOS

# ANDERSON, CLERGET y Cía.

CASA MATRIZ:  
135, Calle Maipú, 147

Buenos Aires

GRAN ANEXO CENTRAL:  
47, Calle Maipú, 49



# FERNET-BRANCA

SÍRVASE Vd.

una copita del delicioso  
aperitivo

**Fernet - Branca**

Tonifica el organismo,  
favorece la digestión y

**PROLONGA LA VIDA**

Rechacen sustitutos



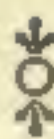
Únicos introductores:

**FREISZ & Cía.**

**BUENOS AIRES**

Agentes en el Rosario:

RECAGNO Hnos.



Agentes en Montevideo:

J. GRANARA y Cía.

Precio del ejemplar: en la Capital, \$ 0.20.—En el interior, \$ 0.25.